

1. 24. 1741  
Копіе і мошти II

Р 20004. V. 3. с.

В. 896  
Купчик

Писане

у Києві

1741

у Києві

Писане

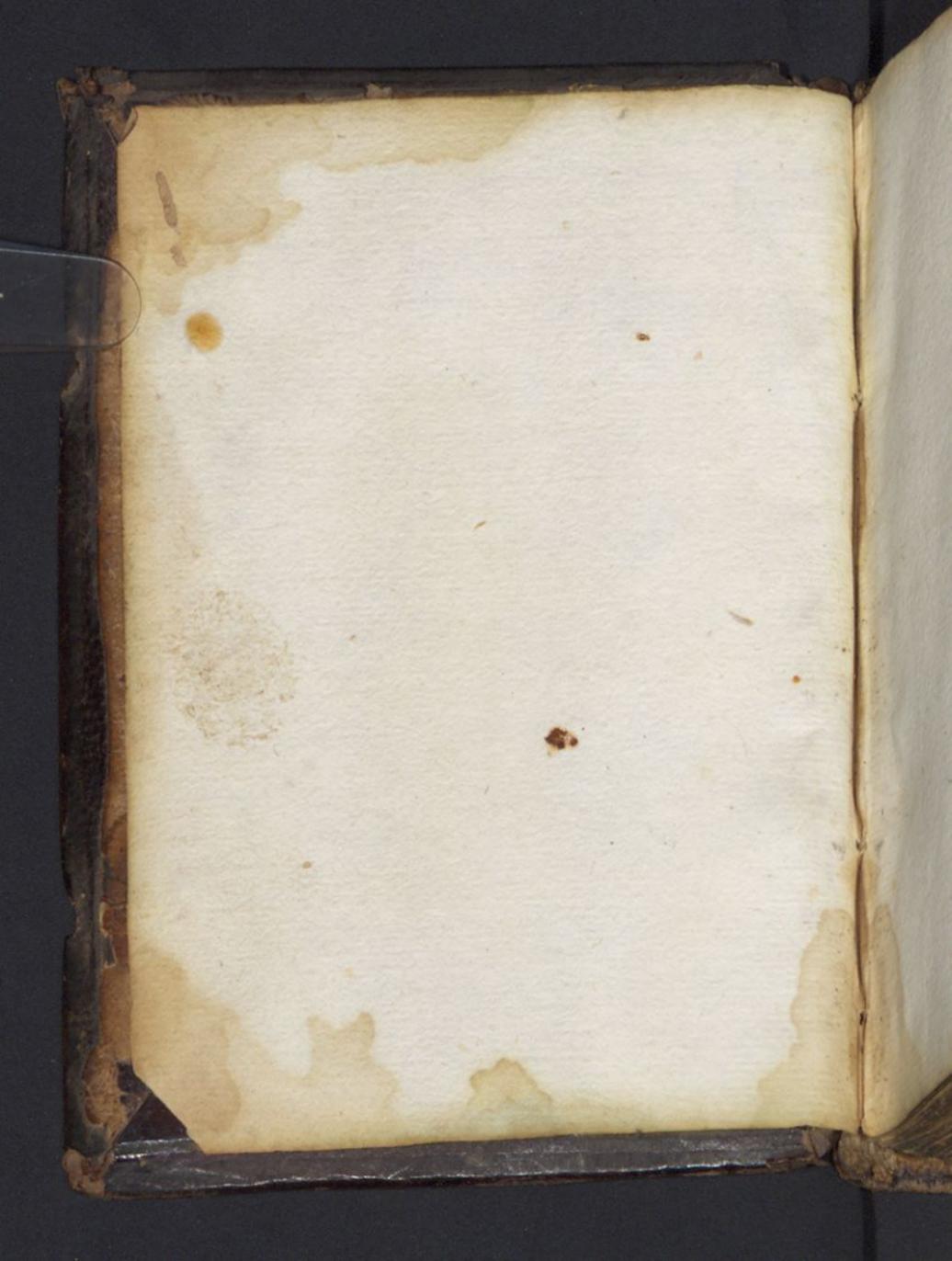
у Києві

В. 896

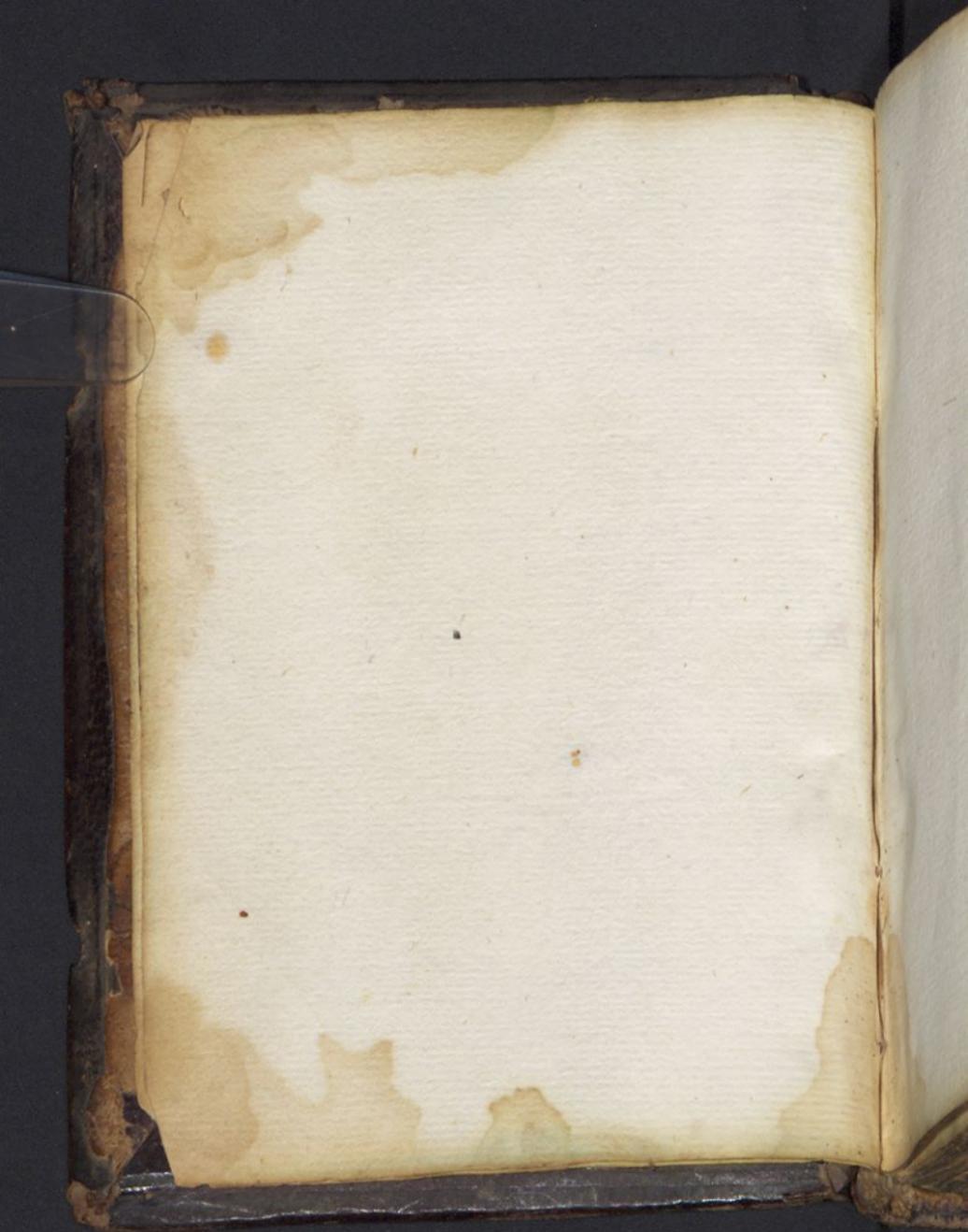
Handwritten text on the left edge of the page, including the word "MAY" and other illegible characters.

1  
3

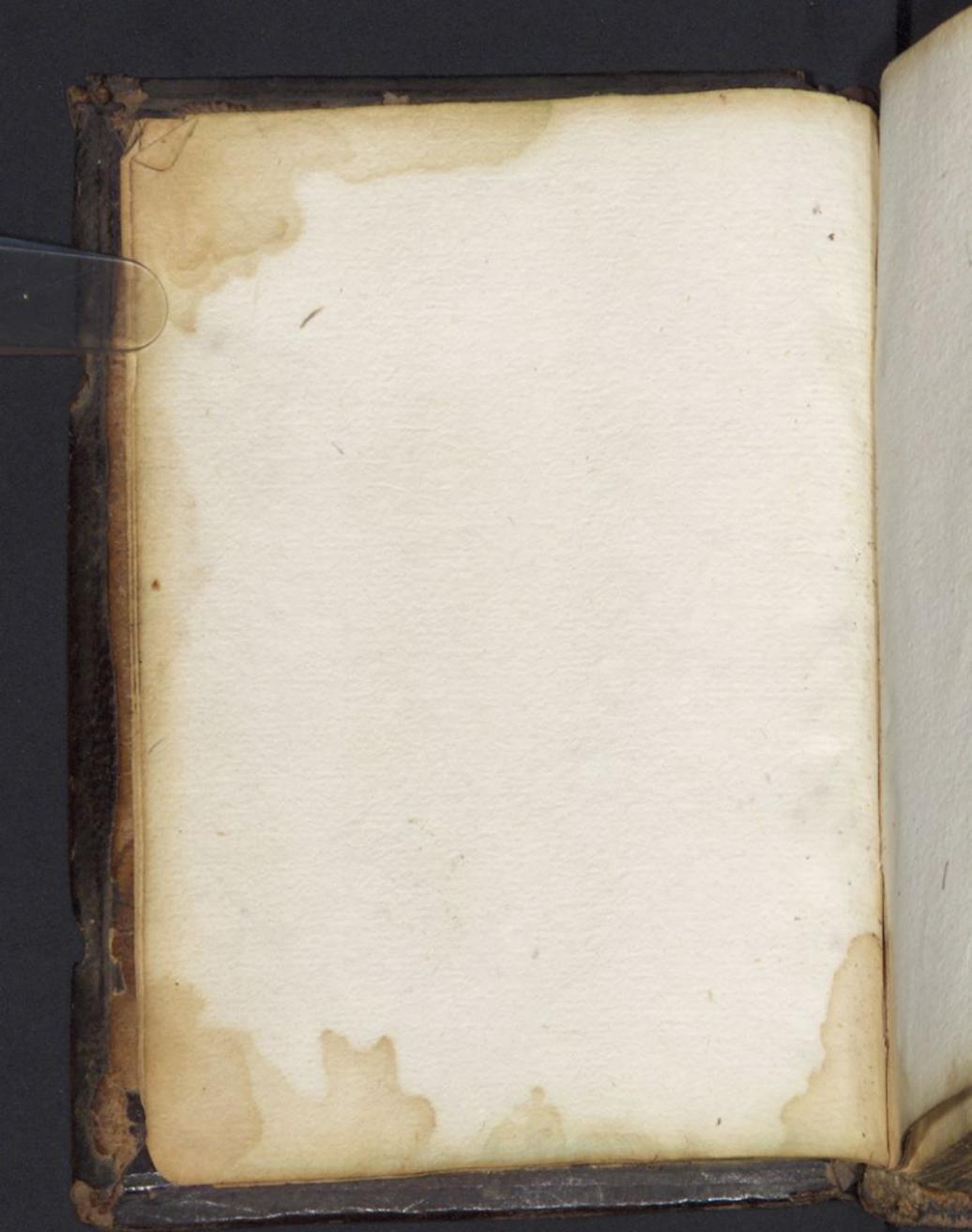






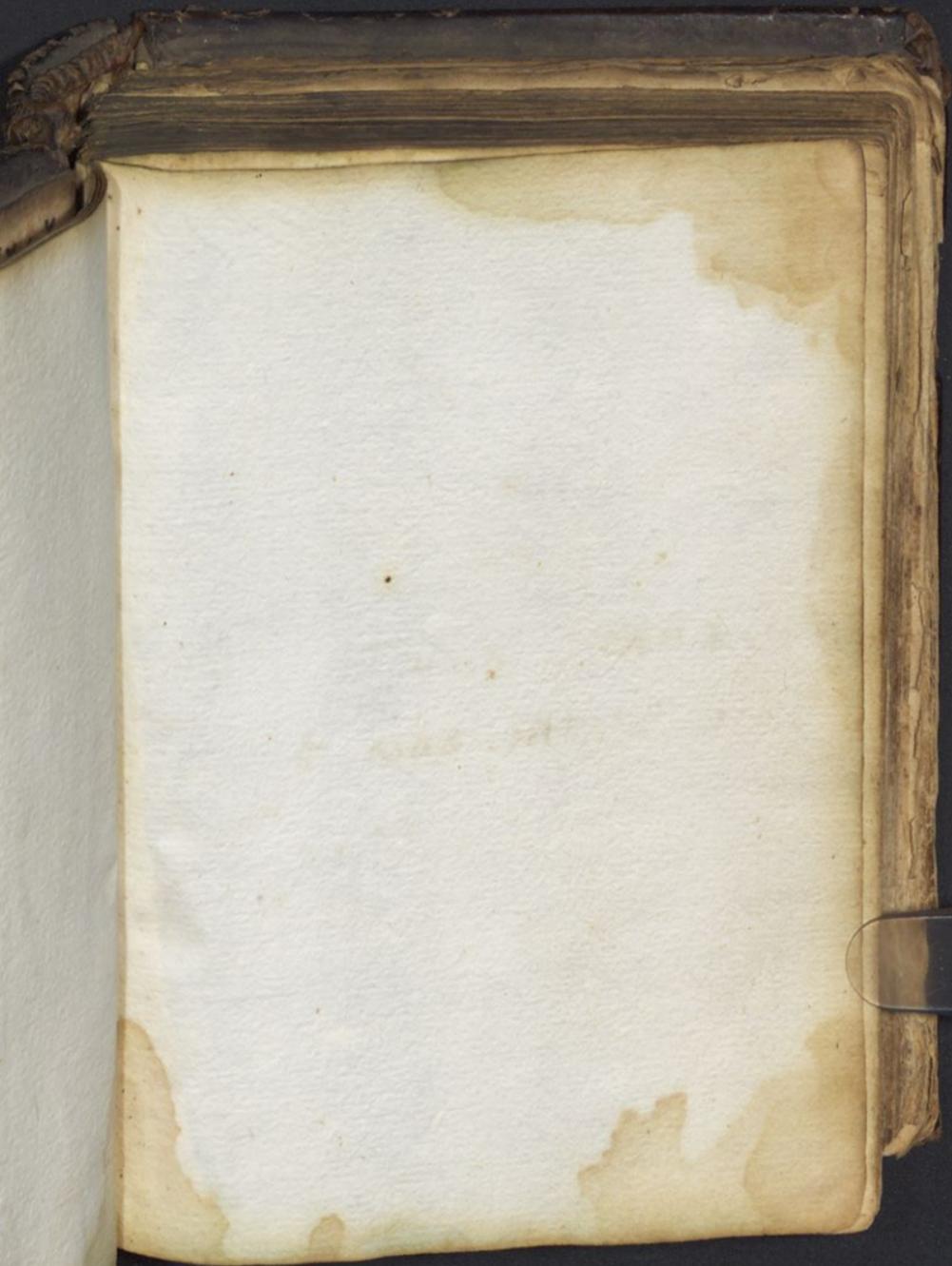








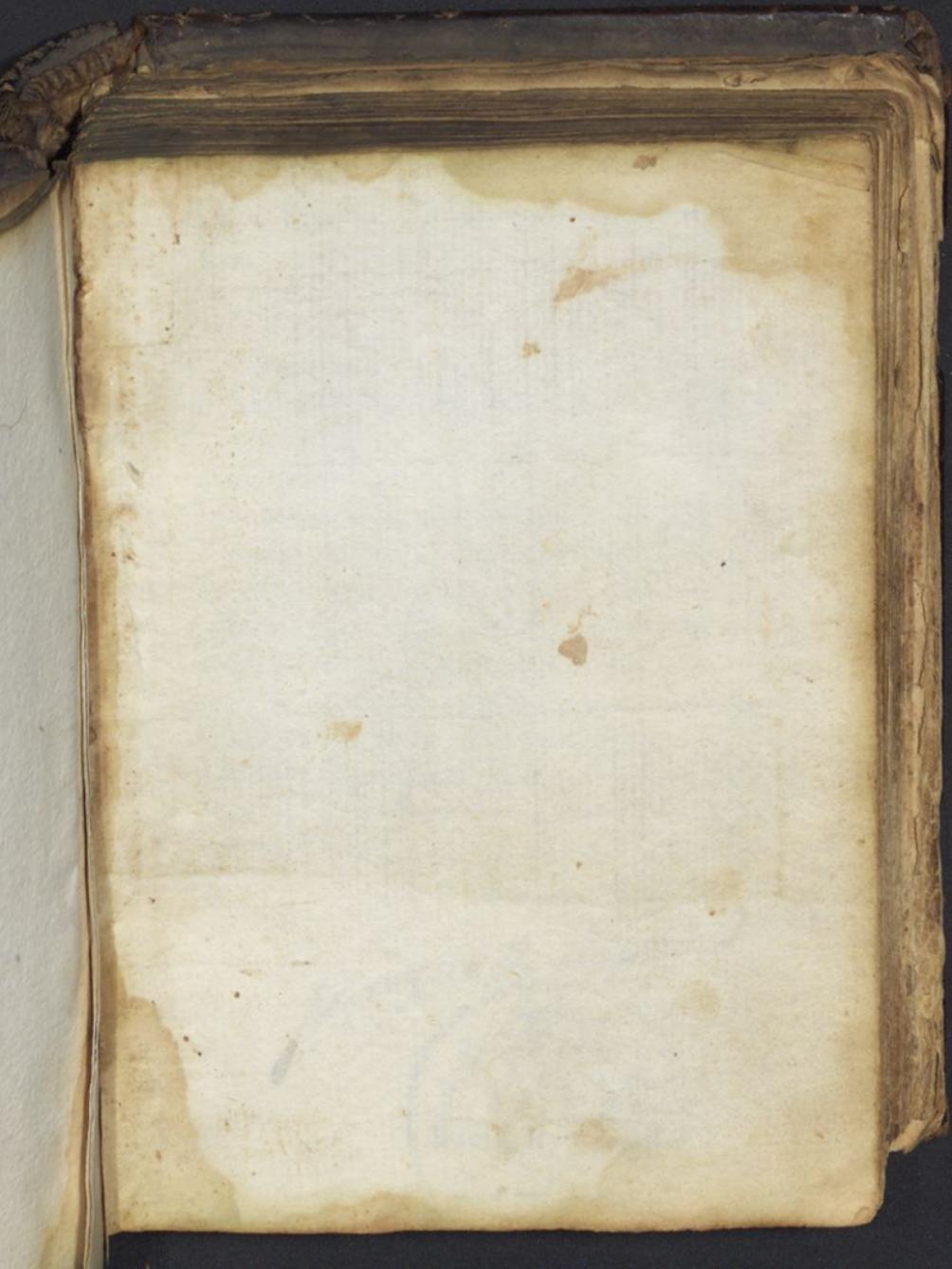




1812

1813

1814





7  
БѢ . НѢВСА ПРѢМОУДРОСТІЮ СЪТВОРИНА  
НЕСН . ❖ С л а в а . . и н н а . . А л ѣ і а ,  
Р . . Т а ж е , . і а , . в ѣ с ѣ л ѣ т н и р е д о у .

**ПОТОМЪ, УААМИ СІЕ, ВЕЧЕРНІЕ ❖**

**П**УНЬВЪЗВАХЪ КТѢВЪ ОУСЛЫШИМЕ .  
ВЪИМН ГЛЪ МЛТВЫ МОЕИ ЕГДА ВЪЗЪ  
ВУ КТѢВЪ . ДАСЕ ИСПРАВИТЬ МЛТВА  
МОА ІАКО КАДНО ПРѢТОВОЮ , ВЪЗДА  
НІЕ РОУКОУ МОЮ ЖРЪТВА ВЕЧЕРНІА .  
ПОЛОЖИ ГИ ХРАНЕНІЕ ОУСТОМЪ МОИМЪ ,  
И ДВЕРЬ ОГРАЖДЕНІА ОУОУСТНАХЪ МОИ  
НЕОУКЛОНЫ СРЦА МОЕГО ВЪСЛОВЕСА ЛОУ  
КАВСТІА , НЕПЦІЕВАТИ ВІНЫ ОУГРѢС  
ХЪ . СЪТІКЫ ТВОРЕЩІИМИ БЕЗАКОНІЕ ,  
И НЕ СЪЧЕТАЮТСЕ СЪНЗБРАИИМИ ИХЪ .  
ПОКАЖЕТ МЕН ПРАВЪ ДНИКЪ МЛТІЮ , И ШЛИ  
ТНМЕ , ЕАКЪ ЖЕ ГРѢШНИКА ДАНЕ НАМА  
СТИТЬ ГЛАКЫ МОЕ . ІАКО ЕЩЕ И МЛТВА  
ОУОУСТНАХЪ МОИХЪ , ПОЖЕБТИ БЫ

*Михайль Дирокон*



спашесе кости ихъ прїады . ꙗко  
кѣвѣ гнѣнъ шчи мой , нате оупова  
нешимн дшх мою . съхранне ш  
ти юже съставише мнѣ , и шсзбл  
дѣлающїихъ безаконїе . възпа  
тсе възмрѣжоу свою грѣшницн , и  
нѣ кѣсьмъ азъ , доидѣ же прѣндоу  
**Г**ласомъ моимъ кѣхъ възвахъ  
гласомъ моимъ кѣхъ помлїхсе  
пробѣю прѣннмъ млтвоу мою  
чалъ мою прѣнннмъ възвѣшоу .  
нече заше шмене дхъ мой , нѣи п  
етьзы мое . напоути сѣмъ понїем  
хождахъ , скрїше сѣть мнѣ .  
трахъ шдѣсншю нвъзгледахъ , и  
знаен мене . погыбе бѣгство  
не , и нѣ възїскаен дшх мою . в

1N=030006136

ИСТЪМНИЦЕ ДШОУ МОЮ , ИСПОВѢДАТЕ  
И МЕНИ ТВОЕМОУ . МЕНЕ ЖДЕТЬ ПРАВѢ  
ДНИЦИ ДОИДѢЖЕ ВЪЗДАСИ МНѢ

**Н**ЗГЛЪБНЫ ВЪЗВАХЪ КТѢБѢ ГИ , ГИ  
НОУСЛЫШИ ГЛЪ МОИ . БУДѢТА ОУШН  
ТВОИ ВЪНЕМАЮЩИИ ГЛЪ МЛТВЫ МОИЕ .  
АЩЕ БЕЗАКОНІА НАЗРИШИ ГИ , ГИ КТО ПО  
СТОИТЬ , ІАКО ШТЕБѢ ШЦѢШЕНІЕ КЕСТЬ .  
ИМЕНИ ТВОЕГО РАДИ ПОТРЪПѢХТЕ ГИ ,  
ИПОТРЪПѢ ДША МОА ВЪСЛОВО ТВОЕ , ОУ  
ПОВА ДША МОА НАГА . ШСТРАЖЕ ОУТРЬ  
НИ ДОНОЦИ , ШСТРАЖЕ ОУТРЬНИ ДА ОУПО  
ВАЕТЬ ІСЛЪ НАГА . ІАКО ШГА МЛТЬ ,  
ИМНОГО ШНЕГО ИЗБАВЛЕНІЕ , ИТЪ ИЗБА  
ВНТЬ ІСЛІА ШВЕСѢХЪ БЕЗАКОНІИ И

**Х**ВАЛИТЕ ГА ВСИ ЄЗЦИ , ПОХВАЛИТЕ  
ИГО ВСИ ЛЮДИЕ . ІАКО ОУТЕРЬДИСЕ  
МЛТЬ ИГО НАНАСЪ , ИИСТИНА ГНА ПРБВЫ  
ВАЕТЬ ВЪВѢКЫ . **ТѢ** , **СТЫХЕРЫ** ,  
**ВЪШХТОНЦИ** . **СЛАВА** , **ИИГА** , **ВО** . **ТА** .

**С**ВѢТЕ ТИХЫ СТЪКЕ СЛАВЫ , ВСЬМРЬ  
ТНАГО ШЦА НЕНАГО . СТГО БЛАЖЕННА

го іу хѣ • прѣшѣдше слнцѹ на западѣ •  
и видѣвше свѣтъ вечерній • поемъ  
шца нсна нстго дха ба • достоинъ єси  
на вса врѣмена пѣтъ быти гласн прѣ  
подобнымн • снѣ бжн животъ данн •  
тѣмже мртѣ славити • **Тажѣ** •  
**Проклнннн , днѣвн • Внелю , вечерь** •  
**Сѣ нпа блвнтѣ га всн рабы гнн . ѿ ,**  
**стоѣце въ храмѣ гнн въздорѣхъ** •  
**Взпонеде лннсь** • **Гѣ оуслышнтме**  
**сгда възовѹ кьннмоу . с , в ннгда**  
**възвахъ оуслышамѣ бѣ . Взвѣтѣ** •  
**Млть твоѹ гн поженѣтме все днн жн**  
**вота моѣго . ѿ , гѣ пасѣтме н нчтѣ**  
**жеме лншнтѣ . Взсрѣ . Бже вѣмѣ**  
**твоѣ спнме нвснлѣ твоѣн соуднн .**  
**ѿ , в же оуслышн млтвѹ мою . Взчѣ .**  
**Помошн моѹ шга сьтворшаго нбо . зѣ**  
**млю . ѿ , в възвѣдо шчн моѣ въборн**  
**Кзрѣткѣ . Бже застоупнннсь моѣ**  
**млть твоѹ прѣварнтме . ѿ , нзмн**  
**шврагѣ моѣхъ бѣ . Кзсоуботѹ .**

въцрнсе вълѣпоту се шблѣче . ѿ блѣ  
чесе гь въслѣ и прѣпогасасе . ѿ , и бо  
оутврьдн, въсѣленноу ю . **Таже** ♦

**С** подобы гн въвечерь сн безгрѣха  
схранинтисе намь . блвѣнь еси гн  
бе шцѣ нашн . и хвално и прославленно  
име твоѣ въ вѣкы аминь . боудн гн  
млтѣ твоѣ, нанась , гакѣже оуповахомь  
натѣ . блвѣнь еси гн наоучиме шпра  
вданіемь твоимь . блвѣнь еси влко  
взразоумиме шправданіемь твоимь .  
блвѣнь еси стѣи просвѣтиме шправда  
ніемь твоимь . гн млтѣ твоѣ въ вѣ  
кы . дѣла роукоу твою не прѣзрн .  
тебѣ подшбають хвала . тебѣ подо  
бають пѣнне . тебѣ слава пшбають ,  
шцоу и снх и стѣомоу дхх . и ннга и при  
сно и въ вѣкы вѣкомь аминь ♦ **таже** ,

**шховнѣ , стнхеры гласѣ . глѣю**  
**и хн сн . К** тебѣ възвѣдо шчи  
и шцомоу нанбн , се гакѣ шчи  
оуцѣ гшодн свои , и гакѣ шчи

рабынѣ въ роукоу гпѡжде своеѣ , тако  
ѡчи наше кыѡ бѣхъ нашему доудѣже  
оуѣдритны . **Ѥ** . **П**омлоуи насъ гм  
помлоуи на , тако помногую испльнихо  
мее оуничженѣа , наипаче наплънисе  
дша наша поношенѣа гѡвзоующѣимъ ,  
оуничженѣе грѣдѣи . **С**лава , **и** нѣга .

**Н**ѣга ѡпоуца кишн раба своего влѣко ,  
поглѣхъ твоѣму сьмнромъ . тако ви  
дѣста ѡчи мои спѣнѣе твоѣ . ѣже кѣсѣ  
оуготоваль прѣлицемъ влѣсѣхъ людѣи  
свѣтъ въ ѡкрѣвенѣе кѣзыкомъ . и сла  
воу людѣи твоихъ іслага . **С**тѣи бѣ .

**П**рѣстаа трѡнцѣ . ѡче нашъ . **Ѥ** .

**Т**вопѣрѣ , **д**нѣю . **и** лѣстѡму , **п**отѡ .

**О**утврѣди бѣ вѣроу хрѣстіанскоу  
сзхранѣае блгочѣстивоу гпѡдоу

вѣре хрѣстіансцѣи . оутврѣди  
все хрѣстіанѣи . **Ѥ** бѣстѣиш

роувѣмъ . **С**лава . **и** нѣга .

млоуи , **Ѥ** . **Б**лѣви . **и** ѡпоуцѣ



**Научело , павечёрныця**

**Ц**рх нѣны оутѣшителю • **С**тъи  
бже • **П**рѣстаа трѣнце • **Ш**тѣна  
шь • **И** помлоуи , вѣ • **П**рѣндѣ  
те поклѣннмсе , **И** • **Т**ажѣ

**П**омлоуи мѣ бже повелнцѣи мѣти  
твои • и помногѣи мѣ щедрота  
мѣ твои мѣ , шцѣсти безаконїа  
мои • наипачѣ шмѣи мѣ безаконїа  
моиго • и шгрѣха моиго шчистнмѣ •  
ѣако безаконїе моѣ азѣ знаю • и грѣ  
хѣ мой прѣмною ѣвишѣ • тебе ѣдино  
моу сѣгрѣшнхѣ • и лоукавоѣ прѣто  
вою сѣтворишѣ • ѣако да шправданнсе  
вѣ словесехѣ свои • и прѣприши вѣ мѣ  
гда соудити • **С**ѣво вѣ безаконїи  
зачѣть ѣсмѣ , и вѣ грѣсѣхѣ роди мѣ  
ти моѣ • сѣво истиноу вѣлюбнѣ азѣ  
ѣси • безвѣстнаа и тайна , прѣмоу

дрости твоѣ гавнѣме ꙗко • шкромъ  
шнме ꙗкопомъ ꙗчнѣше • шмышн  
ме ꙗпаче снѣга оубѣлюсе • слоухъ  
моѣмоу да си радость ꙗвесѣле • вѣ  
зраютсе кости смѣреннѣ • шврати  
лице твоѣ шгрѣхъ мой • ꙗвса беза  
конѣа моѣа шцѣсти • срце чнсто съзы  
жди въмнѣ бе • **НАХЪ** правъ шновн  
въ оутробѣ моѣн • нешврѣзи мене шлн  
ца твоѣго • **НАХА** стго твоѣго нешнмн  
шмене • въздаждьмн радость спѣнѣа  
твоѣго • **НАХОМЪ** влчнѣмъ оутврѣди  
ме • наоучю безаконнѣе поутемъ тво  
нмъ • ꙗнечѣстнвн ктѣвѣ швратетсе •  
ꙗзбавнме шкрѣвн бе бе спѣнѣа мойго •  
взраютсе ꙗзыкъ мой правдѣ твоѣн •  
гн оустнѣмн шврѣзешн , ноуста моѣа  
възвѣстеть хвалу твою • ꙗко ащебн  
въсхотель жрѣтвѣ дальнмъ оубо •  
**ВЗ**се съжнгаема неблговолншн • жрѣ  
тва бѣдѣхъ сыкроушенъ • срце сыкруше  
но ꙗсмѣрено бѣ неоуннчнжнть • оубла

ЖИ ГИ БЛГОВОЛЕНІЕМЪ ТВОИМЪ СІОМНА •  
ИДАСЬЗЫЖДОУТСЕ СТѢНИ ІЕРУСАЛІМСКІЕ •  
ТОГДА БЛГОВОЛШИ ЖРЪТВУ ПРАВДЫ •  
ВЪЗНОШЕНІЕ ИКСЕ СЪЖИГАЕМА • ТОГДА  
ВЪЗАОЖЕТЬ НАШЛТАРЬ ТВОИ ТѢЛЦЕ

**Б**ЖЕ ВЪПОМОЩЬ МОЮ ВЪИМНІ • ГИ ПО  
МОЩИ МНѢ ПОТЪЩИСЕ • ДАПОСТИ  
ДЕТСЕ ИПОСРАМЕТСЕ ИЩОУЩЕЙ ДУШЕ  
МОЮ • ДАВЪЗВРАТЕТСЕ ВЪСПЕТЬ, ИПОСРА  
ДЕТСЕ МНІСЛЕЩЕЙ МНѢ ЗЛАА • ДАВЪЗВРА  
ТЕТСЕ АБІЕ СТЫДЕЩЕСЕ ГЛЮЩЕ МНѢ •  
БЛГОЖЕ БЛГОЖЕ • ДАВЪЗРАДУЮТСЕ И ВЪ  
ЗВЕСЕЛЕТСЕ ШТЕБѢ ? ВСИ ИЩОУЩЕЙ ТЕ  
БѢ ГИ • ИДАГЛЮТЬ ВІННОУ ДАВЪЗВ  
ЛЮЩЕСЕ ГЬ, ЛЮБЕЩЕЙ СПСЕНІЕ ТВОЕ •  
АЗЖЕ НИЦЬ ІЕСЬМЪ НОУБОГЪ, БЖЕ ПОМО  
ЗНИМН • ПОМОЩНИКЪ МОИ ИИЗБАВИТЕЛЕ  
МОИ ІЕСИ ТЫ ГИ, НЕЗАКЪСНЫ ❖ ❖ ❖

**Г**И ОУСЛЫШИ МЛТВУ МОЮ • ВЪННОУ  
ШИ МЛІЕНІЕ МОЕ ВЪИСТИНУ ТВОЮ •  
ОУСЛЫШИМЕ ВЪПРАВДУ ТВОЮ • ИИ  
ВЪНИДИ ВЪСОУДА СЪРАБОМЪ ТВОИМЪ

ѣако не ѡправдантесе прѣ тобою в зсакъ  
жнвѣн . ѣако погна врагъ дшоу мою .  
смѣрнль ѣ въземлѣн животъ мой . по  
сѣднѣмѣ ѣ въ тѣмнѣхъ ѣако мрѣтвѣнѣ  
вѣкѣхъ . ноуны въ мнѣ дхъ мой . в з  
мнѣ смоутнсе срѣце мое . помѣнѣхъ  
днѣн дрѣвнѣнѣ . поучнхсе в з вѣсѣхъ  
дѣлѣхъ твоихъ . въ твореннѣ роукоу  
твою поучахсе . в з дѣхъ ктѣбѣ  
роуцѣ мой . дша моя ѣако зѣмля бѣ  
зводнаа тѣбѣ . Скоро оуслышиме  
гн скончасе дхъ мой . не ѡвратн лица  
твоѣго ѡмѣне . ноу пѣвлюсе ннхѣде  
шнмъ вѣрѣвъ . слышанѣ сътвори мнѣ  
заоутра млть твою , ѣако на тѣ оупѣ  
вахъ . скажи мнѣ гн поуьтъ вѣнже по  
ндоу , ѣако ктѣбѣ възѣхъ дшѣ мою .  
нзмнме ѡврагъ мо н гн , ктѣбѣ прнѣѣ  
гохъ . наоучнме творнтн волю твою,  
ѣако ты ѣсн бѣ мой . дхъ твоѣн блгѣн  
наставнтме на зѣмлю правоу . нмѣнн  
твоѣго радн гн жнвншнме . правдоу

твоею и зведеш и печали души моею •  
и млатию твою потрѣбиши врагы моею •  
и поговѣиши все стоужающею еси души  
моеи • ꙗко азъ рабъ твои есмь •

**С**лава въ вышнихъ бѣхъ • и наземан  
миръ • въ члцѣхъ бѣговолѣнїе •  
хвалѣмъ те • бѣлимъ те • кланѣ  
мъ те • славословимъ те • бѣго да  
римъ те • великыи радѣ слави твои •  
гн црхъ нѣбны • бѣ шче все дръжителю •  
гн снѣ едино родныи гн хъ • исты душе •  
гн бѣ агньче бжтн н снѣ шчѣ • въземлен  
грѣхъ мироу помлоуи насъ • възѣ  
млен грѣхы мира прїимн млтвы  
ше • сѣ ден шдесноую шца помлои  
насъ • ꙗко ты еси еднн стѣ • ты еси  
н гн гн хъ • въ славоу бѣ шцоу амн  
нъ • на всакоу и нрѣ бѣлимъ те • и въ сва  
нн имѣ твои възвѣсы и въ вѣкы вѣка •  
и прнбѣжице бѣ намъ въ родѣ нрш •  
азъ рѣхъ гн помлоуиме • и нсцѣлн  
шхъ мою ꙗко сьгрѣшихъ тебѣ • гн

рѣбѣ прнвѣгохъ надѹчиме творити  
лю твою, ꙗко ты еси ба мой . ꙗко  
тебѣ источникъ животоу . възсвѣтъ  
коемъ оу зрнмъ свѣтъ . пробави ми  
рость твою вѣдещимте . **С**подобен  
внощь сѣю безгрѣха сзхранитнсе  
мь . **Писань, за да оуветернѣ**

**В**ѣрхю вѣдннго ба шца всѣ дрѣ  
жителѣ . творца нбоу нземан  
вннмѣмже всѣмъ нневннмѣ  
н вѣдннго га иуха сна ажѣа,  
но роднаго . шца рожденнаго  
вдвѣвсѣхъ вѣкъ . свѣта, шсвѣ  
ба истинна, шба истинна . ру  
а ане сьтворенна, едно соуцна  
нмже вса выше, насъ радн  
нза наше спенѣе сьшѣшаго  
нвпльпшасе шдха ста нма  
н вѣчлшасе . распѣтаго  
нмъ прнтьсѣмъ пилатѣ . стра  
ншн нпогрѣбенна . нвскршн трѣтн  
мь пописаннмъ . нвзшѣша насъ  
доку

2

беса • и сѣдѣша ѿдѣсноу ю шца • и по  
къ грѣдѣша съславою соудити живѣ  
мь и мрѣтвѣимь , и гоже црѣвю и бѣст  
конца • и вѣдѣха стго га истинна • иже  
во творешаго • иже шца и сѣдѣ  
го • иже съ шцемь и спомь съпоклан  
емь и сѣславнма • главшаго пррѣвкы  
взѣдннху стоу ю съборнхю на пльскоу  
црѣковь • и сповѣдоу ю и едно крѣст  
въ штавленіе грѣхомъ • чаю всѣ  
нѣа мрѣтвѣимь • и жизнь боудѣша  
вѣка , аминъ • **ѡ** таже , **Т** ристон  
**П** рѣстаа тронце • **ѡ** че нашъ  
**т** ропарь , аню • **и** ли храмъ • таже  
**Б** же шца нашн , творен прісно сына  
божю коемоу съмотренію • не ѡ  
твою шна • нѣ матрн  
шкрьмн животь  
стѣмн покон  
ѡ же нѣ бо  
аніа • нѣ іе  
вѣамн гн в

твоей миръ даждь намъ, и помлоуи насъ  
яко едннь шедръ **Г** и помлоуи, м.  
**Таже, Матвѡу Сію** ♦ ♦ ♦

**Г** же навьсако врѣме, и навьсако  
часъ • нанбы иназеман, покла  
накмѣ и славному бѣ блгын •  
длбо трѣпѣлане, и много мѣтне •  
иже правѣдныи любѣ, и грѣшныи мн  
лоуи • иже вьсѣхъ зови крѣпѣнію,  
за ѡбѣщаніе боудіи блгъ • самъ  
Г и прїимн наше всїи часъ мѣтвы •  
и исправн животь нашъ къ заповѣдемъ  
твоимъ • дше наше ѡсты • тѣлеса  
нестн • помышленїа исправн • мы  
н ѡчнстн • и звачн насъ ѡвьсакоіе  
рѣбы зль и волѣзны • ѡгрѣдн на  
нѣ агглы твоимн • да ѡпаччн  
зблюдакмѣ, и наставлган  
нѣмъ вьїединство вѣри •  
основеи нѣстн сдѣавы •  
вѣкы амннь ♦ ♦ ♦  
дава ♦ **И** нѣга ♦ ♦ ♦

Г

стнѣишѹ хероуѡвѣмъ • ѿ мѣнемъ гнѣ  
мъ блвн ѡчѣ • **пѡпъ** , **Бже** оушѣ дрн  
нбѣ блвнны • **Млтва** , **Бѡн** ❖ ❖  
**Н** ескврѣнна , неблазѣнна • нетлѣ  
нна , прѣчѣтаа бѣгоневѣсто влѣчѣ •  
гаже ба слова члвкѡмъ , прѣсла  
внѣмси рѡждѣствомъ съединнвшѣн •  
нѡпадшеѣ ѣство рѡда нашего , нѣнѣмъ  
свѣико упльшн • гаже ненадѣжнѣмъ  
ѣднна надѣжда • нпобѣждаѣмъмъ  
по мѡцннца • готовѡѣ застоупленѣ  
ктѣбѣ прнтѣкающнмъ • нквсѣмъ  
хрѣстѣанѡмъ прнѣбжнцѣ • неѡмрази  
мѣне грѣшнаго нскврѣннаго • нже  
скврѣннѣмн помысли нсловесн , ндѣ  
лы ндѣланн , всѣго себѣ непотрѣбна  
сътворша • нсластемъ оуниѣа , нпра  
вомъ раба бѣвшѣа • **Нѣ** гако члвколю  
бца ба мѣн • члвколюбно оумлрднсе на  
ме блѡуднемъ • нпрнѣмн моеѣ ѣже

ѿскръннѣихъ оустнѣ • приносимоети  
мленіе • и твоего сна инашего влѣхъ  
и га • мѣрнымъси дръзновеніемъ ѿвѣ  
іемши оумолн • да ѿвръзеть и мнѣ  
члѣколюбное мѣрдіе свое бѣгостн •  
и прѣзрѣвми бесчнслнаа прѣгрѣше  
ніа , ѿбратит мѣ напокаяніе • и своимъ  
заповѣдемъ , дѣлателя и скъсна гавн  
тмѣ • и прѣстаннмпрно мѣтнвая ,  
и мѣрда и члѣколюбнвая • внастоици  
сеи жнзны , топла прѣстателннца и по  
моцинца , соупротивнѣхъ пѣкы ѿго  
нецин , и къспенію наставляюциме •  
и ввврѣме и схода моего ѿкааніюмн  
дшѣ сънабдецин • и тѣмныне ѿбразы  
лоукавы и бѣсѣвъ далече ѿненѣ ѿрѣ  
ваюцин • ВЗстрашнѣже днѣ соуда ,  
вѣчнынеме и збавляюцин моуки •  
и не зреченнѣн славѣ твоего сна и ба  
нашего , на слѣднѣкѣмѣп оказаюцин •

ѣюже даоучио влѣце мога прѣстаа  
бѣе . твоимъ ходатаиствомъ ѡзастоу  
пленнѣмъ . бѣго дѣтию ѡчлѣколюби  
нѣмъ ѣдино рѣднѣго твоѣго сѣа . га  
нѣ ба нѣпа нашѣго ѡуха . Кмоу же пѣ  
баѣтъ всѣа слава чѣтѣ ѡпоклананѣе  
сѣбезначѣлнѣмъ ѣго ѡцѣмъ . ѡвсѣ  
сѣтынѣмъ ѡблѣгѣмъ ѡживо творѣщѣмъ  
ѣго дѣомъ . ѡнѣга ѡпрѣно ѡвѣвѣкы вѣ  
кѣомъ ѡминѣ . *✠ таже . Мѣтѣхѣсѣю ✠*

**Н**даждѣ намъ влѣко насѣнь грѣдоуши  
нѣмъ , покоѣ дѣшн ѡтѣла . ѡсѣхрани  
насѣ ѡмрачнѣго сѣна грѣхѣовнѣго .  
нѣ ѡвсѣакогѣ тѣмнѣго ѡнощнѣго сладо  
страстѣа . оустанѣ стрѣмленѣе стра  
стѣмъ . оугаснѣ раждѣженнѣе стрѣдн  
лоукаваго , юже нанѣ лоукавѣно дѣн  
жнѣе . тѣла нашѣго вѣстанѣа оуста  
вн . ѡвсѣако землѣноѣ ѡвѣщнѣоѣ моу  
дрѣванѣе оуспн . ѡдарѣнѣ намъ бѣе , бѣ

дрь оумь цѣломоу дрь помысль •  
срце трѣзвещесе • снъ льгыкъ • нвѣ  
сакого сатанна мѣтаніа неискѣснь •  
ВЗстѣвиже на вѣрѣме мѣтвѣ оутврѣ  
жденны въ заповѣдѣхъ твоѣхъ • и памѣ  
ть твоѣхъ соудьбъ, всѣбѣ вѣнѣ и моу  
щѣ • вЗсе ноіноіе намъ славословіе  
дарѣн • пѣти и бѣвѣти и славити •  
прѣчѣтноіе и велико лѣпноіе име твоіе •  
ѡца и сѣна и стго дха • и нѣга и про и вѣ  
вѣкы вѣкѡмъ • ѣ и помлоуи, ѣ •  
и бѣви • и ѡпоустѣ • **Н** бываѣтъ  
процѣніе





НА ЧЕЛО, ПОЛУНО

ЩИНЦИ. ✠ СЛАВА ТѢБѢ БѢ НАШЬ

СЛАВА ТѢБѢ. ЦРЬ НѢНЫН ОУТѢШИТЕ

ЛЮ. СТИ БѢ. ПРѢСТАА ТРОИЦЕ

ЩЕ НАШЬ. ГН ПОМЛАН, ВѢ. ПРИН

ДѢТЕ ПОКЛОНИМСЕ, Г. ТА, ШАЛО, Н.

ПОМЛОУНМЕ ВЖЕ ПОВЕЛНЦѢН МЛТН.

ТАЖЕ, КА, ЗИ ✠ ✠ ✠ ✠

БЛЖЕНЫ ВЕПОРОЧНИН ВЪПОУТЬ ХОДЕ

ЩЕН ВЪЗАКОНѢ ГНН. БЛЖЕНЫ

ИСПИТАЮЩЕН СВЕДѢНІА ЕГО, ВСЕМЪ

ЕРЦЕМЪ ВЪЗЫЩОУТЬ ЕГО. НЕБО ДѢЛА

ЮЩЕН ВЪЗАКОНІЕ ВЪПОУТЕ ЕГО ХОДНШЕ.

ты заповѣда заповѣди твоѣ сзхрани  
тыѣ сѣло • еда исправилнсе быше  
поутіе мой сзхранити ѡправданіа  
твога • тогда не постыждоусе когда  
призроу навсе заповѣды твоѣ • непо  
вѣмсе тѣбе въ правостн срца • въне  
гда наоучитымнсе соудбамъ правди  
твоѣѣ • ѡправданіа твога сзхраню  
не ѡставы менѣ до сѣла • ѡчѣсомъ  
исправитз юнын поуть свои • вънегда  
сзхранити словеса твога • възсѣмъ  
срцею моею възыскахъ тѣбе • нѣ  
ѡрыин менѣ ѡзаповѣдей твоихъ •  
въ срци моею сыри словеса твога іако  
дане сгрѣшоу тѣбѣ • блвѣнъ еси гн  
наоучимѣ ѡправданіемъ твоимъ •  
оустнама моима исповѣдахъ все соуд  
бы оустѣ твоихъ • възпоутн свѣдѣ  
ніи твоихъ • насладохсе іако въ всакѣ  
мъ бога твствѣ • въ заповѣдехъ твоихъ

поглоу маюсе , ꙗзгоумѣю поутн  
твоѣ • възсправданїихъ твоихъ по  
оучюсе , незабоуду словѣсъ твоихъ •  
въздаждь рабоу твоѣму живъ боуду  
нѣхранию словеса твоѧ • ѡкрїи ѡчи  
мон ꙗзгоумѣю чюдеса ѡзакона тво  
ѣго • прїишьць азъ ѣсмь наземанъ ,  
нескрыи ѡменѣ заповѣди твоѣ • въ  
злюбї душа мога въждѣлетн соудѣ  
твоихъ навсѧко врѣме • запрѣтыль  
ѣси грѣднмъ , проклѣты оукланїю  
щѣнѣ ѡзаповѣды твоихъ • ѡнмы  
ѡмѣне поносъ ноунычженїе , ꙗко  
свѣдѣнїа твоѧ възыскахъ • нбо сѣ  
доше кнѣзи ннаме клеветѧхъ , рабъ  
же твои глаоу магашесе възсправданїи  
твоихъ • нбо свѣденїа твоѧ по оуче  
нїе мое соутъ , нсзветнмон ѡсправданїа  
твоѧ • прїишьць зѣмлы душа мога ,  
живнме пословѣсы твоѣму поуты

МОЕ НЕПОВѢДѢХЪ НОУ СЛЫШАМЕ , НАЗНА  
МЕ ШПРАВДАНИИЕМЪ ТВОИМЪ • ПУТИ  
ШПРАВДАНИИ ТВОИХЪ ВЪРАЗУМЬМЕ , И ПО  
ГЛОУМАЮСЕ ВЪ ТВОСЕХЪ ТВОИХЪ • ВЪЗДРА  
МА ДША МОЯ ШОУНЫИЯ , ОУТВРДЬДИМЕ  
ВЪ СЛОВѢСѢ ТВОИХЪ • ПОУТЬ НЕПРАВДИ  
ШСТАВИ ШМЕНѢ , И ЗАКОНОМЪ ТВОИМЪ  
ПОМЛОУНМЕ • ПОУТЬ ИСТИННЫ ИЗВОЛѢ ,  
СОУДБЪ ТВОИХЪ НЕЗАБЫХЪ • ПРИЛѢПИСЕ  
СКѢДЕНИИ ТВОИХЪ ГИ НЕПОСРАМЫ МЕНѢ •  
ПОУТЬ ЗАПОВѢДИИ ТВОИХЪ ТЕКОХЪ ,  
ИГДА РАЗШИРИЛЪ ЕСИ СРЦЕ МОЕ • ЗАКОНЪ  
ПОЛОЖИ МНѢ ГИ ПОУТЬ ШПРАВДАНИИ ТВО  
ИХЪ , И ВЪЗЫЩУ ЕГО ВИНУ • ВЪРАЗУ  
МИМЕ И СПИТАЮ ЗАКОНЪ ТВОИ , И СЪХРА  
НИЮ ВСѢМЪ СРЦЕМЪ МОИМЪ • НАСТАВИ  
МЕ НАСТЬ ЗОУ ЗАПОВѢДЕИ ТВОИХЪ ТАКО  
ТОН ВЪСХОТЕХЪ • ПРИКЛОНИ СРЦЕ МОЕ  
ВЪ СВѢДЕНІА ТВОЯ И ИВЪЛЫХО ИМСТВО •  
ШВРАТИ ШТИ МОИ ДАНѢ ВЪ ДѢЛА СЪДІЕТИ ,

ВЗПОУТИ ТВОЮМЪ ЖИВНМЪ . . . ПОСТАВИ  
РАБОУ ТВОЮМУ СЛОВО ТВОЕ ВЪ СРЪАХЪ  
ТВОИ . . . ШИМ ПОНОШЕНІЕ МОЕ ІЕЖЕ НЪ  
ПРЕВАХЪ , ТАКО СОУДБИ ТВОЕ БЛАГІ  
СЕ ВЪЖДЕЛѢ ЗАПОВѢДИ ТВОЕ ПРАВДОЮ  
ТВОЮЮ ЖИВНМЕ . . . И ПРІНДЫ НАМЪ МИ  
ЛОСТЬ ТВОЯ ГИ , И СПЕНІЕ ТВОЕ ПОСЛОВЕ  
СИ ТВОЕМОУ . . . И ОУВѢЩАЮ ПОНОСЕЩІМЪ  
МИ СЛОВО . . . ТАКО ОУПОВАХЪ НА СЛОВѢ  
СА ТВОЯ . . . И НЕ ШИМЫ ШОУСТЬ МОИХЪ  
СЛОВѢСЕ ИСТИННА ДОСЪЛА , ТАКО НАСОУ  
ДБИ ТВОЕ ОУПОВАХЪ . . . И СЪХРАНО ЗАКО  
НЪ ТВОИ ПРНО ВЪЗВѢКЫ И ВЪВѢКЪ ВЪКА  
И ХОЖДАХЪ ВЪШИРОТѢ ТАКО ЗАПОВѢДИ  
ТВОЕ ВЪЗЫСАХЪ . . . И ГЛАХЪ ШСВѢДЕНІИ  
ТВОИХЪ ПРѢ ЦРИ , И НЕ СТЫДѢХСЕ  
И ПО ОУЧАХСЕ ВЪЗАПОВѢДЕХЪ ТВОИХЪ  
ІЕЖЕ ВЪЗЛЮБИХЪ СЪЛО . . . И ВЪЗДВЫГО  
РОУЦѢ МОИ КЪ ЗАПОВѢДЕМЪ ТВОИМЪ ЕЖЕ  
ВЪЗЛЮБИХЪ , И ГЛОУМЛАХСЕ ВЪ ШПРА

ВДАНИИ ТВОИХЪ • ПОМѢНЫ СЛОВЕСЬ ТВОИХЪ  
РАБОУ ТВОЕМОУ , ШНИХЪЖЕ ОУПОВА  
НИИЕ ДАЛМИ ІЕСИ • СІЕМЕ ОУТѢШИ ВЪ  
ВЪСМѢРЕНИИ МОЕМЪ , ІАКО СЛОВО ТВОЕ  
ЖИВИМЪ • ГРѢДИ ЗАКОНО ПРѢСТОУПО  
ВАХОУ ДОУБЛА , ШЗАКОНАЖЕ ТВОЕГО  
НЕ ОУКЛОНИХЪСЕ • ПОМѢНОУХЪ СОУДЪБИ  
ТВОЕИ ШВѢКА ГИ НОУТѢШИХЪСЕ • ПЕЧА  
ЛЬ ПРИКЪТМЕ ШГРѢШНИКЪ ШСТАВЛАЮЩИ  
ЗАКОНЪ ТВОИ • ПѢТА БѢХОУ МИѢ  
ШПРАВДАНИА ТВОІА НАМѢСТѢ ПРИШЛЪ  
СТВІА МОЕГО • ПОМѢНОУХЪ ВЪНОШИ  
ИМЪ ТВОЕ ГИ , ИСЪХРАНИХЪ ЗАКОНЪ  
ТВОИ • СІИ БЫ МИѢ ІАКО ШПРАВДА  
НИИ ТВОИХЪ ВЪЗЫСКАХЪ • ЧЕСТЬ МОІА  
ІЕСИ ГИ , РѢХЪ СЪХРАНИТИ ЗАКОНЪ ТВОИ •  
ПОМЛѢХЪСЕ ЛИЦОУ ТВОЕМОУ ВЪСѢМЪ СРЦЕ  
МЪ МОИМЪ , ПОМЛОУИМЕ ПОСЛОВЕСИ ТВО  
ЕМОУ • ПОМЫСЛѢХЪ ПОУТИ ТВОЕИ ИШБРА  
ТЫХЪ НОЗЕ МОИ ВЪСВѢДЕНІА ТВОІА •

оуготоуѣхсе и несмоутихсе съхранѣти  
заповѣди твоѣ • оужа грѣшныи къ  
оубѣзашесе мнѣ , и закона твоего не за  
быхъ • полоуноши възстахъ исповѣда  
тисе тебѣ , ѡ соудбахъ правди твоѣе  
примѣстниикъ азъ есмь въсѣхъ боищисе  
тебѣ , и хранещии заповѣди твоѣ  
млти твоѣ гни испльнь земаля , ѡпра  
вданіемъ твоимъ наоучи ме • блго  
сть сътвори нлси сърабомъ твоимъ гни ,  
пословѣси твоимъ • блгости инака  
занію и разоумъ наоучи ме іако запо  
вѣдемъ твоимъ вѣроу ихъ • прѣвѣ  
даже не смѣрихсе азъ прѣгрѣшихъ  
сего ради слово твоѣ съхранихъ  
блгъ нси ты гни , и въ блгости твоѣи на  
оучи ме ѡправданіемъ твоимъ  
оумножи се на ме неправда грѣдихъ  
азже въсѣмь срцею моею испитаю  
заповѣди твоѣ • оусири се іако маѣ

КО СРЦЕ НХЪ , АЗЖЕ ЗАКОНУ ТВОЕМУ  
ПОУЧИХСЯ . БЛГО МНБ ІАКО СМБРИ  
ЛМЕ КСИ ДАНА ОУЧИОСЕ ШПРАВДАНИЕМЪ  
ТВОИМЪ . БЛГЪ МНБ ЗАКОНЪ ОУСТЪ  
ТВОИХЪ , ПАЧЕ ТИСОУЩЪ ЗЛАТА ИСРБ  
ВРА ❖ С Л А В А . С Т А Т І Е . 4 ❖ ❖

**Р**ОУЦБ ТВОИ СЪТВОРИ СТБМЕ ИСЪЗДА  
СТБМЕ . ВЪРАЗОУМНМЕ ИИНОУЧИОСЕ  
ЗАПОВБДЕМЪ ТВОИМЪ . БОЕЩЕ ИСЕ  
ТББ ОУЗРБТМЕ , ИВЪЗВЕ СЕЛЕТСЕ ІАКО  
НА СЛОВЕСА ТВОІА ОУПОВАХЪ . ПОЗНАХЪ  
БН ІАКО ПРАВДА СОУДЫ ТВОІЕ , ИИСТИ  
НОЮ СМБРИЛМЕ КСИ . БОУДНЖЕ МЛТЬ  
ТВОІА ДАОУТБШНТМЕ ПОСЛОВЕСИ ТВОЕМУ  
РАВА ТВОЕГШ . ДАПРИДОУТЬ МНБ ШЕ  
ДРОТИ ТВОІ ИЖИВЪ БОУДОУ , ІАКО ЗАКО  
НЪ ТВО И ПОУЧЕННЕ МОЕ К . ДА ПОСТИ  
ДЕТСЕ ГРБДИН ІАКО БЕСПРАВДИ БЕЗАКОНО  
ВАШЕ НАМЕ , АЗЖЕ ПОГЛОУМАЮСЕ ВЪЗА  
ПОВБДЕХЪ ТВОИХЪ . ДАШБРАТЕ ТМБ

Богощенсе тебе ꙗже ведѣшен свѣденіа  
твоѧ • буди срце мое непорочно въ  
ѡправданіи твоихъ ꙗко данѣ пости  
жающе • иже заѣтъ въ спеніи твоѧ  
душа моя на словеса твоѧ оуповахъ •  
скончашася ѡчи мои въ слово твоѧ глго  
ше когда оутѣшиши мене • ꙗко быхъ  
ꙗко мѣхъ на сланиѣ ѡправданіи твоѧ  
незабыхъ • колнико не дни раба твоего  
когда сътвориши миѣ ѡгонещиши соудъ  
дѣ • повѣдаше миѣ законъ прѣстоу  
пници глгоумленіа , не ꙗко законъ  
твоѧ гн • въсѣ заповѣды твоѧ исти  
на , бѣсправды погнаша мене помози  
ми • маля не скончаше менѣ назе  
мліи , азъ же не оставихъ заповѣдѣ тво  
ихъ • помлти твоѧ живи мене и съхра  
ни свѣденіа оустъ твоихъ • възвѣ  
къ гн слово твоѧ прѣбываѣтъ , на  
небы въ родѣ и родѣ истина твоѧ •

ѡСНОВА ЗЕМЛЮ НѢПРѢБИВАЮТЬ ДНЬ ТАКО  
ВСА ЧЬСКАА РАБОТНА ТѢБѢ . ТАКО АЩЕ  
НЕЗАКОНЪ ТВОЙ ПОУЧЕНІЕ МОЕ ІЕСТЬ .  
ТОГДА ОУБО ПОГЫБЛЪ БЫХЪ ВСМѢРЕНІИ  
МОЕМЪ . **ВЗВѢКЪ** НЕЗАБОУДОУ ѡПРА  
БДАНІИ ТВОИХЪ , ТАКО ВЪННХЪ ЖИВНАМЕ  
НЕН

❖ **Срѣда** ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

**Т**ВОИ ЕСМЬ АЗЪ СПИМЕ , ТАКО ѡПРА  
БДАНІИ ТВОИХЪ ВЪЗЫСКАХЪ . МЕ  
НѢ ЖДАШЕ ГРѢШНИЦН ПОГОУБИТИ  
МЕ , СВѢДЕНІА ТВОЯ РАЗОУМЕХЪ .  
ВЪСАКОЕ КОНИИ ВИДЕХЪ КОНЦЪ , ШИ  
РОКА ЗАПОВѢДЪ ТВОЯ СѢЛО . ТАКО  
ВЪЗЛЮБИХЪ ЗАКОНЪ ТВОИ ГИ . ВЪСЪ  
ДНЬ ПОУЧЕНІЕ МОЕ ІЕ . ПАЧЕ ВРАГЪ  
МОИХЪ ОУМДРИЛМЕ ЕСИ ЗАПОВѢДИЮ  
ТВОЮ , ТАКОВЪЗВѢСИМОЯ ІЕ . ПАЧЕ  
ВЪСѢХЪ ОУЧЕЩИНХМЕ РАЗОУМЕХЪ ТАКО  
СВѢДЕНІА ТВОЯ ПОУЧЕНІЕ МОЕ СОУТЬ .  
ПАЧЕ СТАРЦЪ РАЗОУМѢХЪ , ТАКО ЗАПО

ВѢДЫ ТВОЕ ВЪЗЫСКАХЪ • **Ѿ**ВЕСАКОГО  
ПОУТИ ЗЛАА ВЪЗБРАНІНХЪ НОГАМА МОИ  
МА , ІАКО ДАСЪХРАНЮ СЛОВЕСА ТВОІА •  
**Ѿ** СОУДЬБЪ ТВОИХЪ НЕ ОУКЛОНИХЪСЕ •  
ІАКО ТЫ ЗАКОНЪ ПОЛОЖИЛЪ ЕСИ МНѢ •  
КОЛЬ СЛАДКА ГРѢТАНОУ МОЕМУ СЛОВЕСА  
ТВОІА , ПАЧЕ МЕДА ОУСТОМУ МОЕМУ •  
**Ѿ** ЗАПОВѢДИ ТВОИХЪ РАЗОУМѢХЪ , СЕ  
ГО РАДИ ВЪЗНѢНАВИДЕХЪ ВЪСАКЪ ПОУ  
ТЬ И ПРАВДЫ , СВѢТІА ІАКИ НОГАМА МО  
ИМА ЗАКОНЪ ТВОИ , И СВѢТЬ СТЬЗАМУ МОИ  
МУ • КЛЕХЪСЕ И ПОСТАВИХЪ СЪХРАНИТИ СОУ  
ДЫ ПРАВДЫ ТВОЕИ • СМѢРИХЪСЕ ДО СѢ  
ЛА , ГИ ЖИВИМЕ ПО СЛОВЕСИ ТВОЕМУ •  
ВОІНАА ОУСТЬ МОИХЪ БЛГОВОЛЫ ГИ •  
И СОУДАМА ТВОИМЪ НА ОУЧИМЕ • **Д**ША  
МОІА ВЪРОУИХЪ ТВОЮ ВІННОУ , И ЗАКОНА  
ТВОЕГО НЕЗАБЫХЪ • ПОЛОЖИШЕ ГРѢ  
ШНИЦИ СѢТЬ МНѢ , И **Ѿ** ЗАПОВѢДИ ТВОИ  
НЕЗАБЛОУДИХЪ • НА СЛѢДОВАХЪ СВѢ

дѣла твоѧ въ вѣки , ꙗко радованіе  
срца моего соуть . приклонѧ срце  
мое сзтворити ѡправданіа твоѧ въ  
вѣки завѣданіе . законъ прѣстоу-  
пникы възненавнѣхъ , законъ же твоѧ  
вълюбыхъ . Помощникъ мой ѡста-  
стоупникъ мой ꙗко ты , насловеса  
твоѧ оуповахъ . оуклонитесе ѡмѣ-  
не лоукавнѡущей , ѡспитаю законъ  
вѣдѣна моего . прїимме словеса  
си твоемоу ѡ живъ боудѣ , ѡнепосра-  
ми мене ѡчааніа моего помози ми  
ѡспасе , ѡпо оучюсе въ ѡправданіи  
твоихъ винѣ . оупнижнѣхъ ꙗко все  
ѡстоупающе ѡѡправданіи твоихъ ,  
ꙗко неправѣдно помышленіе ихъ .  
прѣстоупникы нещѣвахъ все грѣши-  
ніе земли , сего ради възлюбыхъ свѣ-  
деніа твоѧ . пригвозды ѡстраха  
твоего плѣти моеѣ , ѡсоудѣхъ твоѧ

оубогахсе сѣтворихъ соудъ ипра  
вдоу , непрѣдаждь мене ѡбыдѣи  
ммѣ пожди раба твоего въбго ,  
данѣ ѡсклѣветають мѣнѣ грѣдн .  
Оин мой скончастасе въс пѣнїе твое ,  
нвслово правды твоее . сѣтвори съ  
рабоу твоемъ помлти твоен , ипра  
вданїемъ твоимъ наоучнме . раба  
твой нсѣмъ азъ въразоумиме , ноувѣ  
мъ свѣденїа твоя . време сѣтвори  
ти гѣн разорише законъ твой . Сего  
радн възлюбихъ заповѣдн твои пачѣ  
злата и топазїа . сего радн извѣсѣ  
мъ заповѣдемъ твоимъ направлахсе ,  
взсакъ поути неправды възнѣнавидѣ .  
днѣна свѣнїа твоя . сего радн испи  
тають га дша моя . сїа занїе слоуе  
съ твоихъ просвѣцають нвразоумла  
нть младѣнцѣ . оуста моя ѡвръзо  
ипривлѣкохъ дхъ . іако заповѣдн

ТВОЕ ЖЕЛАХЪ ❖ **Слѡва . стѡтїе , ѿ .**

**П**ри зри на мѧ и помлоуми , посоудѧ  
любециихъ нме твоѧ . стопн мое  
направи пословеси твоѧму , и да не  
оудолѧ итми всакѧ безаконїе . изва  
бнме ѡ клеветѧ члѧскїе , и съхраню  
заповѣды твоѧ . лицѧ твое просвѣти  
на раба твоѧго , и на оучнме ѡ правда  
нїемъ твоѧмъ . и сходящїа водна и звѣ  
доста ѡчи мой , понеже не съхранше  
закона твоѧго . праведнь еси гн и пра  
вн соудъ твоѧ , заповѣда правдоу  
свѣденїа твоѧ , и истиноу сѣло .  
и стага лме и жалѡсть твоѧ іако забы  
ше словеса твоѧ вразы мой . раждѧ  
женѡ слово твоѧ сѣло , и рабъ твоѧ въз  
любїе . юноша азъ есмь ноуничїе  
нз , ѡправданїи твоѧхъ не забнхъ .  
правда твоѧ правда въ вѣкы , и зако  
нъ твоѧ истина . скръбы и бѣдн ѡбре

тошеме , заповѣды твоѣ по оученіе  
моѣ соуть . правда свѣденіа твога въ вѣ  
кы , въразоумнме и живъ боудъ . въ  
звахъ всемь срѣемь моимь оуслыши  
ме гн , ѡправданіи твоихъ възыщюу .  
Кззвахъ ктѣвѣ спсе ме , и сдхранио  
свѣденіа твога . вѣрыхъ въ безгодіи  
и възвахъ , на слогеса твога оу пова  
хъ . вѣриствѣ ѡчи мои къ оутроу .  
по оучатисе словесемь твоимь . глѣ  
мои оуслыши гн помѣти твоѣи , посоу  
дѣ твоѣи живнме . приблыжише г оне  
щениме безаконіе , ѡзаконаже твоѣго  
оу дальшесе . блнзъ іеси ты гн .  
и всѣ поутіе твоѣи истинна . и спрѣва  
по знахъ ѡ свѣдѣніи твоихъ іако въ  
вѣкы ѡсноваль іа іеси . вѣждь смѣре  
ніе моѣ и змнме , закона твоѣго неза  
быхъ соудн соудъ мой и збавнме , сло  
весе твоѣго радн живнме . Далече

ѿ грѣшніиць спеніе іако ѿправданн тво  
нхъ невзыскаше • цѣ дротн твоє мнѡ  
гн гн , посоудбе твоєн живнме • мнѡ  
зн и згонешиице и стоужающе нми  
ѿ свѣденн твоихъ не оуклоннхсе •  
внѣдѣхъ неразоумевающе и нстагахъ  
іако словесъ твоихъ не съхраннше • вн  
ждь іако заповѣдн твоє въ злюбыхъ  
гн , млтію твоєю живнме • начело  
словесъ твоихъ истина , и вѣвѣкы в  
се соудбы правдн твоєє • кнѣзы по  
гнашиице тѹннє , и ѿсловесъ твоихъ  
оуѣрашиице срїце моєє • възраіюсе азъ  
ѿ словехъ твоихъ іако ѿбрѣтакн коры  
сть многоу • неправдѹ възнѣнавдѣ  
имрѣземн , законѣ твоєн възлюбнхъ •  
се дѣмь кратн днѣмь възсхваляхте ѿсоу  
дбахъ правдн твоєєє • мнрѣ мнѡгѣлю  
бещнмь законъ твоєн , и нѣ имь сз  
блѣзна • чагахъ спеніе твоєє гн , и за

повѣдн твоѣ възлюбнхъ • съхрани  
дша мога свѣденіа твога нвъзлюбѣа сѣ  
ло • съхраннхъ заповѣдн твоѣ  
н свѣденіа твога іако всѣ поутнѣ моѣ  
прѣдътобою гн • да приблѣжитсѣ  
млтва мога прѣдътѣ гн послѣвеси тво  
іемоу въразоумиме • да азъ видеть про  
шеніе моѣ прѣдътѣ гн , послѣвеси тво  
іемоу нзъавиме • шры гнѣте оустнѣ  
моѣ пѣннѣ , егда наоучишиме шпра  
вданіемъ твоимъ • провѣщають нзы  
къ моѣ словеса твога , іако възсѣ запо  
вѣдн твоѣ правда • боуди роука  
твога спитиме , іако заповѣдн твоѣ  
нзволнхъ • възлюбнхъ спсеніе твоѣ  
гн , н законъ твоѣ по оученіе моѣ н •  
Жнва боудеть дша мога нвъсхвадан  
тте , н соудбы твоѣ помогоутъ миѣ •  
заблуднхъ іако швѣче погнбшене • въ  
зыщн раба твоѣго , іако заповѣды

твое не забыхъ ❖ **Т**а, по не поро  
нахъ, **С**лава и ннѣа • **Б**езъ аллілѣа,  
**т**а • **В**ѣроу ю въ единого ба шца всѣ дръ  
жителѣа, **п**исанъ, въ па вѣ черны, **т**а  
**Т**ристоѣ **П**рѣстаа тронце • **Ш**че  
нашъ • **т**аже **Т**ропаре сіе • **г**ль, и ❖

**С**ѣ женихъ грѣдетъ въ полѹ ношн •  
нблженъ рабъ іегоже шврѣчетъ бѣ  
дрѣстающа • недостойнѣе паисѣ іего  
же шврѣчетъ оунивающа • блюди  
оубо дше моѣа дане сѣномъ штеготнши  
се • дане смръти предана боудѣши •  
ицртвѣа вѣнѣ затворишсе • нѣ въспрѣ  
ны зовоущн, **С**тъ стъ стъ іесн вѣже •  
млтвамн бѣе помлоуи на ❖ **С**лава ❖

**Д**нѣ шнѣ страцннѣ помышляющн дше  
моѣа побди • въжнгающн свѣшоу  
свою масломъ просвѣщающн • невѣ  
снвоу когда прндѣтъ ктѣбе гль глю  
щн, сѣ женихъ • блюды оубо дше

мога данѣ въздрѣмлеши . и прѣбоу  
дѣши вънѣ тлькоушии тако и петѣ дѣи .  
нѣ бѣдрьно пожди да оу срѣщеша хѣ ма  
слоуь мастиотѣ . и да естѣи чрѣто  
гѣ бѣтѣвнѣиѣ славы своеѣ . **и нѣиѣ**  
**Т**ѣвѣ не ѡборымоу ю стѣнѣ . спѣнѣиѣ  
оу трѣжденіе . бѣе дѣо мѣнѣмѣ .  
протѣвнѣиѣхъ съвѣти разорѣ . люди  
свои печаль нарадѣсть прѣложи . мѣ  
рь свои призови . црѣ оу тѣвѣды . ѡсь  
мирении въ сѣго мира мѣнѣсѣ . тако ты  
ѣси бѣе оу пованіе наше . **и нѣ помѣи**  
**м** . **Т**ѣже , мѣтѣвоу **и** же навѣсѣко  
врѣме . **п**исано , **въ паѣ чернѣи** **и нѣ**  
помѣи , **и** . **С**лава . **и нѣиѣ** . **тѣ**  
стиѣнѣиѣхъ хѣроувиѣмѣ . **и** менѣмѣ **и нѣ**  
мѣ блѣви ѡче . **Т**ѣже , **мѣтѣвоу сѣю** .  
**В**ѣко бѣ ѡче въ сѣ дрѣжитѣлю . **и нѣ**  
снѣ иѣднѣно роднѣи тѣ хѣ иѣстѣи дѣи .  
иѣднѣиѣ бѣтѣво иѣднѣиѣ снѣ , помѣиѣ

и́ме грѣшнаго • и́ниже вѣси соудба  
мнѣ , сѣи́ме • недосто́йнаго раба сво  
его • ꙗко бавень кси въ вѣкы а́минъ •

**П**рїи́дѣте поклонїсе , **Г** • **Т**а • **У**ало •

**Б**звѣдохъ ѡчи мои въ горы , ѡноу  
доуже прїи́дѣть помо́щъ мога • по  
помощѣ мога ѡ га сзтво́ршаго не бо  
и́земаю • не даждь вѣснѣтїе ногоу  
твою • ни да въ зарѣмлетъ хране  
нїе • се не въ зарѣмлетъ ны оуснѣтъ  
хранѣ іс҃ла • гѣ съхранятѣ , гѣ покрѣ  
въ твои́ нароуку десноу твою • въ дне  
слїце не ѡжежеть тебѣ , ни лоуна ноу  
цїию • гѣ съхранитѣ ѡ всакого зла •  
съхранитѣ душоу твою гѣ • гѣ съхранитѣ  
вхѣжденїе твою , и́схожденїе твою  
ѡниа и́доу бѣа • **И**дроу҃си , **У**ало •

**С**и҃ра бавите га вѣсн рабы гни •  
стоу҃рен въ храмѣ гни въ двѣрѣхъ  
домоу ба и́шего • вноше въздеждаи

те роуки ва́ше воста́ , и блв́ните га  
блв́ните гь ѿсїѡна сзтво́ривн нбо́ нзе  
млю . **Т**рїсто́е . **П**рѣста́а тронце . 20  
**В**че́нашь . **т**а́ , **Т**ро́паре . **сїе** .  
**П**омѣны́ гн́ тако́ блгь ра́бы сво́е  
ннелнкатн вьжнтіи сьгрѣшнше ѿпоу  
стн . ннкто́вѡ безгрѣха тькмо́ ты  
могн прѣставленнмы́ дати́ покон .  
**Н**же гла́бынами моудростїю члко́ лю  
бно́ вьса́ стро́е . ннже напо́лзоу́ вь  
сѣмь подава́е нѣднне сьдѣтелю . по  
конгн дше́ ра́вь сво́нхъ . на́ тебѡ оупо  
ванїе вьзложнше . на́ тво́рца зы́жди  
теля́ и́ ба́ на́шего . **С**лава́ , **С**зсты́  
ми поконгн дше́ ра́вь сво́н . **н**ннн .  
**Б**лжїмте́ вьсн ро́ды бце́ дѡ . вь те́бѡ  
невѣмѣстнмы́ хс́ бѣ на́шь взмѣстн  
тнсе блго́ нзво́ли . блжѣны́ нсннннмы́  
помо́щнцоу́ тѣ́ нмоу́ще . днѣ́ бѡ́ нннн  
ць мншнсе ѡна́сь . нскуптн цѣтвїа

твoимѣ мѣтвѣмѣ оутвѣрждаются  
тѣмѣже въспѣвающе въпѣютѣ рѣчи  
се ѡбравданнаѣ гѣ стѣбою ❖ Гѣ по  
мѣлоуѣнѣ, вѣ **таже, мѣтвѣ оу сѣю** ❖

**П**омѣни гѣ иже вънадѣжан въскрѣ  
нѣа, иже живи въчѣныѣ. оуспѣше  
ѡце ибратѣю нашоу. и въсе иже  
въблѣгѣстѣи скончаеи се. и прѣстѣ  
и мѣ въсако прѣгрѣшенѣе волюе же и не  
волюе. въсловѣ и дѣлѣ и помышлѣ  
нѣи, сѣгрѣшенноѣ и мѣ. и въсѣлы и хѣ  
въмѣста свѣтлаѣ. и въмѣсто зла  
чно. ѡноу дѣже ѡвѣже въсакаѣ болѣ  
знь печаль и въздѣханѣе. и дѣже при  
сѣщенѣе свѣтъ лица твоего, и въсѣлѣтъ  
въсе иже ѡвѣка стѣиѣ твоеѣ. дароуѣ  
и мѣ црѣтво твоеѣ. и причѣстѣе не и зрѣ  
ченныи хѣ и вѣчныи хѣ твои хѣ блѣгѣ  
и твоеѣ бесконѣчныѣ и блѣженныѣе жи  
знь и наслажденѣе. тѣбо еси въскрѣнѣе

и животь и покой, оусыпшии мѣ рабшомъ  
твоимъ хѣ бе нашъ . и тѣбѣ славою  
възснламо . СЗвезначелнѣмъ тн ѡце  
мъ . и въсе стѣмъ и блгнѣмъ и живо  
творѣщнѣмъ тн дхшомъ . и нѣма и прно  
и въвѣкы вѣкомъ , аминъ ❖ Слава .  
и нѣма ꙗко помлоуи , ꙗко . Блвн  
и ѡпоустъ . и прощеніе



## ѦНА ПОЛУНОЩНИЦА

ВЪ ЗСОУБОУѢ ПОЧИНАЕМЪ , въсе порѣ  
доу . ꙗкоже и на прѣвой полунощни  
ца . Тѣже кафизма ꙗко . ❖ ❖

**Т**ѣбѣ похваляеть прѣбе всеішнѣ .  
и тебѣ въздастьсе мѣтва въ  
іерлѣмѣ . оуслнши мѣтвѣ  
мою . ктебѣ всѣака плѣть прѣ  
дѣтъ . слова безаконникѣ  
прѣмогѣшны . и нечѣстїа наша  
ты іощѣстннн . блжѣнѣ єгоже и зѣра прѣ  
ѣтъ . всѣлнтсе въ двѣрѣ твоѣ . и сплѣ  
ннмсе въ блгнѣ домоу твоєго . стаа  
цркви твоѣа днѣна въ прѣвѣдѣ . оуслѣ  
шнн бѣ спнтелю нашѣ . оупѣванїе въсѣ  
мѣ кѣнцѣмѣ зѣмле . и соушнмѣ въ морѣ  
далѣче . гѣтовѣає гѣры крѣпѣстнїю  
своєю . прѣпогѣсанѣ снлою . сзмоу  
щѣає глѣбынн морскыѣ . шоумоу влѣ  
нз кѣгѣ кто постѣтъ . възмѣтоу  
тсе и зѣцн , ноувоѣтсе . жнвоушѣнн  
въ законцнхѣ ѡзнаменїн твоихѣ . и сѣхѣ  
ды оутроу и вѣчѣроу оукрѣснши .  
пѣсѣтнѣлѣ кѣн зѣмлю ноупонїю . оумнѣ

жнль ієсн ѡбогатиію • рѣка бжїа на  
плннїсе водь • оуготова пицоу нмь  
їако тако іє оуготованїе • бразды єє  
оупон , оумножи жнта єє • выкапла  
хь єє възвѣселнтьсе вьсіающїн • блвн  
шн вѣиць лѣтоу блстн тво єє • нпо  
ла твоїа наснтѣтсе тоуїа • разбѣтѣ  
їотѣ краснїа поуьстїне • нрадостню  
хлмы прѣполашоутсе • ѡблѣкошесе  
ѡвны ѡвчїн • ноудолїа оумножеть  
пшєннцоу • възвокуть нбозспоїють •  
• **Взкоиць • пѣ , ѡлма вьскрєнїа , ꙗѣ** •  
**В**зкльїкнѣте гвн вьса зємаїа •  
пшнтѣже нмѣны ієгѡ • даднть  
славоу хвалѣ ієгѡ • рцѣте бѣко  
лѣ страшнїа дѣла твоїа • вь мнѡ  
жьствѣ сллы твоїе , слбжоутѣ тѣбѣ  
вразы твої • **Вьса зємаїа дапоклѡ  
ннтнсе ндапоиць тѣбѣ • дапоицьже  
нмѣнн твоїемоу вышнїн • прїндѣте**

И ВИДИТЕ ДѢЛА БЖІА • КОЛѢ СТРАШНѢ  
ВЪСѢВѢТЕХЪ ПАЧЕ СІИ ЧЛѢСКИИ • ОБРА  
ЩАЕН МОРЕ ВЪСОУШОУ • ВЪРѢЦЕ ПРОИДУ  
ТЬ НОГАМЫ • ТОУ ВЪЗВЕСЕЛИМСЕ ОУНЕМЪ,  
ОБЛАДАЮЩОМУ СИЛОЮ СВОЮ ВЪ КѠ •  
ОУНІ ИГО НАІЗЫКИ ПРИЗНАЕТЕ • ПРО  
ГНѢВАЮЩЕЙ ДАНѢ ВЪЗНОСЕТСЕ ВЪСѢВѢ •  
БЛВНТЕ ІЗЫЦИ БА НАШЕГО • И СЛЫШАНѢ  
СЪТВОРИТЕ ГЛѢ ХВАЫ ИГО • ПОЛОЖША  
ГО ДШОУ МОЮ ВЪ ЖИВОТЪ • И НЕ ДАВША  
ГО ВЪСМѢТѢНІЕ НОГОУ МОЮ • ТАКО И  
СКОУ СІЛНН ІЕСИ БЕ • РАЖДЕЖЕНЫ ТАКОЖЕ  
РАЗЖИЗАЕТЕ СРѢБРО • ВЪВѢЛНЫ ІЕСИ  
ВЪСѢТЬ • ПОЛОЖНЛ ІЕСИ СІРЪБЫ НА ХРѢ  
ВѢТѢ НАШЕМЪ • ВЪЗВѢДЕ ЧЛѢКЫ НА ГЛѢ  
ВЫ НАШЕ • ПРОИДОХОМЪ СІРОЗѢ ОУГНЬ  
И ВОДОУ • И ИЗВЕДѢНЫ ВЪ ПОКОИ • ВЪНН  
ДУ ВЪДОМЪ ТВОИ СЪВСЕ СЪЖИГАЕММН •  
ВЪЗДАМЪ ТЕБѢ МЛТВИ МОИ, ІЕЖЕ ИЗРЕКО  
СТА ОУСТИ ТѢ МОИ • И ГЛѢШЕ ОУСТА МОИ

въпечаанмоѣн • всѣ съжнгаѣмаможда  
ны възнѣсѣхъ тебѣ • сѣкаднлѣ ѿ ѿбнн  
възнѣсоу тебѣ волн сѣкозлы • прїндѣ  
те слышнте ѿ повѣмъ вамъ всѣн боѣше  
нсе ба • велика сътворїн дшн моѣн  
къннмоу оустн моимъ възвахъ • ѿвз  
знѣсохъ пѣнзыискомъ моимъ • непра  
вдоу аще позрѣхъ въ срцн моѣмъ • не  
оуслнша мѣнѣ гъ • сѣго радѣ оуслѣ  
шаме бѣ • възнѣтъ глѣ мѣтвн моѣе •  
блвѣнъ бѣ ѿже не ѿстави мѣтвоу мою  
нмѣтъ свою ѿмѣне

✠ **Взгнѣнъ** ✠ ✠  
**въпѣснѣхъ** • **ѿалошъ пѣснѣ** • ✠ ✠

**Б**же оуцѣ дрннн ѿ блвнны • гавн  
лицѣ твоѣ на ны ѿпомлоу н насъ •  
познатъ ы назѣмлы поутѣ твоѣ •  
въвсѣхъ кѣзыцѣхъ спѣнїе твоѣ • даи  
сповѣдетсе тебѣ людн бѣ • даи сп  
вѣдетсе тебѣ людїе всѣн • да възвѣсе  
летсе ѿвзражуютсе кѣзыцн • тако соу

Дншн людѣмь въправноу . нѣзыки на  
зѣмлы настѣвнши . да исповѣдетсе  
тѣбѣ людѣе бже . да исповѣдетсе тѣ  
бѣ людѣе възсн . зѣмля дасть пашаь  
свои . блвны бѣ . бѣ нашъ блвны  
бже . н да оубоѣтсе нго възсн конци  
зѣмли

❖ **Слава .** **Взкшнць** ❖  
**Уалшмз .** **пѣсни ,** **авдоу ,** **Ѳ** ❖

**Д**авьскрнѣтъ бѣ , н да разыдоутсе  
вразы нгш . н да бѣжетъ шлица  
его , ненавидѣщей его . тако н зсчѣ  
заѣтъ днмь дансчѣзнууть . тако  
таѣтъ воокъ шлица шгнуо . такш да  
погыбноутъ грѣшннци шлица бжиа .  
иправѣдннци да възвѣселетсе . да  
възраютсе прѣдъ бмь . да насладѣ  
тсе въвеселін . възпойте бѣ , пойте  
именн нго . поутъ сътворите възшѣ  
ашиоу на запады . гѣ имѣ нмѣ , нраг  
нтесе прѣдннмь . смѣтоутсе шлица

ѸГО • ѸЦА СІРІНХЪ • НСОУДІЕ ВЪДОВІН  
ЦЬ • БѢ ВМЕСТѢ СѢБѢ СВОЕМЪ • БѢ  
ВЪСѢЛІАЮТЬ ЕДИНО МЫСЛЕНІЕ ВЪДОМЪ •  
НЗВОДѢ ѸКОВАННІЕ МОУЖЬСТВОМЪ • ТА  
КОЖДЕ ПРОГНѢВАЮЩЕИ ЖИВОУЩЕИ ВЪГРО  
БѢХЪ • БЕ ЕГДА НСХОЖДАШЕ ПРѢЛЮДМН  
СВОИМН • ЕГДА МИМО ХОЖДАШЕ ВЪПОУ  
СТЫИИ • ЗЕМЛГА ПОТРЕСЕСЕ • НБШ НБА  
КАНОУШЕ • ѸЛНЦА БА СІНАННА • ѸЛНЦА  
БА ІСЛѢВА • ДѢЖДЪ ВОЛНЬ ѸЛОУЧШИИ БЕ  
ДОСТОІАНІЮ ТВОЕМУ • НЗНЕМОЖЕ ТЫЖЕ  
СЗВРЪШІЕ • ЖИВОТНА ТВОІА ЖИВОУТЪ  
НАИИ • ОУГОТОВАЛЪ ІЕСИ БЛГОСТІЮ СВО  
ІЕЮ НИЦОМОУ БЕ • ГѢ ДАСТЬ ГЛѢ БЛГО ВѢ  
СТВОУЮЩИИМЪ СІЛОЮ МНОГОЮ • ЦРЬ СІ  
ЛѢ ВЪЗЛЮБЛЕИНАГО • ЛѢПОТОЮ ДОМОУ  
РАЗДѢЛТИ КОРНСТИ • АЦЕ ПОСПИТЕ МѢ  
ЖАХ ПРѢДѢЛН • КРЫІЕ ГОЛОУБНЫ ПО  
СРѢБРѢИИИ • НМЕЖАХ РАМИ ВѢЛЦІАНІИ  
ЗЛАТА • ЕГДА РАЗНЬСТВИТЬ НБІИИ ЦРЬ

НАНІЕН • ШСНѢЖЕТСЕ ВСЕЛМОНЕ • ГОРА  
БЖІА ГОРА ТОУЧНАА • ГОРА ОУСНРЕННА  
ГОРА ТОУЧНАА • ВЗСКОУЮ НЕПЦОУКТЕГО  
РН ОУСНРѢННЫ • ГОРА ЮЖЕ БЛГОВОЛН БѢ  
ЖИТИ ВЪНІЕН • НВО ГѢ ВСЕЛНТСЕ ДОКО  
НЦА • КОЛЕСНИЦА БЖІА ТМАМЫ ТѢМЬ  
ТНЄУЩЕ ГОБЗОВУЮЩІНХЪ • ГѢ ВЪННХЪ ВСІ  
НАЧ ВЪСТѢМЗ • ВЪЗЪШЬЛЪ ІЕСИ НАВНО  
ТОУ ПЛЕННЛЪ ІЕСИ ПЛѢНЗ • ПРІЕЛЪ ІЕСНА  
ІАНИА ВЗ ЧЛЦѢХЪ • НВО ПРОТИВЕЩЕ ІЕСЕ ВЪ  
СЕЛНТИ • ГѢ БѢ БЛВЕНЬ • БЛВЕНЗ ГѢ ДНЬ  
ДНЕ • ПОСПѢШНТЬ НАМЪ БѢ СПЕНІН НА  
ШЫХЪ • БѢ НАШЪ БѢ СПТНІ • Н ГНІА ГНІА  
НЄХОДНЦА СЪМРѢТНАА • ШБАЧЕ БѢ СЗ  
КРОУШНТЬ ГЛАВЫ ВРАГЪ СВОИХЪ • ВРѢХЪ  
ВЛАСА ПРѢХОДѢЩІНХЪ ВЪПРѢГРѢШЕНЫХЪ  
СВОИХЪ • РЕЧЕ ГѢ ШВАСАНА ШВРАЦОУ • Ш  
БРАЦОУ ВЪГЛЪБЫНАХЪ МОРСКИН • ТАКОДА  
ШМОЧНТСЕ НОГА ТВОІА ВЫКРѢВН • ЕЗЫКЪ  
ПЬСЪ ТВОИХЪ ШВРАГЪ ШНЄГО • ВІДЕНА БѢ

ше шѣствїа твоѧ бѣ • шѣствїа бѧ мо  
ѣго, црѧ ѡже вѣстѣмь • прѣварешѣ кнѣ  
зы бльзѣ поющїихъ • посрѣде двѣ тѧ  
мпанцѣ • въцрѣквѧхъ блвнѣ бѧ • га  
шнстотннкѣ їсквѣ • тоу венїаминь  
їоношавоу жа се • кнѣзи їоудовн влѣкы  
н • кнѣзы завоулонь, кнѣзы нефталн  
мовн • заповѣждѣ бѣ слою твою оу  
тврѣдн бѣ се ѡже съдѣла вѣнѧ • шцрѣквѣ  
твоѣ вѣїерлѣмь • тебѣ принѣсуть црїѣ  
дары • запрѣтн зѣбрѣмь трѣснїмь •  
сѣнмь юнцѣ вѣюннцахъ людскыи • за  
творитн ѡскоушенїе срѣбрѣ • раждѣны  
їзыкы хотѣцїе бранемь • прїндѣуть  
млтвѣннцѣ шнгупта • ѣфїопїѧ варн  
тьроука ѣѣ кѣбѣ • ѡцртвїа зѣмльнѧ вѣ  
спонте бѣ • понте гѣн вѣшь дшомѣ на  
нѣо, нѣноѣ навѣстокы • сѣ дасть глѣ  
своѣму глѣ сллы • даднѣ славоу бѣ,  
на їскн вѣлѣплѣтѧ, кѣо • нѣнѣлѧ кѣо вѣ

ѡблациѣхъ • днѣнь бѣ встѣихъ своихъ  
бѣ ісѣнѣвъ • тѣ дасть снѡу нѣрѣжаву  
людѣмъ своимъ блѣвѣнь бѣ • **Слава** •  
**взъ коинць** • ѡлшмъ , двѡу , ѡнъ •

**С**пнме бѣ іако възнѣдоше воды до  
дше моеіе • оугльбохъ вѣтнмѣнн  
гльбыни , ннѣ постоіаніа • прнн  
дохъ вѣгльбыни морскіе нѡура  
потѡпнме • оутроуднсе зѡвн , нзмль  
че грѣтань мой • нсчезостѣ ѡчи мой  
оупѡваіошумна бѣа моего • оумножн  
шесе паче власъ главн моеіе , ненавнде  
щѣн мѣне тоунк • оукрѣпншесе вразы  
мой нзгонѣщѣнме беспрабды • іаже не  
всхыщахъ тогда въздаахъ • бѣ тѣхвѣ  
де безоуміе мое • нпрѣгрѣшеніа моіа  
ѡтѣбѣ неоутаншесе • дане постндетсе  
ѡмнѣ трѣпещѣн тѣбѣ гн , гн снль • нн  
же дапосраметсе ѡмнѣ нскоуше нтѣбѣ  
бѣ ісѣнѣвъ • іако тѣбѣ радн пріѣ поноше

ніе • покрѣ срамота лице мое • туждѣ  
бѣ братѣи мои • истраишь спомъ мѣре  
моє • ꙗко зависть домоу твоєго съ  
нѣстме • и поношеніа поносеи ти на  
падоше намъ • и покрѣ постомъ дшюу  
мою • и бѣ въ поношеніе мнѣ • и положи  
шдѣ гоніе моє в рѣтище • и бѣ имъ въпрі  
тчю • шмнѣ глаголахъ се съдѣшеи  
въвратехъ • и шмнѣ погахъ пниюще въ  
но • азъ же мѣтвою мою ктѣбѣ гн  
върѣме блго волнїа • бѣ въ мнѣ  
ствѣ мѣти твоє оуслышмѣ • въ  
истинѣ спенїа твоєго • спнмѣ шбрѣ  
нїа дане оурабеноу • данъ ба влюсе  
шненавидѣци ихъ мѣ , и шглубокихъ во  
дѣ • данѣ потопить мѣнѣ боура вод  
нѣ • ниже пожрѣть мѣнѣ глыбина •  
ни свѣдетъ шмнѣ рвенникъ оустѣ сво  
ихъ • оуслышиме ге ꙗко блга мѣтъ  
твоѣ • помножьствоу шдротѣ твоѣ

призри на мѣ • не ѡбрати лица твоего  
ѡ ѡтрока твоего • ꙗко сирѣблю сироро  
оуслышме • възми душн моєн ѡн  
мїю • врагь моєхь радн ѡзбавнме • ты  
бо съвѣси поношенїе моє ѡстоудь моє,  
ѡсрамотоу мою • прѣдъ тобою соуть  
взсн стоужающе мнѣ • поношенїе  
прїчаа души моєѡ ѡстрасть • ѡждахъ же  
сзмною посирѣбыть ѡнебѣ • ѡутѣ  
шающеѡ ѡнѣ ѡбрътохь • ѡ даше въ  
снѣдь мою жльчь • ѡвжежду мою на  
поишемѣ ѡцта • боуды трапѣза ѡхь  
прѣднїмы възсѣть • ѡвъ възданїе ѡвъ  
сблзнь • помрачнтасѣ ѡчи ѡхь ѡбвѣ  
дѣти • ѡхрьбеть ѡхь ѡноудь смєры •  
пробѣн нанїе гнѣвъ твоєн • ѡгарть гнѣ  
ватвоего данмѣть ѡ • боуды дворьн  
поусть • ѡвъ селѣхь ѡхь ѡб боуды ѡже  
жнѣть • занїе єгоже ты порази ты по  
гнаше • ѡкъ болезны ꙗзвѣ моєхь при

лѡжише • прилѡжи безаконіе къзвѣза  
конію нхъ • и даиѣ вънидоутъ въпра  
вдоу твою • да потребѣтсе ѡ книгѣ жи  
внѣ • и съправѣдныи ненапишоутсе  
нищѣ и болѣ и смь азъ • спеніе твоѣ бе  
приѣтме • въсхвалю и мѣ ба моѣго съ  
пѣснью • възвелчѣ его въхваденіи •  
и годѣ боудѣть бѣ пачѣ тѣлца юна •  
рогы и здаѣюща ипазнокти • да оузрѣ  
тъ нищѣ и възвѣселетсе • възыщете ба  
и жива боудѣть душа ваша • тако оусли  
ша нищѣе гъ • и ѡкованнѣи свои хъ иѣ  
оунчи жи • да въсхвалетъ его и ба и зе  
мля • море и вса движѣжасе въ немъ •  
такъ бѣ спѣтъ сїѡна • и съзыждоутсе  
грады іѡуденскіи • и въселѣтсе тоу  
и наследѣтъ его • и сѣме рабъ твоихъ  
оудръжнѣтъ • и любѣщеніе и мѣ твоѣ въ  
селѣтсе въ нь • **ВЪЗКОУЦЪ • ДѢДОУ**  
**ВЪЗВЪСПОМИНАНІЕ, ВЪКЪЖЕ СПІМЕ ГИ, ЖѢ**

**Б**же въпомощь мою вънми • гн по  
мощи мнѣ потѣнсе • да постыдѣ  
тсе и посрамѣтсе ищощѣи душоу  
мою • да възвратетсе въспѣтъ и посты  
детсе мыслещи мнѣ злая • да възврат  
етсе абіе стыдѣщесе глющей мнѣ блго  
же блгоже • да възраютсе и възвеселе  
тсе штебе всн искоушен тѣбѣ гн • и да  
глють вноу да възвѣнчнтсе гь , любе  
щен спеніе твоє • азже нищъ есмь ноу  
богъ бе помозы ми • по мощникъ мой ии  
збавитель мой еси ты гн и възакъснн

поскочани , **С**лава • **и** ннѣ , **Б**е  
зь , аллілуїа • **Т**аже , ♦ ♦ ♦

**В**броую вѣднго ба шца всє аръ  
житѣліа • творца нбоу и земан •  
видимымъ же всѣмъ ии ввидимымъ •  
и въ еднго га іуха сна вѣта , едн  
но рѣднго • шца рѣдннго прѣ  
жде всє вѣсь • свѣта шсвѣта • ба

нѣстнѣнна , ѿба нѣстнѣнна • рожденна а нѣ  
сѣтв брѣнна , єдино соуцѣнна ѿцѣ • нѣмже  
всѣа бѣше , на радн члцѣхъ • нѣзнаше  
спѣнїе съшѣшаго снѣбѣ • нѣвплѣщша  
се ѿдѣа ста нѣмарїе дѣвы • нѣвчлѣща  
се • распѣтаго заны припониѣтъсѣмъ  
пнлатѣ • страдавшѣа нѣпогрѣбѣнна •  
нѣвскрѣша трѣтн днѣ по пѣаннѣхъ • нѣвз  
шѣша нанѣа • нѣсѣдѣша ѿдѣснѣю ѿца •  
нѣпакѣ грѣдѣща съславою сѣдѣти живѣи  
нѣмрѣтвнмъ , єгоже црѣтвїю нѣкѣнца •  
нѣвдѣа стѣго га нѣстнѣнна , нѣживо тво  
рѣшаго • нѣже ѿѿца нѣсхѣдѣщаго • нѣже  
сѣ ѿцемъ нѣснѣомъ съпокланѣама нѣсь  
славнѣа • глѣвшаго прѣрїкы • вѣдн  
ноу стоую съборнѣю нѣплѣскѣю црѣко  
въ • нѣсповѣдоую єдино крѣпѣнїе вѣоста  
влѣнїе грѣхомъ • чаю вѣскрѣнїа мрѣ  
твѣмъ • нѣжнѣзнь боудѣщаго вѣка ,  
амнѣнъ ❖ тѣ , т рнстѣе тѣ т ропѣре сїе •

**Н**есъздаиное ієство • вса чьскыи  
зыждантелю • оустнѣ наше ѡврѣ  
зы • како давнзвѣстимъ хвалу твою  
взпнюще • **Сть сть сть ієси бже** • за  
бце помлоуи насъ • **Слава** ♦ ♦

**В**ышныимъ силамъ подѡвѣщесе назе  
мані • повѣдоую пѣснь приносн  
мти бже • **Сть сть сть ієси бже** •  
забце помлоуи насъ • **и нѣга** ♦ ♦

**Ѡ**дра ієсна възвглѣме ієси гн  
оумь мой просвѣти ієрце • ноу  
стнѣмн ѡврѣзы пѣтнте стѣа тронце •

**Сть сть сть**  
ієси бже • забце помлоуи насъ • **Тѣ,**

**всѣ порѣдоу**

**И**коже ієсть писано вѣрвѣн

полоуноіици • **и ѡпоу**

**сть** • **и ѡбычно**

**прошеніе**





## НАЧЕЛО ХТРЬНИЦН.

Прѣидѣте поклѣннмсе, **Ѳ . тѧ ѱАЛО .**

**О**услышитѣ гѣ въ днѣ печали . за  
щититѣ имѣ ба іаковла . по  
слыти помѡщъ ѡстго . и ѡсѡна  
застѡупитѣ . помѣны въсакоу жрѣ  
твоу твою . и въсѣ съжигаетмоу твоѣ  
тоучно боуды . даждь ты гѣ посрѣцу  
твоюмоу . и въсѣ съвѣтъ твою исплѣ  
нин . възраіемсе ѡспѣніи твоюемъ .  
и въ имѣ га ба нашего възвелчнмсе .  
исплѣни гѣ въса прошеніа твога . и ннѣга  
познахъ іако сплѣ и гѣ помазаннаго  
своѣго . оуслышитъ іего сънѣ стѣго  
своѣго . въслахъ спѣніа десницѣ іего  
Син на колесницяхъ , и сн на коньихъ

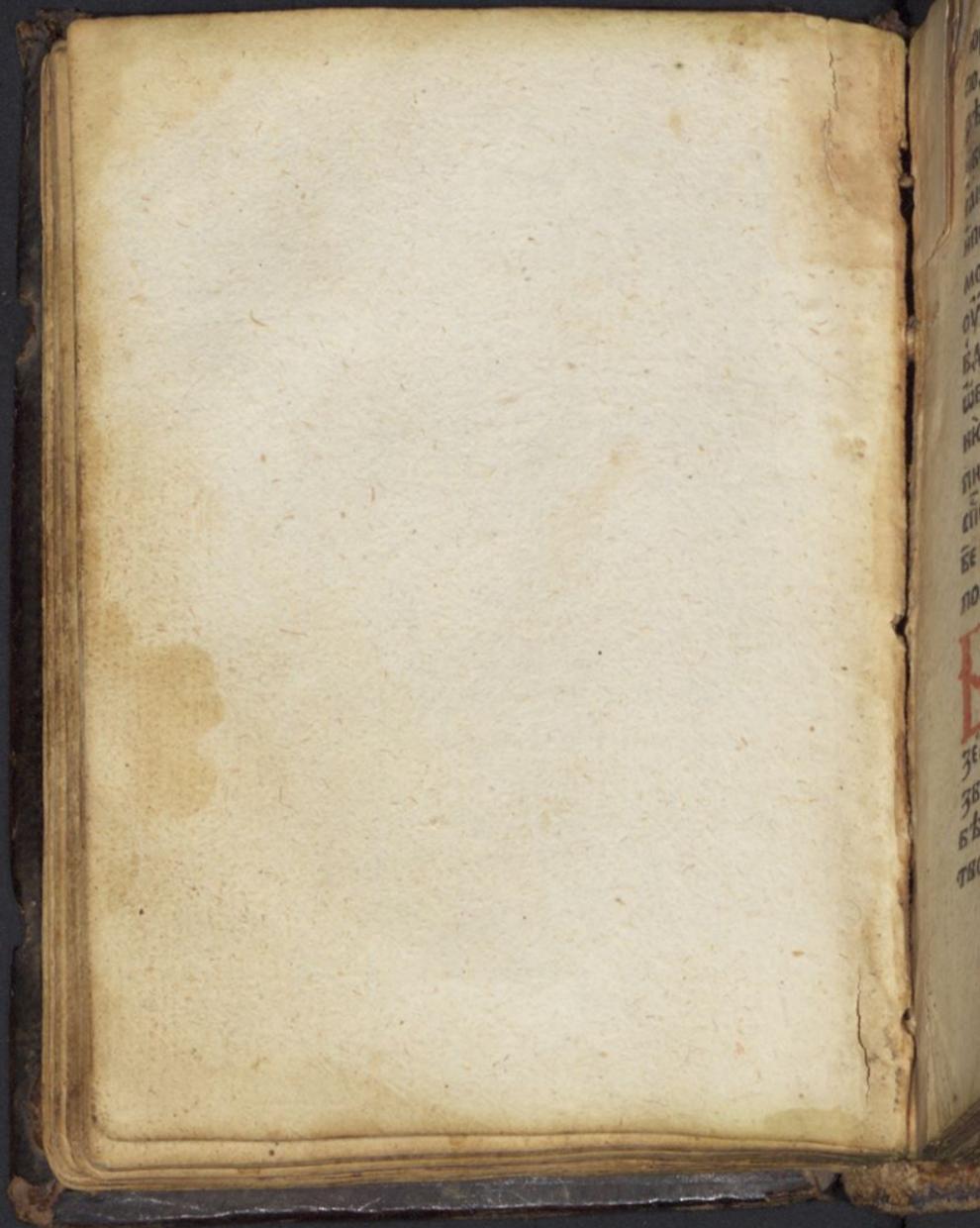
мѣже вѣнмѣ га ба нашего призовѣмъ •  
тѣ спѣти бѣше и падоше • мѣже вѣста  
хѣ и исправномъ се • гн спн црѣ ноу слы  
шинн • вѣже днѣ аще призовѣмъ те ❖

**Г**и слою твою възвесе ли тсе црѣ •  
и оспенн твоимъ възрадетсе сѣло  
желаніе срѣца его даль існ іемоу •  
и хотѣніа оустноу его и бси ли шнль  
его • іако прѣварилъ існ его блвенн  
имъ блгостиннымъ • положилъ існ на  
главѣ его вѣнць ѡкамѣнѣ чтнго •  
живота проснлти іе , и даль існ іемоу •  
дальготѣ днн въ вѣкы вѣка • веліа  
слава его спеніемъ твоимъ • славоу  
и веллѣ потоу възложиши на нѣ • іако  
дасн іемоу блвеніе въ вѣкѣ вѣка • въ  
възвесеннши него радостію сълицемъ тво  
имъ • іако црѣ оуповаѣтъ на га • и мн  
лостію вышнаго не по движитсе • да  
ѡбрѣщетсе роука твоѣа въ сѣмъ врагомъ  
твоимъ • десница твоѣа ѡбрѣщеть вѣсѣ  
ненавнѣ бщеіе тебѣ • іако положиши и

ѣако пѣрь ѡгнѣноу вѣрѣме дѣца тво  
его . гѣ гнѣвомь своимь смоутитѣ  
нхъ , нпогастѣ н ѡгнѣ . плодѣ н ѡзѣ  
млѣ погоубыши . нсѣме нхъ ѡснѣ  
члѣскѣ . ѣако оуклоннше натѣ злаа .  
помыслнше сѣвѣти нхъже не възмогу  
ть сѣставити . ѣако положнши нхъ  
плѣсн . възвѣйтцѣхъ твоѣ оуготова  
ѣши лицѣ нхъ . възнѣсенсе гн силою  
твою . възпоѣмь нпоѣмь силы твоѣ  
**С**лава . **н**нѣа . **Т**рнстоѣ . **П**рѣ  
стаа тронце . **Ш**чѣнашь . **Т**аже  
**Т**ропаре , **сіе** ❖ **С**пн гн людн своѣ ,  
нблвн достоганіе твоѣ . побѣдн црѣ  
мь нашнмь наварвары дѣрѣ . нсвоѣ  
схраніае крѣтомь людн ❖ **С**лава ❖  
**В**знѣсенсе накрѣть волюю . тѣзо  
нмѣннтомуу твоѣмѣ ннѣа градѣ .  
щедроти твоѣ дароуи хѣ бѣ . възвѣсе  
ли силою свою вѣрнымь црѣ наше .  
побѣдн даѣ нмь насюу постати . по  
собннѣ нмоуцѣ твоѣ ѡроужіе мироу .

неповѣдимоу ю побѣдоу ❖ **И́мнѣ** ❖  
**П**рѣстѣлнице страшна́ и непосты́  
дна . непрѣзрѣблгѣ мѣтвѣ нашн  
хъ . всѣ прѣтаавѣ оутвѣрды право  
славныхъ жнтіе . спн́ и́мже повѣлѣ  
прѣвѣвати . подаждь и́мъ нѣноу ю по  
бѣдоу . бгѣомъ и́егоже родила и́схъ и́дн  
на блвѣнна ❖ **Г**и помлѣхъ бѣ . **Таже** ,  
**пѣнь** . **С**лава стѣн и́дннѣ соушней ,  
и́живо творещей и́неразда блнмѣн трѣ  
и́цн . вѣсѣгда и́и́мѣ и́прно и́вѣвѣсы  
вѣкшмъ ❖ **таже** . **Х**отей прѣтн  
шестн ѡ́алмы . глѣть , **амнѣ** .  
**таже** , начинаеть ❖ **С**лава вѣвѣ  
шнѣи́ бѣхъ , и́наземлѣи́ мнрѣ . вѣчлѣ  
хъ блговолкнѣе . **Г**и оустнѣи́ мн  
шврѣзешн , ноуста мога вѣвѣстетъ  
хвалѣ твою ❖ **Та** , **шестн ѡ́алме** ❖  
**Г**и что се оумножише стоужающе  
и́мн . мнозѣи́ вѣстають намѣ .  
мнозѣи́ глѣють дшн моѣн . нѣсть  
спѣнѣа и́емоу ѡ́взѣ его . тыже ги за

осты  
наши  
право  
блѣ  
до по  
кан  
ост  
ней  
а трѣ  
бкы  
пѣти  
нѣ  
вѣсти  
мѣстѣ  
нѣмн  
стеть  
нѣ  
а юще  
б  
стеть  
гн за



юрають мнѣ вразы мои . и вънегда  
подвизастъ все нозѣ мои , наме велѣ  
рѣчевахоу . ꙗко азъ нараны готовь  
и болѣзнь моя прѣмною естъ виноу .  
ꙗко безаконіе мое азъ възвѣщоу .  
и попѣкоу се ѡгрѣсѣ моимь . вразы же  
мои живоутъ , и крѣпетсе паче мѣнѣ .  
оу множишесе ненавдѣше имѣ беспра  
вды . въздающенми зла възблгаа .  
ѡблбгахоу ме заніе гонѣхъ блгосты  
ню . не ѡстави мене гн , бе мои не ѡстѣ  
пн ѡмѣнѣ . взнми въпомощь мою гн  
спеніа моего . **И** не ѡстави мѣнѣ гн ,  
бе мои не ѡстоупи ѡмѣнѣ . взнми въ  
помощь мою гн спеніа моего .

**Б**же бже мои ктѣбѣ оутрѣнскою .  
въждеда тебѣ душа моя . коль  
множицею тебѣ плать моя , въз  
земан поустѣ и не прѣходѣн , и бе  
зводѣ . ꙗко вѣстѣмь ꙗвихсе те  
бѣ . видѣти слоу твою и славоу  
твою . ꙗко доучиши млтѣ твоѣ паче

животъ • оустнѣ мои похвалятѣ •  
тако бѣвлюте въ животѣ моемъ •  
ѡимѣни твоемъ въздаждѣ роуце мои •  
тако ѡтоука имасти испльнѣсе дша  
мога • ноустнѣ радости въхвалятѣ  
оуста мои • аще поминахте напостѣ  
ли мои • наоутрѣняхъ поучахсе  
вѣте , тако бы помощникъ мой • ивъ  
кровѣ крилоу твою възраюсе • при  
льпе дша моя потѣбѣ • менеже при  
иеть десница твоя • тыже всѣи иска  
ше дшоу мою • давнидоуть въпрѣ  
исподни земли • прѣдадѣтсе въ роу  
цѣ ѡроужію • честнаи совомъ боудѣ  
ть • црѣже възвеселитсе ѡбзе • по  
хвалятсе всакъ клъннсе имъ • тако за  
граднишесе оуста глѣющіи неправдѣ

**Н**аоутрѣняхъ поучахсе вѣте •  
тако бысть помощникъ мой • ивъ  
кровѣ крилоу твою възраюсе • при  
льпе дша моя потѣбѣ • менеже при  
иеть десница твоя • *Слава • и нѣга •*

Αλλήλῳϊα , ϩ̄ . Γ̄η̄ помл̄оӯн̄ , ϩ̄ .  
Слава . ѿ̄ н̄н̄га . Т̄а̄же , Па̄кы . 82

**Г**̄η̄ б̄е сп̄ен̄ӣа мо̄его , въ д̄н̄ь възвах̄ь  
н̄ въ но̄щ̄и пр̄ѣт̄обою̄ . да въ н̄д̄ѣт̄ъ  
пр̄ѣт̄е м̄л̄тва мо̄я . прикл̄оноӯхо  
тво̄е къ м̄л̄ен̄ӣю мо̄емоӯ . ꙗ̄ко исп̄л̄ъ  
н̄се з̄л̄ь д̄ша мо̄я . н̄ живот̄ь мо̄я д̄ѣ  
прибл̄ыжисе . при м̄ѣн̄ен̄ь бых̄ь съ н̄и  
сход̄ѣш̄ни въ р̄оӯвь . бых̄ь ꙗ̄ко ч̄л̄къ  
беспом̄ош̄и въ м̄р̄т̄вӣх̄ свобод̄ь . ꙗ̄ко  
ꙗ̄з̄ьв̄н̄ӣи сп̄ещ̄ӣ въ гроб̄ѣх̄ь . н̄ х̄жен̄ѣ  
си пом̄ѣн̄ӯль к̄т̄омоӯ . н̄ т̄ы̄ ш̄роӯкы  
тво̄е̄ӣ ш̄риновен̄ӣи быше . полож̄ише  
ме въ р̄оӯве пр̄ѣн̄сп̄од̄н̄ем̄ь . въ т̄м̄н̄ӣӣ  
н̄с̄ѣн̄ӣи с̄м̄р̄т̄н̄ѣн̄ӣ . нам̄н̄ѣ оӯтвр̄ь  
д̄н̄се ꙗ̄р̄ост̄ь тво̄я . н̄ въ с̄е в̄л̄ны тво̄е̄  
нав̄ѣде нам̄е . оӯдал̄н̄ь н̄си зна̄ем̄ы̄  
х̄ мо̄я ш̄м̄ен̄ѣ . полож̄ишеме въ м̄р̄зо  
сть с̄еб̄ѣ . пр̄ѣдан̄ъ бых̄ь н̄н̄ѣн̄сх̄о  
ждах̄ь . ш̄чи мо̄я н̄з̄немог̄ост̄а ш̄н̄ӣце  
ти . възвах̄ь к̄т̄ѣв̄ѣ г̄ӣ въ с̄ь д̄н̄ь , въ  
з̄д̄ѣх̄ь к̄т̄ѣв̄ѣ роӯц̄ѣ мо̄я . е̄да м̄р̄ь

твѣмь сътвориши чюдеса . или враче  
ве въскрѣсетъ и исповѣстьсе тебѣ .  
ѣда повѣстькто въгробѣ мѣтъ твою ,  
и истинноу твою въпогыбелѣи ; ѣда по  
знана боудуть вътѣ чюса твоѣа .  
и правда твоѣа въземлы завьвѣи нѣи .  
и азъ ктебѣ гн възвахъ . ноутро мо  
лнтва моѣа вариттѣ . въскхю гн шрѣ  
иши дшх мою . швраишѣши лице твоѣ  
шменѣ . ницъ ѣсмь азъ и вътроудѣхъ  
шюности моѣе . възнесъжесе смѣри  
и и знемого . помнѣ прѣндоше гнѣ  
вы твоѣ . ноустрашѣнѣа твоѣа възму  
тишеме . шбндошеме ѣако вода .  
всѣ днѣ шдрѣжашеме въкоупѣ . оуда  
анлъ иси шменѣ друга ии скрѣниаго .  
и знаѣмынхъ моѣхъ шстрастии  
**Г**н бе спѣнѣа моѣго , възднѣ възвахъ  
и въношии прѣдъ тобою . да възнидѣ  
тъ прѣдъте мѣтва моѣа . приклони  
оухо твоѣе къ молѣнѣю моѣмоу  
**Б**лѣви дше моѣа га , и всѣа въноутрѣ

нїа моїа нмѣ стонѣ єго • блвн дшѣ  
моїа га • нне забываѣн всѣхъ възда  
нїн єго • ѡцѣщающаго вса безакб  
нїа твоїа • нсцѣлающаго всѣ недоу  
дѣ твоѣ • нзбавляющаго ѡнстѣнїа  
жнвотъ твоѣ • вѣнчающаго те млтїю  
нщѣдротамн • нспльняющаго вблгн  
хъ желанїе твоѣ • ѡбновнтсе ꙗко  
ѡрлоу юностъ твоїа • твоѣн млтннѣ  
гь нсоудѣхъ всѣмъ ѡбвѣднмнмъ • сїа  
за поутн своѣ мѡусѣѡвн • спомь іслїе  
вомъ хотенїа своїа • щѣдрь нмлтнвѣ  
гь • длбго трѣпелнвѣ нмногѣ млтн  
вѣ • недоконца прогнѣваѣтсе , нн вѣ  
вѣкы враждѣють • непобезаконїемъ  
нашнмъ сѣтворнль нѣ намъ • ннпогрѣ  
хомъ нашнмъ въздааль нѣ намъ • ꙗко  
повнсоте нѣнѣн ѡземлїе • оутвѣрдн  
ль нѣ гь млтѣ своюнабожнцхъсє нго •  
єль далече ѡстоѣть вѣстоцн ѡзападѣ ,  
оудалнль нѣ ѡнась безаконїа нацїа •  
ꙗкоже щѣдрьїть ѡцѣ снѣ , оущѣдрьїть

ГѢ БОІЩЕІЕ СЕ ЕГО • ІАКО ТѢ ПОЗНА СЪЗДА  
НІЕ НАШЕ • ПОМЕНУ ІАКО ПРЬСТЬ ІЕСМЫ •  
ЧЛІКЪ ІАКО ТРАВА ДНІЕ ЕГО • ІАКО ЦВѢТЬ  
СЕЛНЫІ ТАКО ШЦВѢТЕТЬ • ІАКО ДХЪ ПРО  
НАДѢТЬ ВЪНІЕМЪ ІНЕБОУДѢТЬ • ІНЕПОЗНА  
ІЕТЬ КТОМОУ МѢСТА СВОІЕГО • МЛѢТЖЕ  
ГНІА ШВѢКА ІНДОВѢКА НАБОУРНСЕ ІЕГО •  
ІНПРАВДА ІЕГО НАСНОХЪ СНОВЪ ХРАНѢЩНХЪ  
ЗАВѢТЬ ІЕГО • ІНОМНЕЩНХЪ ЗАПОВѢДН  
ЕГО ТВОРНТІЕ • ГѢ НАНБН ОУГОТОВА  
ПРѢСТОЛЬ СВОИ • ІНЦРТВІЕ ІЕГО ВСѢМИ  
ШБЛАДАІЕТЬ • БЛВНТЕ ГА ВСІН АГГЛЫ  
ЕГО • СІЛНІН ІРѢПОСТІЮ , ТВОРЕЩЕ СЛѢ  
ВО ІЕГО • ОУСЛЫШАТН ГЛѢ СЛОВЕСЬ ЕГО •  
БЛВНТЕ ГА ВСЕ СІЛЫ ІЕГО • СЛОУГЫ ІЕГО  
ТВОРѢЩЕН ВОЛЮ ЕГО • БЛВНТЕ ГА ВСЯ  
ДѢЛА ІЕГО • НАВСАКОМЪ МѢСТѢ ВЛА  
ДНЧѢСТВІА ІЕГО • БЛВН ДШЕ МОІА ГА •  
**Н** НАВСАКОМЪ МѢСТѢ ВЛЧѢСТВІА ЕГО ,  
БЛВН ДШЕ МОІА ГА • ❖ **Г**Н ОУСЛЫШН МО  
ЛНТВОУ МОЮ , ВЪНОУШН МЛІЕНІЕ МОЕ ❖  
**П**ІНО , ВЪПАВЕ ЧЕРНЫІ • **Т**АЖЕ , **О**УСЛЫШН

МЕ ГН ВЪПРАВДѸ ТВОЮ ОУСЛЫШИМѢ . И НЕ  
ВНИДЫ ВЪСОУДѢ СЪРАБО ТВОИМЪ . ДХЪ  
ТВОИ БЛГІИ НАСТАВНТМѢ НАЗѢМЮ ПРА  
ВО ❖ **С**лавѣ . **И**нига . **А**ллилуѣа . **Г**е ❖  
**Т**аже . **Б**ѣгѣ нѣавнсе намъ , блвенъ  
грѣдѣн вѣимѣ гнѣ . . ѣ , кратъ **Т**аже ,  
тропарь , **В**зснѣ зары . **А**щели , немѣ  
ть стѣ . **А**тѣ , рѣн днѣвнѣ , тропарь .  
**И**щѣ напрѣ , писанн . **Т**аже , казме ,  
въвалтѣры , **П**отомъ , стѣ . **Т**аже ,  
**П**омлоуѣмѣ бѣ повѣлнцѣ мѣтн . **П**о  
томъ , канѣнъ . **И** пѣсны мѣусеѣвн ,  
**И** прочѣе . **П**ошсмон пѣсни . **Х**вали  
мѣ блвнмѣ кланѣемсе гѣн гѣ поюще .  
**Т**аже , **И**рмѣсь ѡсмѣ пѣсни . **ПОТѢ** .  
**П**ѣ , вѣн . **В**ѣлнчнть дѣша моѣ гѣ ,  
нѣвъ зрадѣва се дхѣ мон ѡбзѣ спѣ  
моѣмъ . **Ч**ѣстнѣншѣю хѣроуѣнмѣ .  
нѣславнѣншоуѣю бѣзь расоуѣденѣа сѣбра  
фѣмѣ . бѣзьнѣстленѣа бѣ слово рѣждѣ  
шѣю . соушѣю вѣуѣ вѣбѣ вѣлнчаемъ ❖  
**И**ко прѣзрѣ намѣ брѣнѣе рабы своѣ ;

себо ѿннѣ блжѣтме въсн ршдн • Чѣ  
стнѣншх херувимъ • **И** ко сътвори  
мнѣ величїе силннн нсто нме нго  
нмлт нго вродѣ нршдѣ на боєннмсе  
нго • Чѣ стнѣншхю херувимъ •

**С** зтвори н дръжавоу мышцею своею  
расточн грѣднє мыслїю срца нхъ •

Чѣстнѣншхю херувимъ • **И** нзложн  
силнннє съпрѣстолѣ , нвъзнєсе смѣре  
ннннє , алчющеє нсплннн блгѣ , нбога  
тешєкєсе ѿпоустнтьщє • Чѣстнѣншхю  
херувимъ • **В** зспрнєть їсѣѣ ѿтроїка  
своего , помѣноутн млтѣ їакоже гла  
къ ѿщємь нащнмь , авраамоу нсѣмєнн  
нго довѣка • Чѣстнѣншхю херувн •

**П** осьврѣшеннн , ѿ . пѣснн • **Д** остонно  
н їако въстннх • **И** чѣстнѣншхю херу  
вимъ • **тѣ , Свѣтїлнѣ ,** стѣмх , вѣмн  
нєн • ѿщєлн нн , рцн днїю • **Тѣже** •

**Х** вѣлнтє їа сынѣв • хвѣлнтє нго  
взвѣшннн • хвѣлнтє нго вѣсн  
ѿгглы нго • хвѣлнтє нго вѣсє

снлы іего • хвалите іего снце нлоу  
на • хвалите іего всє звѣзды нсвѣтъ,  
хвалите іего нба нбѣ, нвода іаже прѣ  
вышенбѣ да хвалѣтъ нмє гнє • іако  
тѣ рече нбѣше, тѣ повѣле нсздаше  
се • поставнѣа вѣвѣкъ, нвѣвѣкъ вѣ  
ка • повѣленіє положн ннемнмонде  
тъ • хвалите га ѡ земліє • змынве  
нвсє безаны • ѡгнь градъ, снѣгъ го  
лотъ дхъ боурнъ, творещѣ слово іего •  
горы, нвсє хлѣмы • дрѣва плодо но  
сна нвсн кедры • звѣріє нвсн скотн •  
гады нптице пернатѣ • црїє земль  
сцїн, нвсн людїє • кнєзы нвсє соу  
днє земльскыє • юноше ндѣвы • ста  
рцн сїонотамн, давсхвалѣтъ нмє  
гнє • іако възнєсе нмє тогѣ єдинного •  
нсповѣданіє іего наземлы нна нбн •  
нвзнесетъ рогъ людїн своїхъ • пѣснь  
всѣмь прѣпшєннмь іего, снѣмь іслєво  
мь, людємь приєближающїмсе нмь •  
**В**спойте гвн пѣснь новѣу • хвалє

ніе ієгò въцрїквѣ прѣподобїи ихъ . да въ  
звесѣлѣтсе ієслѣ шьстворшїимъ ієгò .  
ієспòве сїòни възрадуютсе шьцрїи своємъ .  
да въсхвалѣтъ іємѣ ієгò вълицѣхъ . вътѣ  
мпанѣ ієшїалтїры да поютъ іємоу .  
ієако бл҃го волѣтъ г҃ь вълюдѣхъ своихъ .  
ієвъзнесетъ ієротїкїе въспєніе . въсхва  
летсе прѣпшєвнѣ въславѣ , ієвъзрадую  
тсе наложнїхъ своихъ . възнòшенїа вѣща  
въгрѣтаннїхъ , іємѣчн шьбòудòу шьстрїи  
въроукахъ ихъ . сѣтворїтн мѣсть въ  
їєзыцѣхъ , шьбл҃чєнїа вълюдѣхъ . свє  
затн црє ихъ поутн . ієславнїе ихъ ,  
роучнїмн шьгòвы желѣзнїмн . **С**ѣ  
творїтн вънїхъ соудъ напїсанъ . сла  
ва сїи іє въсѣмъ прѣподобнїмъ ієгò . ❖  
**Х**валѣте бѣ въстѣихъ ієгò . хвалѣте  
ієгò въ оутврѣжденїи сїлы ієгò .  
хвалѣте ієгò наслѣхъ єгò . хва  
лѣте ієгò по прѣмногòмѣ вєлнѣствїю  
ієгò . хвалѣте ієгò въгласѣ троубнѣ  
мѣ . хвалѣте ієгò въшїалтїры ієгоу

слехъ • хвалите его въ туманѣхъ и на  
цѣхъ • хвалите его въ строунахъ и органахъ  
нѣхъ • хвалите его въ кумвалѣхъ  
доброгласныхъ • хвалите его въ кумвалѣхъ  
въскльцаніа • въ сако дыха  
ніе да хвалите га ♦ **Слава • и нѣга** •  
таже • **гланте** • пѣвѣ шестнѣ алме •  
**А**ще не постъ сїе ♦ **Т**ебѣ слава подобаетъ  
гн бѣ нашъ • и тебѣ славоу възснламо,  
щцѣ и снѣоу и стѣоу дхоу •  
и нѣга и прно и звѣкы въ комъ аминъ ♦  
**таже** • **С**лава гавльшомоу свѣтъ ♦  
**С**лава въ вышнихъ бѣхъ • и наземнѣ  
мирѣ • въ члѣхъ бѣго воленіе ♦  
**Г**и прнвѣжнще бысть намъ въ рѣдѣ и рѣдѣ  
дѣ • азъ рѣхъ гн помлѣнме ♦ **С**по  
добы гн въ сн днѣ безгрѣхѣ сѣхранити  
се намъ ♦ **сїе** въ сѣ и шн въ пакѣ чернѣ ♦  
**таже** дѣаконства • **И**потомъ, **стихо**  
**внѣ**, въ шѣтѣн **с** • **И**сплѣнхомсе  
заутра млтн твоѣ гн • и въ зрадова  
хомсе и въ звѣлномсе • въ сѣ днѣ нашѣ

възвѣлхомсе • задни вниже смѣри  
лнн ієсн • илѣта вниже видѣхомъ  
злаа • призри наравы твоѣ инадѣла  
твоѣа инаставн сны нхъ ❖ **Ѡ** • **И** боудн  
свѣтло га ба нашего нана • иадѣла роу  
къ нашихъ исправн нана • иадѣло роу  
къ нашихъ справн ❖ **Слава** • **и** ннѣа, бѣ ❖

**А** рхаггльскоѣ слово поіетъ • и херу  
вѣмскы прѣстоль показасе • и на  
роукоу понесла ієсн бѣе • оупованіе  
ашамъ нашимъ ❖ **таже** • **Б** лго ієсть  
исловѣдатне гвн • ипѣти именн тво  
и моу вышннн • възвѣщати заоутра  
мль твою, и истинноу твою навдсакъ  
днѣ ❖ **С** ты бѣ • **П** рѣстаа трѣнце •  
**Ѡ** че нашъ • **попъ** • **И** ко твоѣ ієсть  
цртво • **таже**, **Т** ропарь стѣмъ • и ли  
днѣвы • **потѣмъ** • **о** ўтверди бжѣ  
вѣроу хртіанскоу • **таже** ❖ ❖

**часъ, а** • **п** ридѣте покло  
ннмсе, **Ѡ** • **ѡ** алѣ ❖  
**Г** лы моѣ азноуши гн • разроумѣн

званіе мое • вѣнчанъ глѣ мѣтвы моеи •  
црѣю моеи , иже моеи • ꙗкоже кѣтъ пѣ  
млюсе гн • загра оуслыши глѣ моеи •  
загра станю прѣтобою , ноузроу •  
ꙗко бѣ нехотѣ безаконіе тѣи ꙗси • не  
приселѣтсе кѣтъ лоукавин • ни пре  
боудѣтже законъ прѣстоупници прѣ  
шнма твоима • възненавнѣлъ ꙗси  
все творещеи безаконіе • погоубыши  
все глѣющѣ лъжу • моужа крѣвемъ  
и лѣстива гноушаѣтсе гъ • аже мно  
жѣствомъ мѣти твои , вѣндоу вѣдо  
мъ твои • поклонюсе къ црѣкви стѣни  
твои вѣстраѣ твоѣмъ • гн навѣди  
ме направоу твою • врагѣ мои хъ ра  
ди , и справн прѣтобою поутъ мой •  
ꙗко не вѣоустѣхъ и истины • срѣ  
и хъ судѣтно • грѣбъ шверѣтъ грѣтанѣ  
и хъ ꙗзыкъ своимъ лѣщахъ • соуды  
имѣе • да шпадѣтъ шмыслѣи свои •  
помножѣствоу нечѣстїи ихъ и зрїиіе •  
ꙗко прогнѣващете гн • и възвеселѣтсе

всѣи оуповающеи на тѣ . въ вѣкы въ  
зрачуютсе нѣвсѣлишисе въ нѣ . и похва  
летсе тобою любѣщеніе твое . ꙗко  
ты блвниши правѣдника гн . ꙗко шроу  
жіемъ блговолніа венчалъ еси насъ .

**Г**н прнвѣжице бысть намъ въ родъ  
и родъ . прѣжде да же горамъ нѣвы  
ти , и сзда ти се зѣмлы нѣвсѣле  
ниѣн . и швѣка и до вѣка ты еси .  
не възврати члѣка въ смѣреніе . и рекль  
еси шврати се спове члѣцѣн . ꙗко  
тнхша лѣть прѣшнма твоима гн .  
ꙗко же днѣ вечерашніи иже мнмондѣ ,  
и стража ноцнаа . оуннженіа ихъ  
еще боудуть . оутро ꙗко трава мн  
мондѣть . оутро процвѣтетъ и пренде  
тъ . навечеръ шпадѣть шжестѣеть  
и нсхнеть . ꙗко скончашомсе гнѣво  
мъ твоимъ . и гаростію твоєю смоути  
хомсе . положилъ еси безаконіа наша  
прѣ собою . вѣкъ нашъ въ просвѣщеніе  
лица твоего . ꙗко всѣи днѣи е наші

ѡскоудѣше • ѿгнѣвомь твоимь сѣо  
нѣахомьсе • лѣта наша ꙗко паоучѣнна  
пооучахоуьсе • днѣ лѣтъ нашѣ , вьни  
хже , седемь десеть лѣтъ • аце лиже  
вснлахь , ѡсьмь десеть лѣтъ • ѿмно  
жае ихь трюдь ѿболѣзнь • ꙗко на  
нде кротость на нн ѿнакажемьсе • кто  
сзвѣсть дрьжавоу гнѣва твоего •  
ѿ ѡстраха твоего ꙗршеть твою ѿсн  
стн • дѣсницю твою ꙗко сѣажнми •  
ѿ ѡкованнѣе срцеьмь вьмоудрость •  
ѡбрати гн доколѣ • ноумлень боу  
ди нарабы твоѣ • ѿспльнхомьсе за  
оутра мѣтн твоѣ гн • ѿвзрадова  
хомьсе ѿвзвесѣлнхомьсе • вьвсѣ днѣ на  
ше вьзвесѣлнхомьсе • заднѣ вьднже  
смѣрнѣны ѿсн • ѿ лѣта вьнѣже вѣ  
дѣхомь зла • прнзрн нарабы твоѣ  
ѿ надѣла твоѣ ѿнаставн снѣ ихь •  
ѿ боуды свѣтлость ꙗ ба нашего на  
наеь • ѿдѣла роуць нашихь ѿсправн  
нана • ѿдѣло роуць нашѣ ѿсправн •

**М**ЛѢТЪ ИСОУДЪ ВЪСПОЮ ТѢБѢ ГИ •  
пою и разоумѣю въпоути непоро-  
чнѣ , когда прїидѣши къмнѣ •  
прѣхождахъ вънезлѣбїи срѣца моего ,  
посрѣдѣ домоу моего • непрѣлагахъ  
прѣшчїма мойма вѣщъ законо прѣстѣ-  
пнѣ • творещеи прѣстоупленїе въ  
знѣнавїдѣхъ • непрїлѣпе мнѣ срѣце  
лоукаво • оукланїа ющїаго се ѡ мене  
лоукаваго непознахъ • ѡклеветаяща  
го тѣи и скрѣпїаго своего , сего и згнѣ-  
хъ • грѣдомъ ѡкомъ и неситомъ срѣце  
мъ , съснмъ негдѣхъ • ѡчи мой навѣ-  
рнїе зѣмлїе , посаждатїе съсобою •  
ходѣи попоути непорочнѣ съмнї слоу-  
жаше • неживѣше посрѣ домоу моего  
творенїе грѣдыню • глїен неправѣднаа  
ней справлгаше прѣшчїма мойма • на  
оутрїа и збывахъ все грѣшнїе зѣмлїе •  
потрѣбвїти ѡграда гнїа , все дѣлаю-  
щеи безаконїе • **Слава • ѿца •**  
**Далїїа , Г . Г . и помлѣн . Г . Слава •**

Тропарь, **СТОМУ** . **ИЛИ ДНЕВИ** . **И НИИ** .

**Ч**ТО ТЕ НАРЕЧЕ МЯ **ЩЕ** БРАДОВАНАА .  
НБЮ , ГАКО ВЪСІАЛА ЕСТЬ СЛЦЕ ПРАВДА .  
РАИ , ГАКО ВЪЗРАСТНА ЕСТЬ ЦВЕТЬ НЕТА  
НІА . ДВОУ , ГАКО ПРЪВЫЛА ЕСТЬ НЕТА  
ННА ЧТАА . МТЕРЬ , ГАКО ИМЪЛА ЕСТЬ НА  
РОУКОУ СНА ВЪСЪХЪ БА . ТОГО МЛН СПІТИ  
СЕ ДШАМЪ НАШИМЪ . **С**ТОПЫ МОЕ НА  
ПРАВЫ ПОСЛОВЕСИ ТВОЕМУ . ИДА НЕ ОУДО  
ЛЪИТ МЯ БСАКО БЕЗАКОНІЕ . ИЗБАВИ МЯ  
ШКА БВЕТИ ЧЛЪСКИЕ , И СЪХРАНЮ ЗАП  
ВЪДЫ ТВОЕ . ЛИЦЪ ТВОЕ ПРОСВЪТИ НА  
РАБА ТВОЕГО , И НА ОУЧИ МЯ ШПРАВДАНИЕМЪ  
ТВОИМЪ . ДА ИСПЛЪNET СЕ ОУСТА МОІА ПО  
ХВАЛИ , ГАКО ДАВЪ СПОЮ СЛАВОУ ТВОЮ .  
ВЪСЪ ДНЬ ВЕЛЪ БПОТУ ТВОЮ . **С**ТЫ БЕ .  
**П**РЪСТАА ТРОИЦЕ . **Ш**ЧЕ НАШЪ . **ТА** .  
**КО** , **СТОМУ** . **ИЛИ** , ДНЮ . **ТА** ЖЕ , **Г**И  
ПОМЛЪИ , **М** . **И** МЛТВЪ . **И** ЖЕ НА ВСАКО  
ВРЪМЕ . **Г**И ПОМЛЪИ , **Г**И . **СЛАВА** .  
**И** НИИ . **Ч**БСТИ БИШОУ ХЕРОУВИМЪ .  
**И** МЕНЪМЪ ГИИМЪ БЛВИ ШЧЕ . **ПОПЪ** .

**Б**же оуще дрныи нблвнныи . **Таже** ✠  
**Х**е свѣте и стинныи . просвѣщае  
и освѣщае всакового члка грѣдоу  
щаго възмырь . да знамъ наикто  
на насъ свѣтъ лица твоего . да въне  
мъ оузримъ свѣтъ неприкосновенныи  
ти славы . и исправн стѣпы наше къ  
дбланию заповѣдей твоихъ . млтвами  
прѣтѣиетн мѣре . и въсѣхъ стѣхъ  
твоихъ . аминь ✠ **Слава . и нѣа .**  
**Г**и помлоуи , **Г** . и ѡпоусть ✠ ✠



**начело . трѣтняго , часа .**  
Замлѣвь стѣхъ ѡиѣ нашихъ . ги иу хе .  
**Таже . Цроу нбни . Стѣи бс .**  
Прѣстаа тронце . ѡче нашъ . ги по  
млоуи , бѣ . **Слава . и нѣа . Прии**  
дѣте поклоннмсе , **Г** . таже , **Уало**  
**О**услыши ги правдоу мою , вънми  
млтвоу мою . въноуши млкнѣе

моѣ • невѣоустнахъ лѣстывахъ •  
Щлица твоего соудба моѣ изыдѣть •  
Щчи моѣ давидыта правоти • ѿскоу  
сналь ѿси срѣце моѣ , побѣтнлѣ ѿси по  
щю • раждаегльмѣ ѿси ѿнеѡбрѣтесе  
вмнѣ неправда • ꙗко данѣ възглѡ  
ть оуста моѣ дѣлѣ члчскыхъ • за  
словѣса оустнѣ твоихъ , азъ съхранѣ  
поути жестоки • съврши стѡпы моѣ  
въстѣзахъ твоѣ , да не побѣжетесе стѡ  
пы моѣ • азъ възвахъ ꙗко оуслѣша  
ме бѣ • приклѡны оухѡ твое къмнѣ ,  
ноуслѣши глы моѣ • оудѣви мѣти  
твоекѣ спѣнѣ оуповающеѣ на те • ѡпро  
тивещи хсе десныци твоѣн • съхранѣ  
ме гн ꙗко зеницоу ѡка • възкрѡвѣ  
крѣлоу твою покрѣшьме • Щлица  
нечѣстивыхъ оустрѣстѣши хме • вра  
зы моѣ дшоу мою ѡдрѣжаше • тоу къ  
своѣ затвѡрнше • оуста ихъ глѣше  
грѣдыню • изгонѣщѣе нѣа ѡбѣдо  
шеме • Щчи своѣ възложнше оуклѡни

ТН НАЗЕМЛЮ • ШБЫШЕМЕ ГАКО ЛЬВЪ ГО  
ТОВЪ НАЛОВЪ • НГАКО СКУМЕНЬ ШБЫТАЕ  
ВЪСКРОВНЕНХЪ • ВЪСКРНЫ ГН ПРЪВАРЫ  
НХЪ , НЗАПНН НМЪ • НЗБАВН ДШУ МОЮ  
ШНЕЧЪСТНВА , ШРОУЖНЕМЪ ТВОИМЪ ШВРА  
ГЪ РОУКЫ ТВОЕ • ГН ШМАЛНХЪ ШЗЕ  
МАЕ РАЗДЪЛНЕ ВЪЖНВОТЪ НХЪ • НСЪ  
КРЪВЕННХЪ ТВОИХЪ НСПЛННСЕ ОУТРОБА  
НХЪ • НАСЫТИШЕСЕ СНОВЪ , НШТАВНШЕ  
ШСТАИНСЫ МАДЪНЦЕМЪ СВОИМЪ • АЗЖЕ  
ПРАВДОЮ ГАВЛЮСЕ ЛНЦУ ТВОЕМОУ • НАСН  
ШУСЕ ВЪННГДА ГАВНТМЪСЕ СЛАВА ТВОА ❖

**К**ТЭБЪ ГН ВЪЗДВНГОХЪ ДШОУ МОЮ •  
БЕ МОИ НАТЕ ОУПОВАХЪ , ДАНЕПО  
СТНЖАУСЕ ВЪВЪКЫ • ННЖЕ ДАПО  
СМЪЮТМСЕ ВРАЗЫ МОИ • НВО ВСН ТРЪ  
ПЕЩЕНТЕ , НЕПОСТЫДЕТСЕ • ДАПОСТЫДЕ  
ТСЕ БЕЗАКОНУЮЩЕН ВЪСОУЕ • ПОУТН  
ТВОЕ ГН СКАЖМН • НСТЪЗАМЪ ТВОИМЪ  
НАОУЧНМЕ • НАСТАВНМЕ НАНСТЫНОУ  
ТВОЮ • ННАОУЧНМЕ ГАКО ТЫ КЕСН БЪ СПЪ  
МОИ • НТЕБЪ ТРЪПЪХЪ ВСЪ ДНЬ • ПОМЕНИ

ЩЕДРОТН ТВОЕ ГИ . ИМЛТН ТВОЕ ГАКО  
ЩВЪКА СОУТЬ . ГРѢХЪ ЮНОСТИ МОЕ ,  
ИНЕВЪДЕНІА МОЕГО НЕПОМѢНЫ . ПОМЛТН  
ТВОЕИ ПОМѢННМЕ ТЫ . БЛГОСТЫНІЕ РАДЫ  
ТВОЕ ГИ . БЛГЪ ИПРАВЪ ГЪ . СЕГО РАДЫ  
ОУЗАКОНО ПОЛОЖИТЬ СЫГРѢШАЮЩЕЕ ВЪ  
ПОУТЬ . ИНАСТАВИТЬ КРОТКЫЕ НАСОУ  
ДЬ . ИНАОУЧИТЬ КРОТКЫЕ ПОУТЕМЪ  
СВОИМЪ . ВСИ ПОУТИЕ ГНЫ МЛТЬ ИИСТН  
НА . ВЪЗЫСКАЮЩІИМЪ ЗАВѢТЬ ЕГО ИСВѢ  
ДѢНІА ЕГО . ИМЕНИ ТВОЕГО РАДЫ ГИ .  
ИЩЩЕСТН ГРѢХЪ МОИ , МНОГБО ИЕСТЬ .  
КТО И ЧЛКЪ ВОИНСЕ ГА . ЗАКОНЪ ПОСТА  
ВНТЬ ИМОУ НАПОУТЬ ИЖЕ ИЗВШЛН .  
ДША ЕГО ВЪБЛГЫХЪ ВЪДВОРНТСЕ . ИСѢ  
МЕ ЕГО НАСЛѢДНТЬ ЗЕМЛЮ . ДРЪЖАВА  
ГЪ ВОИЩІИМСЕ ЕГО . ИЗАВѢТЬ ЕГО ГАВН  
ТЬ ИМЪ . ШЧН МОИ ВІННОУ КЪГЪ . ГАКО  
ТЪ ИСТРЪГНЕТЪ ШЩЩТИ ПОЗѢ МОИ . ПРИ  
ЗРН НАМЕ ИПОМЛХИМЕ . ГАКО ЕДИННО РО  
ДНЬ ИНИЩЪ ИСМЪ АЗЪ . СКРЪВЫ СРЦА  
МОЕГО ОУМНОЖИШЕСЕ . ИЩВѢДЪ МОИХЪ

ИЗВЕДМЕ . ВИЖДЬ СМЪРЕНІЕ МОЕ И ТРУ  
ДЪ МОИ . ИШПОУСТИ ВСЕ ГРѢХЫ МОЕ .  
ВЫЖДЬ ВРАГЫ МОЕ ТАКО ОУМНОЖИШЕСЕ .  
И НЕ НАВИДѢНІЕМЪ НЕПРАВѢДНЫМЪ ВЪЗНЕ  
НАВИДѢШЕМО . СЪХРАНИ ДШОУ МОЮ  
И ИЗБАВИМЕ . ДАНЕ ПОСТИЖДОУ СЕ ТАКО  
ОУПОВАХЪ НА ТЕ . НЕЗЛОБЫЕН И ПРАВИН  
ПРИЛЪПЛАХОУ СЕ МНѢ . ТАКО ПОТРЕПѢ  
ХТЕ ГИ . ИЗБАВИ БЕ ІСЛІА ШВЕБѢХЪ СІЕРЬ  
БЫ ІГО ❖ **ТАЖЕ .** ПОМЛОУИМЕ БЕ ПО  
ВЕЛНЦѢИ МЛТИ ТВОИ . ПИСАНО , ВЪ ПА  
ВЕЧЕРНЫИ . **ТАЖЕ .** **СЛАВА .** И НИИ .  
**А** АЛІІА , Г . ГИ ПОМЛДИ , Г . **С** ЛАВА .  
**Т** РОПАРЬ , СТОМОУ . **А** ШЕЛИ НЕИМАТЬ  
СТЫИ . **О** ЦИ . **Т** РОПАРЬ ДНЮ . И НИИ ❖  
**Б** ЦЕ ДВО ТЫ ІЕСИ ЛОЗА ИСТИННАА . ТАЖЕ  
ВЪЗРАСТИ НАМЪ ПЛОДЪ ЖИВОТНЫ  
ТЕВЪ СЕ МЛНИМЪ МЛНСЕ ВЛЧЦЕ , СЫСТЫИМИ  
АПЛИ . ПОМЛОВАТИ СЕ ДШАМЪ НАШИМЪ ❖  
**Г** БЪ БЪ БЛВЕНЬ . БЛВЕНЬ ГЪ ДНЬ ДНЕ . ПО  
СПѢШИТЬ НАМЪ БЪ СПЕНІИ ИШИХЪ . БЪ  
НАШЪ БЪ СПАТИ ❖ **ТАЖЕ .** **С** ТЫ БЕ .

Прѣстаа трѡнце . **Ѡ**че нашъ . **ко** .  
дню . **Г**н помлоуи , **м** . **и** млтвоу .  
**К**же на всако врѣме . **Г**н помлѡи , **Г** .  
**С**лава . **и** нѣга . **Ч**бсти бшоу хе  
рѡвѣмъ . **Н** мѣнѣмъ гнѣмъ блвн ѡче .  
**З**амлтвѣ стѣхъ ѡцѣ нашихъ . **таже** .  
**М**лтвоу . **В** лико бе ѡче все дрѣжнते  
лю . **п**сана , **в**зполоу нѡщннцн ♦ ♦  
**часъ** , **с** . **П**рѣидѣте поклѡннѣ  
се , **Г** . **та** , **у**ало ♦ ♦

**Б**же вѣнмѣ твоѣ спѣме . **и** вьснѣ  
твоѣи соудннн . **б**же оуслѣшн  
млтвоу мою . **в**зноушн глы  
оустѣ моихъ . **тако** тоуждѣнвзста  
ше намѣ . **и** крѣпцн възыскаше дшоу  
мою . **и** не прѣложнше ба прѣсобою .  
**С**ебо бѣ помагаетмн . **и** гѣ застоупнн  
къ дшн моен . **в**звратнть злаа вра  
гомь моимъ . **и** стнною твоєю потрѣ  
бы н . **в**олюю похрѡу тѣбѣ . **и** сповѣ  
мсе и мѣнн твоимъ лико блго . **тако**  
ѡвзсакое прѣидн и звавнаме ксн .

їнаврагы моє вѣзрѣ шкò моє

**В**зноуши бє мѣтвоу мою . и не прѣ  
зри мѣненїа моего . взими ми  
ноу слыши мє . вскрѣбѣхъ печá  
лїю мою смоутихсе . шгласа вра  
жїа , и шстоуженїа грѣшника . їако  
оуіклоиши на мє безаконїе . и вѣзгнѣ  
ве враждевахъ мнѣ . срце мое смоу  
тихсе вь мнѣ . и страхъ сьмрѣти на па  
де на мѣ . болазнь и трепеть прїидѣ на  
мє и покрїме тма . и рѣхъ кто да ми  
крїлѣ , їако голоубїи . и полещоу и по  
чию . се оудалїхсе бѣгає . и вѣдво  
рихсе вь поустины . чагахъ ба спїающа  
гоме , ш мало дшїа и швоуре . пото  
пыгн , и раздѣли языкы ихъ . їако  
вїдѣхъ безаконїе , и прѣрѣканїе вь гра  
дѣ . днѣ и ноць , швїдѣтїи постѣна  
мь єго . безаконїе и троудъ посрѣде  
єго , и не правда . и не шскоудѣ шпоу  
тїи єго лихва и лѣсть . їако аще вни  
ми врагѣ поносилъ , прѣтрьпѣлїи мь .

оубо • Нацеви ненавидѣи ме намѣ вѣ  
ле рѣчеваль, оукирихсе бымь оубо ѿнѣ  
го • тыже члчѣ равнѣ душнѣ • влѣко  
мои изнаемь мои • иже коупно на  
сладнѣме исн брашна • въхрамѣ бжѣи  
ходихова, иедино мышакинемь • да  
прѣидѣть смръть на нѣ, и сзидоуть  
въадъ живи • ꙗко злоба възжлнщѣи  
нхъ посрѣ н • азъ къ бѣ възвахъ, и гѣ  
оуслишаме • вечерь ноутро иполоу  
днѣ, повѣмь и възвѣщъ, ноуслишнть  
гль мои • и и забавнть миромь дуоу  
мою, ѿпрнблѣжаюи се мнѣ, ꙗко въ  
мнозѣ вѣхоу сьмною • оуслишнть  
бѣ и смѣрнть нхъ, сѣи прѣжде вѣкъ •  
нѣво имь и змѣненѣа, ꙗко неоубога  
шесе ба • прострѣть роукоу свою на  
възданѣе • ѿскврннше завѣть его •  
раздѣлишесе ѿгнѣва лица его • при  
ближишесе срѣцаи • ноумѣкнхше слове  
са нхъ пачѣ елей, и та соуть стрѣлы •  
възвръзы нага печаль твою, и тѣте прѣ

пнтають • и не дасть въ вѣкы мѣлви  
правѣ днннхъ • тѣже бѣ и нзвѣдешн нхъ  
въстоудѣнцъ и стлѣннѣ • моужіе крѣ  
вемь нѣбсти, непрѣполоветь днн сво  
нхъ • аз же гн, оуповаю нѣтѣ ♦ ♦



нвѣ въпомощн въшнѣаго, въкро  
вѣ ба нѣнаго въдворнтсе • рече  
тѣ гѣы застоупнѣкъ мон іесн,  
ипрнѣбжнше моѣ • бѣ мон ноуповаю  
нань • іако тѣ нзбавнттѣ ѡсѣтн ло  
вчѣ • н ѡсловесе метѣжна • плѣщма  
своѣма ѡсѣнттѣ • ипѡкрнлѣ іего  
надѣншнсе • ѡроужіемь ѡвбідеттѣ  
нстнна іего • неоубошнсе ѡстраха  
нощнаго • ѡстрѣлн лѣтещее въднѣ •  
ѡвѣщн вътмѣ прѣходещее • ѡсрѣ  
щнѣн вѣса подоу днѣ наго • падѣтъ  
ѡстранн твоѣ тысоуца; нтма ѡде  
нндо твою, ктѣ вѣже непрнблнжнтсе •  
ѡбаче ѡчнма своѣма смѡтрншн • нвъ  
зданіе грѣшннкомь оузрншн • іако  
тѣ гн оупованіе моѣ • Вѣшнѣаго по

лѡжилъ ꙗко прѣбѣжище твоѣе . непри  
доуть ктѣбѣ злаа . ꙗра на неприбли  
житсе ктѣлѣси твоѣмъ . ꙗко аггло  
мь своѣмъ заповѣсть ѡтѣбѣ . съхра  
нитите вѣсѣхъ поутехъ твоѣхъ . ꙗ на  
рѣкахъ възмоуттѣ . да не когда прѣ  
тыкнешѣн ѡкамень ногоу твою . нааспѣ  
доу ꙗ васнаіскѣ настоупиши . ꙗ попе  
решѣ лѣва ꙗзміа . ꙗко намѣ оупова  
ꙗзбавади . покрѣно ꙗко позна ꙗме  
моѣ . възовѣтъ кымаѣноуслшоуи .  
сзѣнѣмъ ꙗсѣмъ вѣсѣрѣбы . ꙗ ꙗзмоуѣ  
ꙗпрославаюи . дѣлготѣ дѣи ꙗспѣ  
ноу . ꙗ ꙗвѣлю ꙗмоу спѣнѣе моѣ .  
**С**лава . ꙗ ꙗнѣа . **А**ллѣлѣѣа , **Г**  
**Г**ꙗпомлоуѣн , **Г** . **С**лава . **т**ропѣрь .  
**С**ѣмоу . ꙗ ꙗнѣ днѣвы . ꙗ ꙗнѣа , **вѡ** .  
**Я**ко неимамы дръзновѣнѣа , запрѣ  
многоѣе грѣхы наше . ꙗ ты ѡтѣ  
бе рождѣшиагосе мѣнъ бже дѣо . многобо  
можетъ мѣтва мѣтернѣа на оумолѣннѣе  
вѣкы . непризрѣ грѣшнѣхъ мѡлѣоу

всѣ чѣаа . ꙗко мѣтнѣ ѿ спѣн могиѣн .  
иже истрадатн заны и зволнвыи

**С**коро да прѣваретны щедроти твоѣ  
гн . ꙗко ѡбнищахомъ сѣло . по  
мозы намъ бже спителю нашъ , славы  
рады и менн твоѣго . гн и збави насъ  
и ѡцѣсти грѣхы наше , и мены твоѣго  
рады . **С**ты бѣ . **П**рѣстаа тронце .

**Ш**че нашъ . **т**аже , **ко** . **с**томоу .  
**и** лн днѣвн . **г**н помлоуи , **м** . **и** мо  
лнтвоу . **н**же навсако врѣме . **г**н  
помлоуи , **г** . **С**лава . **и** ина . **ч**ь  
стибншхъ хероувимъ . **и** менемъ гны  
мъ блвн шче . **п**опь . **з**амлѣвѣ .  
**т**аже , **м**лтвоу сѣю , **с**тго васнла .

**Б**же и гн сламъ , и вьсакоѣ твары  
сѣдѣтелю . иже замлосрѣдѣе бѣ  
змѣрныѣ мѣтн твоѣ . **ѣ**дно  
роднаго , своѣго сна га нашего иуха .  
пославъ наспѣнѣе родоу нашему . и чь  
стныимъ иго крѣтомъ , роуко писаннѣ  
грѣхъ нашн растрѣзавъ . и ѡблычнвѣ

тѣмъ, начѣла ѿвѣсти тѣмъ • Самъ  
вѣко чѣко любчѣ, прѣмн ѿна грѣшнѣ  
хъ блго дарныѣ сѣ мѣтвы • ѿзбави  
насъ ѿвсѣакогѣ вѣсѣ роубнтѣагѣ ѿтѣ  
мнѣагѣ грѣхопадѣнѣа • ѿвсѣхъ ѿже  
ѿзобѣнтн насъ ѿшоушѣн, вѣднмѣхъ  
ѿневѣднмѣн врагѣ • прѣгвѣзды стра  
сѣ твоѣмъ плѣть нашѣ • ѿнеоуѣклонн  
срѣца наша вѣсловѣса, ѿнѣ вѣпомѣсли  
лоуѣкавѣствѣа • нѣ любовѣю твоѣю  
оуѣзвѣи наше дѣше • дактѣвѣ вѣннѣ  
вѣзыраюшѣе, ѿнѣже ѿтѣвѣ свѣтомъ на  
стѣавлаѣемѣ • ѿтѣвѣ непрѣстоуѣпнѣагѣ  
ѿпрѣно соуѣщнѣагѣ зрѣшѣе свѣта • непрѣ  
стѣаннѣо тѣвѣ ѿсповѣданѣе ѿблго дарѣ  
ннѣе вѣзснлаѣемъ • Безначѣлномоу  
ѿцоу • Сзѣдннѣо рѣдннѣмѣтн снѣомъ •  
ѿпрѣстѣмѣмъ блгынѣмъ ѿживѣо творѣшѣн  
мѣтн дѣомъ • ѿннѣа ѿпрѣсно ѿвѣвѣсѣы  
вѣсѣомъ, ѿмнѣн • **Тѣже, ѿвѣдннѣ**  
**цоу • Кѣгдажѣлн ѿ, по • Прѣжде**  
**поѣмъ, ѿ, чѣ • Потѣ, ѿвѣдннѣцѣ •**

начело ; **ОБЪДНЬЦН** ♦

**Б**л҃вн дше мога га • бл҃венз҃ кен  
гн • бл҃вн дше мога га , нв҃са вноу  
трнн҃а мога нме стоу кго • **писано** ♦  
вѣш҃бстн ѡа҃лме • **таже** • **Слава** ♦

**Х**валн дше мога га , вѣсхвалю га  
вжнвоте моѣмь • пою бѣ моѣ  
моу доудѣже ксѣмь • ненадѣ  
нтесе накнѣзе насны чл҃чскініе • вни  
хже нѣсть спеніа • нзыдетъ дх҃ кго ,  
нвѣзвратитсе въземаю свою • вѣтѣ  
днѣ погыбноуть вса помышленіа его •  
бл҃женз҃ кмоу же бѣ іаковль помошннскы  
кго • оупованіе кмоу на га ба своего ,  
сѣтворшаго нбо нземаю • море нв҃са  
іаже внихъ • хранешаго истинноу вь  
вѣкы • творешаго соудъ ѡбыднн  
мь • даюшаго пицоу а҃лчющнмь •  
гѣ рѣшнтѣ ѡкованннѣ • гѣ оумоу  
жрактѣ слѣпце • гѣ възвѣднтѣ ннз  
врѣженннѣ • гѣ любытѣ правѣдннскы •

гь храннть пршблце . сѣра ѿвдобу  
прнемлеть . ѿпоуть грѣшныхъ погу  
бить . възрѣтсе гь въ вѣкъ . бѣ твоѣ  
сѣоне възрѣдъ ѿрѣдъ . ❖ **Нѣнѣ** ❖

**Г**дино родны снѣ ѿслово вѣжѣ , ве  
смерьтнѣ сѣ . ѿзволѣн спѣнѣя  
нашего радѣ , выплѣтитсе ѿстѣ  
вѣце ѿпрѣно дѣвѣ маріе . непрѣлѣжно въ  
члѣнѣсе . распѣнжесѣ хѣ вѣжѣ . смръ  
тнѣо смръть настоупѣ . ѿдинѣ сѣн  
стѣнѣ трѣнѣце . сѣпрослѣвляемѣ ѿцѣ  
ѿстоумѣ дѣхѣ спѣнѣ на . ❖ **тѣ** , **Блѣженѣ** ❖

**В**зрѣтвнѣсн ѣгда прѣдѣшн помѣнѣна  
тѣхѣ ѿцѣрѣвноѣ . **Б**лѣженѣ плачѣю  
щѣн , ѿко тѣ оутѣшетсе . **Б**лѣженѣ  
крѣтцѣн ѿко тѣ наслѣдетѣ зѣмѣлю .

**Б**лѣженѣ алчѣюще ѿжеждѣюще прѣвѣдѣ ,  
ѿко тѣ насытетсе . **Б**лѣженѣ мѣтнѣ  
вѣн , ѿко тѣ помѣлованн бѣ оутѣ .

**Б**лѣженѣ чнстѣн срѣдемѣ , ѿко тѣ бѣ  
оузрѣтѣ . **Б**лѣженѣ мѣротворцн , ѿко

ты спове бжн нарѣкоутсе • **Б**ажены  
нзыгнаны правды рады, тако тѣхъ не  
цртво нбной • **Б**ажены есте егда по  
несоутъ вамъ нижденоутви, ирѣкутъ  
взсаикъ зль гль навы льжоуще мѣнѣ  
рады • **Р**аднѣтесе ивеселнѣте, тако мѣ  
зда ваша многа нанѣхъ • **С**лава •  
**и ннѣа • аплъ • іеѣліе • т** •

**П**омѣни насъ гн егда пріндеши въ  
цртвнѣн • **П**омѣни насъ влѣко егда  
пріндеши въцртвнѣн • **П**омѣни насъ  
стѣи егда пріндеши въцртвнѣн •

**А**никъ нбныхъ поіетьте и глѣть • **С**тъ  
стѣ стѣ гъ саваѡфъ • испльнь нбо и зе  
мля славы егѡ • **ѣ** • **П**рестоупнѣте  
кънѣмоу ипросвѣтитесе, и лица ваша  
непостнѣдѣтсе • **А**никъ нбныхъ поіетьте  
и глѣть • **С**тъ стѣ стѣ гъ саваѡфъ •  
испльнь нбо и земля славы егѡ •

**С**лава • **С**зборѣ стѣихъ аггль нарѣа  
ггль, сзвѣсѣмн нбнымн силами •  
поіетьте и глѣть • **С**тъ стѣ стѣ гъ

саваѡѡрь • ѿспльнь нѡ ѿзѣмла славы  
ѿго • ѿ ннѣа • **К**ѡроу ю въѣднѡго  
ба • пнсань, възпавѣ чернь • **таже** •

**Ѡ**слабы ѡстави ѡпоустн • прѡсти  
ѡе сьгрѣшенїа наша вола ѿневѡ  
ла • ѿже дѣломъ ѿсловома ѿпомы  
шленїемъ • вѣдѣнїемъ ѿневѣдѣн  
їемъ • ѿко блгъ ѿчлго любць • **Ѡ**че  
нашь • **ко, аю** • ѿнелїса хоцешн •

**слава** • **С**вѣтымъ покоѡнїемъ • ѿннѣа •

**З**астѡупннцѣ хрїстїаномъ непосты  
днѣ • ходатанцѣ кьтворцоу непрѣ  
лагаемаа • непрѣзрї грѣшннхъ мѡ  
льбнаго гласа • нѣ прѣварн ѿко блга  
напомѡць нашѣ • вѣрно зѡвоуцннѣ,  
оускѡрн намлтвоу • ѿпотьщнсе на  
оумолкнїе • застѡупннѣце прно чѣтѣ  
щнхѣ • **ѿ**н помлоуѣн, м • **таже** •

**П**рѣстѣа трѡнцѣ ѣдннѡ соуцнѣ • не  
ѡдрѣжнмаа дрѣжавѡ, ѿнераздѣлн  
моѣ цртво ѿсла • ѿже всѣмъ блгѣ  
мъ вноуна • блговѡдннѣ, вѣнасто

ещи сн часъ ѿмнѣ грѣшнѣмъ . въсѣ  
ѿмнѣтнмн свѣрѣны . и просвѣтѣмъ съ  
мысль . ꙗко да възсѣгда възпѣваю  
и славословоу и глѹ . единый сть еди  
ный гь іс хс въславѹ бѹ ѿцоу аминь .  
**Тажѣ , Боудн имѣ гнѣ блвѣно ѿннѣ**  
**и до свѣка ꙗ . Таже , ѿлшмѣ сн**

**Б**лвю га навсакѹ врѣме . внноу  
хвала его воу стѣхъ мой . ѿгн  
похвалнтсе дша моя . доуслы  
шетъ кротцн и възвеселетсе . възвелн  
чнтѣ га съмною . и възнесемъ имѣ его  
высоупѣ . възыскахъ га ноуслыша  
ме . и ѿвѣстѣхъ скръбы мой и збавнме .  
прнстоупнтѣ къ нѣмѹ и просвѣтнтесе .  
и лица ваща непостыдѣтсе . съ ннцн  
възва и гь оуслышан . и ѿвѣстѣхъ скръ  
бн иго спен . ѿплъчнтсе аггль гнѣ  
ѿкрѣсть боещнсе иго , и збавнтъ ихъ .  
высоучнтѣ и внднтѣ ꙗко блгъ гь . бла  
женьмоу жь иже оуповаѣтъ на нѣ . оубо  
итесе га всн стѣ иго . ꙗко нѣ лишеннѣ



боишмсе его . богатин ѡбны шаше  
нвзаликаше . възыскающей же га не  
лишетсе вьсакого блга . Приндѣтѣ  
чеда ипослоушанте менѣ , страхоу  
гню наоучивн . кто ие злкѣ хотен жи  
вотоу . любен днн видѣти блгын .  
оудрѣжи иезыкъ свои ѡзла . ноустиѣ  
свои не глати лѣсти . оуклоиисе ѡзла  
и сьтвори блго . възичи мира ипоженн  
его . шти гни направѣдныѣ , ноуши  
его вьмлтвоу ихъ . лице же гни натво  
реицеи злаа . потрѣбыти ѡземаи па  
меть ихъ . възваше правѣдныѣ , и гь  
оуслыша ихъ . и ѡвсѣхъ печалн и  
избавни . близь гь сыкроушенныхъ  
срцеи . и смерѣни дхѡмз спеть .  
многин скрѣбы правѣдныи . и ѡвсѣхъ  
хъ ихъ избавнтыѣ гь . хранить гь все  
костн ихъ . и днна ѡныхъ не сыкроу  
шнтсе . сьмрѣть грѣшникомь люта .  
иненавидѣицн правѣднаго прѣгрѣше  
ть . избавнтыѣ дше рабѣ свои . и не

прѣгрѣшеть всѣ оуповающеи, на ны  
**Ч**ѣстнѣишоу хероу вѣмь . **И** менемь  
гнѣимь блвн ѡче . **п**оль . **Б**же оуце  
дринны и блвнны . **т**аже . **С**лава .  
**и** вѣда . **Г**и помлоуи , **Г**и ѡпоу

**Н**ачело , **Ч**асъ , **Д**и му .

**С**лава тебѣ бже нашъ слава тебѣ .  
**Ц**рѣкни . **С**тѣе . **П**рѣстаа трѣ  
ице . **О**че нашъ . **Г**и помлоуи , **в**ѣ .  
**П**риндѣте поклоунмсе **Г**и . **Т**аже

**К**оль възлюбленна села твоѧ гн  
силъ . **ж**еланть и скончаваетсе  
дша моѧ въ дворы гнѣ . **с**рцемое  
ипльть моѧ върадоваста се ѡбзе жи  
вѣ . **и**бѡ птица ѡбрѣте сѣбе хра  
миноу . **и**грбланца гнѣздо сѣбе .  
**и**дѣже положить птѣице свое . **ш**лта  
ре твоѧ гн силъ . **ц**рѣ мой , **и**бѣ мой .

БЛАЖЕНЪ ЖИВОУЩЕЙ ВЪДОМОУ ТВОЕМЪ •  
ВЪВЪКЫ ВЪКОМЪ ВЪСХВАЛЕТТЕ • БЛАЖЕ  
НЬ МОУЖЬ ЕМОУЖЕ Е ЗАСТОУПЛЕНІЕ ЕГО  
ЩЕБѢ • ВЪСХОЖДЕНІА ВЪСРЦІИ СВОЕМЪ  
ЗАВѢЩА • ВЪОУДОЛЬ ПЛАЧЕВНОУ НАМѢ  
СТѢ ЕЖЕ ПОЛОЖИ • НБО БЛВЕНІА ДАСТЬ  
ЗАКОНО ПОЛАГАЕН • ПОНДОУТЬ ШСИЛЫ  
ВЪСИЛОУ • ГАНТСЕ БѢ БМЪ ВЪСИОНѢ •  
ГН БЕ СІЛЪ ОУСЛЫШИ МЛТВОУ МОЮ • ВЪ  
НОУШИ БЕ ГАКОВЛЬ • ЗАЩИТНИЧЕ НАШЪ  
ВИЖДЪ БЕ • ИПРИЗРИ НАЛИЦЕ ХА ТВОЕГО •  
ГАКО ЛОУЧЕ ДНЬ ЕДНЬ ВЪДВОРѢХЪ ТВОИ  
ПАЧЕ ТЫСОУЩЪ • ИЗВОЛНХЪ ПРИМѢТА  
ТИСЕ ВЪДОМОУ БА МОЕГО ПАЧЕ • НЕЖЕЛИ  
ЖИТИМЪ ВЪСЕЛЕХЪ ГРѢШНИЧЪХЪ • ГАКО  
МЛТЬ ИСТИНОУ ЛЮБИТЬ ГЪ БѢ • БЛГО  
ДАТЬ ИСЛАВОУ ДАСТЬ • ГЪ НЕЛИШНТЬ  
БЛГА ХОДѢЩІИ БЕЗЛОВОЮ • ГН БЕ СІЛЪ,  
БЛАЖЕНЪ ТАКЪ ОУПОВАЕН НАТЕ ❖ ❖

**Б**ЛГО ВОЛНАЪ ЕСИ ГН ЗЕМЛЮ ТВОЮ •  
ВЪЗВРАТНАЪ ЕСИ ПЛѢНЪ ГАКОВЛЬ •  
ШПОУСТИНАЪ ЕСИ БЕЗАКОНІА ЛЮДЕМЪ

твоимъ . покрнлъ ꙗснъ все грѣхы ѿ  
оуисротнлъ ꙗснъ все грѣвъ твою . въ  
звратнлъ ꙗснъ ѿ грѣва гѣростн твою .  
ѿвратнны бѣ спѣнн нашнхъ . ѿвъзра  
тн гѣростъ твою ѿнась . да не въ вѣсы  
прогнѣваеши се на ны . ѿли прострѣши  
грѣвъ твою ѿрода въ родъ . бже ты  
ѿврати живншнны . ѿлюди твою въ  
звеселетсе ѿтѣвѣ . гавнама гн мѣтъ  
твою . ѿспѣнне твою даждь намъ .  
оуслышоу что речеть ѿмнѣ гѣбѣ .  
ѿако речеть миръ на люди свою . ѿна  
прѣподобныи свою , ѿна ѿвращающеи  
срце къ немюу . ѿбаче близь боещи се  
его , спѣнне его . въселити славоу въ  
землю нашуу . мѣтъ ѿ истина срѣто  
етасе . правда ѿ миръ ѿблѣбнзаста  
се . ѿ истина ѿ земліе всѣа . ѿ правда  
сдѣнбсе приниче . ѿбо гѣ дасть блго  
сть . ѿ земліа наша дасть плодъ  
свою . правда прѣннмъ прѣндѣтъ .  
ѿ подобитъ въпоутъ стопы свою . ❖

**П** риглѡнѣ гн оу̀хѡ твоѣ ; ноу̀слѣи  
шиме . ꙗко нищѣ ноу̀богъ ꙗсѣмь  
ѡзѣ . съхранн дшоу̀ мою , ꙗко  
прѣподобнѣ ꙗсѣмь . спн раба твоѣго  
бѣ мой оуповающаго на те . помлоу̀  
нме гн , ꙗко ктѣвѣ възвоу̀ всѣ днѣ .  
възвеселн дшоу̀ раба твоѣго , ꙗко ктѣ  
бѣ възѣхъ дшѣ мою . ꙗко ты гн бѣгъ  
нкрѡтыкѣ . н много мѣтнѣ възсѣмь  
призѣвающн мте . вноу̀шн гн мѣтѣ  
мою . н внмн глѣ млѣнїа моѣго .  
взднѣ печалн моѣ възвахъ ктѣвѣ ,  
ꙗко оу̀слѣшаме . нѣ подобна тѣвѣ  
въбозѣхъ гн . н нѣ подѣломъ твоѣ .  
всн ꙗзыцн ѣлнскъ сѣтвори прїндоу̀ть ,  
н поклонетсе прѣ тобою гн . н просла  
ветъ нме твоѣ , ꙗко вѣленъ ꙗсн ты .  
н творенъ чюдеса , ты ꙗсн бѣ ѣдннѣ .  
на вѣднме гн напоу̀ть твоѣ . н поидоу̀  
въ истннѣ твоѣн . да възвѣселнтсе  
срце моѣ богатнсе нменн твоѣго .  
н спове́мсе тѣвѣ гн бже мой , възсѣмь

срѣемь мѡнмь . ипрослабляю нмѣ твоѣ  
взвѣкы . ꙗко млтѣ твоѣ вѣлїѣ на  
мнѣ . и збавля ꙗси дшх мою ѡдѣ  
прѣисподнїаго . бже законо прѣстоу  
пницн вѣсташе намѣ . и снмь крѣ  
пкѣхъ възыскаше дшх мою . и непрѣ  
ложнше тѣбѣ прѣсобою . и ты ѣи бѣ  
моѣ , щедрь и млтнвѣ . дълготрѣпѣ  
лнвѣ и много млтнвѣ , и истнннѣ . при  
зри намѣ и помлхнмѣ . даждь дрѣжа  
воу ѡтрокхъ твоѣмоу . и спн сна рабы  
твоѣ . сзтвори сьмною знаменїе въ  
блго . и давидѣть ненавидѣщенмѣ по  
стыдѣтсе . ꙗко ты ѣи поможемн ,  
ноутѣшнмѣ ꙗси . **С**лава . и ннїа .  
**А**ллѣїа , ѣ . **Ѣ**и помлхн , ѣ . **С**лава .  
**Т**ропарь ѣ томхъ . и ли днїю . и ннїа .  
**И**же насъ радѣ рожденсе ѡдѣви . и ра  
спѣтїе прѣтрѣпѣвъ блгѣ . иже съ  
мрѣтїю съмрѣть плѣннвѣ . и вскрсѣ  
нїе ꙗвлѣ ꙗко бѣ . непрѣзри и хже съ  
зда роукою своєю . ꙗви члїко любїе

своѣ мѣтѣве • прїимн рождѣшюуіоте  
бѣоу, млѣшоу се заны • спн спѣ нашъ  
люди ѡчаинныѣ • **Н**епрѣдаждь нѣ  
доконца и мѣни твоѣго радѣ • и не ра  
зорн завѣта стго твоѣго, и не ѡста  
ви мѣтѣ твоѣ ѡ насъ • авраама радѣ  
вълюбленнаго ѡ тебѣ • и за насѣ  
раба твоѣго • и слава стго твоѣго •  
**С**ты бѣ • **П**рѣстаа трѣнѣ • **ѡ** те  
нашъ • **и**о, стѣмоу • и лѣ днѣ  
**тѣже**, гн помѣоуи, м • и мѣтѣвоу •  
**и**же на всѣако врѣме • гн помѣаи, р •  
**С**лава • и нѣга • **ч**ьстнѣншѣ хѣрѣ  
вѣмъ • и мѣнѣмъ гнѣмъ блвнѣ ѡ те •  
**пѣнь** • **в**же оуцѣ дринѣ и блвнѣнѣ  
**тѣже**, **Мѣтѣвоу сѣю**, стѣво вѣснаго •  
**В**ѣко гн іу хѣ бѣ нашъ • длѣго трѣ  
пѣлнѣи ѡ насѣхъ съгрѣшенїи •  
и да же до нѣгашнѣаго часа, прнвѣ  
дїи насъ • въ нѣже на живѣ творѣшїи мѣ  
дрѣвѣ внсе • блго разумномѣ разво  
и ннїкѣ и же въ раи поутѣ сътворнѣлѣ іесѣ

въходь . и сѣмрѣтїю сѣмрѣть погору  
блѣ . **Щ**ѣсти и насъ грѣшныхъ и не  
достойныхъ рабѣ своихъ . сѣгрѣши  
хомѣ и безаконовахомъ . и не смѣ  
достойни възвѣгнути шѣса наша ,  
и възрѣти на высотѣхъ небу ю . зане  
оставихомъ поутѣ правды твоеѣ ,  
и ходихомъ вѣволахъ срѣдѣ нашихъ .  
и мѣмъ твою блѣгость . пощѣди на  
гнѣ помножество мѣтн твоѣѣ . и спѣ  
насъ занемѣ твоѣ стѣѣ . **т**ако и сѣзѣшо  
всѣхнѣ днѣе наши , и змѣнасѣ соупро  
тивнаго роуки . и остави намѣ сѣ  
грѣшенїа наша . и оумрѣтви плѣть  
сѣкоѣ наше моудрованїе . да вѣтѣаго  
шлѣбжѣ чѣка , вѣновѣаго шблѣцѣмѣсе .  
и тѣбѣ пожнѣмѣ нашемѣ вѣцѣ и блѣго  
дѣтелю . и тако твоимѣ послѣдоу  
юще повелѣнїемѣ . **в**звѣчнѣ поисѣи  
постигнѣмѣ . и дѣже не всѣмѣ весѣле  
шнѣмѣ жнѣнѣ . **т**ы бо и си вѣстнѣнѣ  
и стнѣноѣ вѣсѣлкѣ , и радѣсть любѣци

мѣте хѣ бѣ нашѣ . и тѣвѣ славоу въземъ  
ламо , сзбзначелннмтн ѡцѣмъ . и всѣ  
стѣимъ блгымъ и живо творѣшнмтн  
дхѡмъ . и ннѣ ипрсно ивѣвѣкы вѣкомъ ,  
амннъ . **С**лава . и ннѣ . гн по  
млоуи , г . **Б**лвн . и ѡпоустъ .

## **И ДХЩЕ, Натрапѣзоу .**

**Г**лѣмъ . **У**аѡмъ , **р**мѣ . **В**зъ  
нѣсоутѣе мой и цроу мой . **т**ажѣ .

**О**че нашѣ . погы . **Х**ѣ бѣ блвн гаетіе  
ипнтіе рабомъ твоимъ . **т**ако стѣ іесн  
всѣгда и ннѣ ипрсно ивѣвѣкы вѣкомъ ,  
амннъ . **И** повннегда встатн ѡтра  
пезе намъ . **а**ще хѡщемъ двнгноу  
ти прѣстоую . **С**нце , глѣмъ .

**Б**лвенъ бѣ млхіе ипнтая насъ ѡюно  
пльти . даѣн пнцоу всакоу  
плѣти . испльнн радѡстн и вѣблїа  
срїца наша . **т**ако давъсѣгда всаку  
дѡволь и моущѣ . и зѣ ѡбнлоуїемъ въ  
всако дѣло блго . **о**хѣ ісѣ гн наше

мь • сѣннѣже тебѣ слава и дрѣжава •  
чѣсть и покланіаніе състѣимъ дхѡмъ •  
и ннѣа и присно и вѣвѣiky вѣкомъ ❖

**С**лава тебѣ гн • слава тебѣ стѣи •  
слава тебѣ црх • іако даль іесн на  
мь брашна възвѣселіе • испльни насъ  
и дха стго • іако да шбрѣшемсе прѣ то  
бою блго оугодны • и непосрамлены •  
вднгда въздаси комоуждо подѣло  
мь іего ❖ **С**лава • **и** ннѣа • **и** по  
млѡн, г • **блвн** • **таже** • **Х**отен двн  
гноути прѣстоую, **гліть** • **блвн**те  
шн стын и проститѣме грѣшнаго  
**п**рѣстоѣиже • бѣ да проститѣ и по  
млоуѣтте • **таже** • **в**здвнѣ горѣ  
хлѣбъ • надъ панагіаремъ, шѣма  
роукама, **гліть** • **в**ѣлно и мѣ •  
**м**ѣже, речемъ • **с**тѣне трѡнце •  
**т**ѣже пакыі назнаменуѣе крста шбра  
зно, **гліть** • **п**рѣстаа вѣе помаган  
намъ • **м**ѣже, речемъ • **т**ок млтѡва  
ми хѣ бе помлоуи и спн насъ ❖ **и** взы

маіемъ прѣстоую . Е дннь , поѣдиномъ  
глюце . **Б**лжнмте всн роди бже дбо .

**п**ино , възполоу ношннцн . **т**аже . **т**ь

стнѣншоу херувимъ . **т**аже . **м**лти

въ ншедрь гь лишоу дадь ѣ коѣшнмсе

его . **т**аже , **в**ззвеселхсе шрѣкшнн

мнѣ . **т**рїстоѣ . **к**ондакъ , дню .

**а**щели нѣсть . **о**цн **с**іе .

**б**лгодарнмте хе бе нашъ . **г**ако насн

бтнль нсн насъ земльннхъ твоихъ

блгъ . **н**елншн на ннбнаготн цртвіа .

**н**гако посрѣ оученнкъ своихъ прїнде спѣ

мырь даке нмъ . **п**рїндн кь намъ нспн

насъ . **с**лава . **б**же шцѣ нашихъ

нннга . **м**лтвами гн всѣхъ стѣхъ

нбце . **г**н помлоун , **г** . **п**шль .

**б**лвенз бь мнлоуе нпнтае насъ шсво

нхъ богатнхъ даровъ . **т**вогѣ блго

дѣтїю нчлколюбїемъ , **в**зсегда нннга

нпрїсно нввѣкы вѣкомъ . **п**о

томъ . **п**омннаеть , хтиторн . **н**ннн

нхже хощеть . **т**аже . **з**амлтебъ .

**И**дѹще , патрѣпѣзоу ♦

**В**еррати , глѣмь • **И**дѣть ннѣин  
ннѣтѣтсе • **И**всхвалеть га възы

скаюшн нго • жнва боудотъ срца  
нхъ възвѣкы вѣка ♦ **С**лава ♦

**И**ннѣа • **Г**н помлоуи , **Г** • **Б**лѣви •  
**т**ажѣ , **п**опъ • **Б**лѣвнть трапѣзѹ • **С**з

**т**воршѣ прѣжде прѣстоую • **Х**ѣбже  
блѣви гѣстѣ нпнтѣе рабомъ своимъ , гѣко

стѣ нѣси възсѣгда нннѣа нпрнсно нвъвѣкы  
вѣкшмь ♦ **И**повѣстаннн ѡвѣтры ,

**а**ще хощемъ двнгноути прѣстоую ,  
глѣмь • **С**лава • **И**ннѣа • **Г**н помн

лоуи , **Г** • **И**вздвнзѣемъ прѣстѹю ,  
**н**коже прѣжде оуказасе • глѹше ♦

**Б**ѣ чрѣво твоѣ стѣа трапѣза , нмоу  
шѣа нбнѣго хлѣва хѣ • ѡннѣгоже

взсѣакъ гѣдѣи неоумнраѣтъ • гѣкоже  
рече бѣе всѣ чѣскѣнн пнтѣтель ♦ **т**ѣ ♦

**А**остонно нѣсть гѣко вѣнстнноу , блѣнн  
тнтѣ бѣоу • прнсно блѣннноую ,

и прѣнепорочнѣю . имѣрь ба нашего .  
чѣстнѣишоу ю хероу вимь . и славиѣ  
ишоу ю безъ расоуденіа сѣрафимъ .  
безъ истаѣнїа ба слова рождѣшю .  
соушоу ю бѣоу , тебѣ велнчаемь ❖

**Н**схощеши ѿтрапезы , глѣмь ❖

**В**звесѣлнннн иси гн възтвары тво  
и нн . и вѣдѣлѣхъ роукоу твою  
възраіемсе . знаменасе на насъ свѣтъ  
лица твоего гн . даль иси весѣльїе  
въ срѣцн моимь . ѿплѣда пшенице вн  
на илеа своего оумножншесе . въз  
мирѣ выкупѣ оусноу ипачю . іако  
ты гн іединогш наоупованіе въсѣлнль  
ме иси ❖ **таже** . **Г**и помлоуи , **Г**

**и** блвн . **попъ** ❖ **С**намы бѣ тогш  
блгодѣтню ичлколюбнїемь , въсѣгда  
и ннѣ и прнсно и въ вѣкы вѣкшмь ❖

**П**омннѣють , хтнторы . **Н**и ннѣхъ  
и хже хощеть . **таже** . **З**амлѣтвѣ стїи  
ѿцѣ нашнхъ . **Г**и іу хѣ бе нашѣ . по  
млоуи на сѣ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖



**ЧИНЪ**, егда дѣлѣжно кетѣ

спати • **Рѣше**, Трїстою •  
Прѣстаа трїоце • **Ше** нашъ •  
чаше, Тропаре сіе • гласъ • **Ѳ** •

**П**омлоуи насъ гн помлоуи насъ •  
всакогѡ швѣта недооумѣюще •  
сїюти мѣтвѡу ꙗко вѣцѣ грѣшнїи при  
носимъ • помлоуи насъ гн помлоуи  
насъ • **С**лава • **Г**н помлоуи насъ •  
на тебѡ оуповаемъ • непрогнѣвансе на  
мы сѣло • ныже помени беззаконїи  
нашихъ • нѣ призри ннѣ ꙗко мѣрдъ •  
ннѣзбави насъ шврагѣ нашихъ • тыбо  
їеси бѣ нашъ • нмѣ людіе твои • нвсн  
дѣла роукоу твою • ннѣмѣ твоѡ при  
зываемъ • **и** ннѣ • **М**лрдїа двѣры  
шврѣзы намъ блѣнаа бѣе дѣо • надѣ  
ющенсе на те дѣнѣпогрѣшимъ • нѣ

данъ забави мѣсе тобою ѿнапѣстенъ нашъ  
ты бо еси спеніе родоу хртіанскому  
и помѣхъ, вѣ . *Таже, мѣтея сіе*

**В**же вѣчныи и цроу васакогѡ създа  
ніа . сподобнвыме да же въ часъ  
сы dospѣти . прѡстнми грѣхы  
еже съгрѣшихъ въ сн днѣ . дѣлашмь  
слово мь , помышленіемь . и ѡчисти  
ѣи смѣренноу юмн дшоу . ѡвсако  
сикрѣныи пльти на дѣа . даждже мнѣ  
ѣи и ношныи сѣнь , беспорока прѣити въ  
мирѣ . да въ ставъ съ смѣреннаго ми  
ложѣ . блго оугождоу прѣсто мю  
имѣны твоѣмоу , въ се днѣи живота мо  
его . и попероу бороу щее ме врагы пль  
тскіи и неспльтныи . и избави ме  
ѡ помышленныи сѣтннхъ . и похотн  
лоукави . *Ико твоѣ естѣ цртво и сна*  
ла и слава ѡца и сна и стго дѣа . и ина  
и присно и въ вѣкы вѣкомь , аминъ

*Мѣтея . къ своѣмоу аггѣлоу*  
**А**ггѣле хвѣ , хранителю и покровите

лю дшн нтѣлоу моемоу • всамн  
прости еликатн сьгрѣшихъ взднѣшнн  
днѣ , швскаго лоукавствіа соупро  
тивнагоми врага • ннзбавнме данн  
выкоёмже грѣсе прогнѣваю ба моего •  
нѣ мѣн заме грѣшнаго ннедостойнаго  
раба твоего • іако да достойнаме  
покажешн блгодѣти нмѣтн прѣстѣне  
тронце • нмѣре гнѣ , нвсѣхъ стѣ  
хъ • всегда нннѣа нпрсно нввѣсы  
вѣкомъ , амннъ • **Мѣтва , бнн** ❖

**Б**лгго цра блгаа мѣти • прѣчѣа  
нблвѣнаа • мѣть сна своего нба  
нашего нзаѣн на страстнѣюми  
дшх • нтвоннмн мѣтвамн наставнме ,  
дапрочеи живота моего беспорока прѣ  
ндоу • нтвоею раи дашбрѣшоу , бце  
аво • едина чѣа нблвѣннаа • **ко** ❖  
**В**ззбраишн воєвдѣ пшбѣдытѣл  
наа • іако нзбавльсе шѣбѣ  
блгш дарствѣнаа възспнсоуюты рабѣ  
твой бце • нѣ іако нмоуцнн дрѣжа

воу непобѣдимоую • ѿвсѣакѣхмѣ  
бѣдъ свобѣди • дазѡвоути , радѡу  
нсе невѣсто нене вѣстнаа ❖ таже ❖

**С**лавнаа прѣсно дѣво бѣце • маріе мѣти  
хѣ ба нашего • прѣмни мѣлѣтвы на  
ше • и прѣнесѣ сѣе сноу своѣмоу и бѣх  
нашему • да спѣтъ тебѣ радѣ дѣше  
наше ❖ **В**зсе оупованіе моѣ к тебѣ въ  
злагаю мѣти бжїа • сзхраниме въ сво  
ѣмси покрѡвѣ • ❖ **В**це дѣво непрѣзрї  
нась грѣшныи • трѣбѣющїихъ твоѣ  
помѡци , и твоѣго застоуплѣнїа • на  
тебѡ оуповаше дѣше наше и помѣхнѣна •

**О**упованіе мнѣ бѣ • надѣждами хѣ •  
покрѡвители мнѣ бѣ дѣхъ стѣи • трѣице  
стѣа слава тебѣ • ❖ **Д**остѡнно иѣ іако  
вѣистинѣ • **Т**ѣишоу хѣрѣвїмѡ •  
ѣи помѣхнѣ , ѣ • **К**лѣви • и ѡпоустѣ • ❖  
**Н**ѣлика аще ктѡ волишь • възпрѣсто  
ганїи мѣтвѣ • и лѣи въгранесо словїи  
ѡаатнра • и лѣи въколѣно прѣклѡнїе  
нїи • **И**лѣи въпоученїи чѣтенин ❖ ❖

**ЕГДА, ХОЩЕШИ ВЪ**

заѣши спати • Сичѣ подобаетъ по  
клангати се прѣстѣн трѡнци ❖ ❖ ❖

**П**оклангаемсе тебѣ прѣстаа трѡнце  
ѣдиносоуцнаа и неразѣлнма и жи  
во твореща • ѡче и снє истѣи дше • вѣ  
роу и сповѣдаю и славлю, и блгода  
роу и хвалю и почитаю и прѣвзношу ❖

Сичѣ, Поклангати се, **ѣ** прѣстѣн  
**Сичѣ покланннсе**, бци марии •

**П**оклангаемсе тебѣ прѣстаа бце •  
гако твоимъ выпльщеніемъ познахо  
мъ свѣтъ истиннн • **П**оклангаемсе  
тебѣ прѣстаа бце, мти истиннаго ба  
нашего • **П**оклангаюсе тебѣ прѣстаа  
влчце црнице нѣу и землн • надѣжде  
не надеющнмсе, и помощнице немѡ

цннмь , и хобатаице вьсѣмь грѣшнн  
мь . тымѣ покрыи и застоупы швьса  
кыхь бѣдъ ноужднхь и дшебнхь  
и телѣсныхь . и боудни застоупны  
ца . **С**ицѣ рцн , **Г** , **К** зстѣн бцн .

**Г**рѣстаа влчце гпбжде мироу .  
швладаемаме многымн грѣхо  
падааны . помлоун и гавн блго  
оутрбѣа твога намнѣ грѣшнѣмь .  
га же истиннаго свѣта порождши .  
просвѣти шчи оумнѣн срца моєго .  
га же источникъ вѣсьмрѣтѣа порождь  
шѣа , шживо творнме оумрѣшаго грѣ  
хми . блгаа блгомоу члго любнце .  
и члголюбцоу млтнвнце . млтнваго  
и вьсе шѣ драго бамти . мене соушаа  
вьбезаконнн и грѣхь рожденѣа . оушѣ  
драющнн помбзмн . и кьсноу и бѣ  
твоємоу прнблыжн . и наслѣдннка  
ме славѣ црѣтѣа сътворн . занѣ ты  
и си вьсѣмь хрнстѣаншмь оупованѣе .  
имнѣ недостонномѣ ноуниломоу .

**С**ѢТІН АГГЛЫ ОУМОВЕ ЧІТНІ . СВѢТО  
ВЕ ВТОРНІ . ПРЪВАГО СВѢТА ПЛЪКО  
ВЕ . СЛОУГЫ БЖІЕ ТВОРЕЩЕ ВОЛІО БЖІЮ .  
СѢРАФІМН ІХЕРУВІМН , ВЛАСТИ ПРЪСТО  
АНГОДСТВІА . МНОГО ШЧІТАА ШЕСТО  
КРНЛНАА . АРХАГГЛЫ АГГЛЫ . НВЪСЄ  
НЕНЬІЕ СІЛЫ . ПОМОЗЪТЕМН ІБГА ОУ  
МОЛНТЕ ШМНЪ ГРЪШНЕМЪ ❖ ❖ ❖

**С**ѢТЪ ІШАННЕ ПРЪЧЕ Н КРТАЮ ХВЪ .  
**С**ѢТЪ АПЛА , ПРЪЦН Н МНЦН НВЪСН  
СѢТН . СѢТЪ ІШАННЕ ЗЛАУСТЕ СВЪАСНА  
ІЕМЪ ВЪЛНІСНМЪ НГРНГОРІЕМЪ БГО СЛОВНІ  
МЪ НЧЮДОТВОРЦЕМЪ НИКОЛАЕМЪ , ПОМО  
ЗЪТЕМН НПОМЛХНТЕ , МЛТВАМН Н ПРЪ  
СТАТЕЛСТВОМЪ ВАШНМЪ . СЪПРЪПОДО  
БНІЕМЪ НБГО НОСНІНМЪ ШЦЕМЪ НАШНМЪ  
АНДОНІЕМЪ , ЕУФНІМІЕМЪ САВОЮ , ШНОУ  
ФРІЕМЪ МАІСАРІЕМЪ . АФНАСІЕМЪ ВА  
РСАНОУФІЕМЪ . ПАНСІЕМЪ ПАВЛОМЪ ПРО  
СТНМЪ , МАРІКОМЪ ПРЪПОДОБНІМЪ .  
СЗВЪСЄ БЛГОСЛОВЕННОЮ ВЛЧЦЕЮ НАШЕЮ  
БЦЕЮ НПРНО ДЪВЫ МАРІЕ . СЪПРНЧЪСТНЫ .

ка инаса б дникаме цртвию быти нево  
моу . блвод бтню и члко любвемь ,  
щца и сна истго дха . и ннга ипрсно  
и ввв бкы в бкшмь , амнь ❖ ❖

**МЛТВА** , **КГДА** **ХОЩЕШИ**  
**СПАТИ** . **ВЗДА** **БВ** **РОУЦ** **СВОИ** **ГОРБ** ❖

**В** АКО МНОГШ МЛТВЕ , ГИ ИУХЕ СПЕ  
И СЛОВЕ БЖИИ . ЗАМЛТВЬ РОЖДШЕ  
И ТЕ БЦЕ . ПОМЛУНИМЕ ШКАИИНА  
ГО . ПОМЛУНИМЕ СКВРЬИИНАГО И НЕЧИСТА  
ГО . БЛОУДНИКА , ХОУЛИНИКА . ТАТА ,  
ЛЪЖЦА . КЛЕВЕТНИКА СВАДНИКА . ГРБ  
ДАГО , ОУНИЛАГО , ЛБНИВАГО . ЧРБВО  
ШБЫДАНИКА , ПИАНИЦУ НЕВЪЗДРЪЖНИКА .  
ВЕЛЕРЪЧИВА ХОУЛИВАГО ГИ БВЛИВАГО ,  
ПЛБНИИИНАГО . ПРБЛЫЩЕИИНАГО ШБЪСО  
ВБ . ПОМЛУНИМЕ ЧЛКО ЛЮБЧЕГИ . РОУ  
КОБЛОУДНИКА , МОУЖЕ ЛОЖЦА . ПО  
МЛУНИМЕ ХЕ МОИ . АЗЪ ИЕСЕМЬ БЕЗНА ГРБ  
ХОМЬ . И ИБ ЧИСЛА МОИМЬ БЕЗАКОНИ  
ИМЬ . НБ АЗЪ ТАКО ЧЛКЪ СЫГРБШАЮ .

тѣже ꙗко бѣ прѣсти , и ѡпоустн вса  
моѧ прѣгрѣшенїа . и сподобн менѣно  
мѡ црѣвнѡ твоѣмѡ ❖ и метанїе , а ❖

**П**рѣстаа влѣще бѣе , оупованїе вѣсѣ  
мѡ хрїстїаномѡ . и нѡгоже оупова  
нїа немамѡ нннадѣжде развѣтѣбѣ  
непорѡчнаѧ . влѣще бѣе мѣн хѣ моѣго  
тѣме помлѡун . и збавнме ѡвсѣхѣ  
злѣ моѣ . и млн млтнваго сна своѣго  
нба моѣго . да помлѡунтѣ ѡкаанѡуѡ  
моѡ дшѡу . и збавнтнме вѣчннхѣ  
моуѣкѣ . и сподѡбнтнме нѣномѡу  
црѣвнѡ своѣмоу ❖ и метанїе , а ❖

**С**тѣ аггѣле хрїантелѡмоѣ . помлѡ  
нме и покрїме крїлома свое бгѡ  
стн . и ѡженн ѡмене всакоѣ лоукавоѣ  
бѣсовсїсоѣ дѣнство . и млн ба ѡмнѣ  
грѣшномѡ ❖ и метанїе , а ❖ **И** ꙗко  
хотѣн възлѣщн напѡстелѡ . глн сїе ❖  
**П**росвѣтн ѡчн моѣ хѣ бѣ . да некогда  
оуснѡ вьсмерѣтѣ . да некогда речетѣ  
врагѣ моѣ оуѣгрѣпнсе нанѣ ❖ **С**лава ❖

59  
Заступиши дши мои воуди бже •  
іако по срѣ мимохожда сѣтен многы  
хъ • ізбави ме шныхъ испи ме бе іако  
чліко любць • и ннѣ • **М** коней мамі  
дръзновеніа запрѣмногыіе грѣхы на  
ше • нѣ ты штебѣ рождашаго се млі  
бце дѣво • много бо можетъ мѣтва мѣ  
рнѣа наоумленіе влікы • непрѣзрѣ грѣ  
шнѣ мѣвѣ вьсе чѣа • іако мѣтнѣ іе  
испѣти могы • нже істрадати занѣ  
ізволнѣн • гн помлоун, в. • и с •

## **Мѣтва, Сѣтроантнѣша,**

**И**же на кажды вечерь мѣвшесе • • •  
**В** зсе дрѣжнтелю слово штеіе • га  
мо сьвершенін снѣ іу хѣ • сѣороіе  
твоіе блго оутрѣвіе ісе • нже нн  
вогдаже разлоучаесе шсвоі мѣвннѣ,  
нѣ прно вьныхъ почнваіе • ісе дрѣрн  
пастнроу твоімь швѣамь • непрѣда  
ждь мене навѣтоу сміевѣ • ннже ла  
нне сѣатнннѣоу шствн менѣ • іако сѣ

нѣ тлѣніа ѿ възніемъ . ты оубо гн  
црх прѣ стѣ . бѣ покланіемъ іу хе .  
спѣшаме съхранн бесмрѣтннмъ тн слѣ  
вомъ , на хомъ твоимъ стѣмъ . нмже  
шсвѣтнль існ своѣ оученныкы . нзба  
вляемѣ шнавѣта сміева . даждь ми  
недостонному радѣсть спеніа твоѣго  
наложн моѣмъ . просвѣтн оумъ  
свѣтомъ разоума елліа твоѣго .  
ашх мою влюбѣвь крта твоѣго . срце  
моѣ възчнстотѣ словесъ твоѣхъ . тѣло  
моѣ твоѣю стрѣтїю . твоимъ безстра  
стнѣмъ помншленіа . възтворѣмъ съ  
міренн съхранн . н възвыгнемѣ въ  
врѣме блгоподшбно кзтвоѣмоу сла  
вословію . іако покланіемъ існ  
нпрославленъ . Сзшцѣмъ нсѣстѣмъ  
дхшмъ . вѣвѣкы вѣкшмъ , амннъ ✠

**ИЖЕ ВЪ СТЫХЪ** шца на шѣго  
ішанна зааустаго . Мѣткѣ чнсло  
мъ , н д . часѣѣ пошннн нднѣвнмъ

**Г**И НЕЛИШИ МЕНЕ НЕБНИ ТВОИХЪ БЛГЪ .  
ГИ ИЗБАВИМЕ ВЕЧНЫХЪ МОУКЪ .  
ГИ АЩЕ СЛОВОМЪ , АЩЕ ДЪЛОМЪ , АЩЕ  
ПОМИСЛОМЪ ПРОСТИМН . ГИ ИЗБАВИМЕ  
ШЕ ВСЯКОГО НЕВЪДЪНІА . ИЗБАВІНІА  
И МАЛО ДШІА , И ШКАМЪ БИЕННАГО НЕЧЮ  
ВСТІА . ГИ ИЗБАВИМЕ ШЕ ВСЯКОГО ИСКЪ  
ШЕННА И ШТАВЛЕНІА . ГИ ПРОСВѢТИМН  
СРЦЕ ЕЖЕ МН ПОТЪМНН ЛОУКАВОІЕ ПОМЪ  
ШЛЕНІЕ . ГИ АЗЪ ОУБО ГАКО ЧЛКЪ СЫГРѢ  
ШАЮ , ТЫЖЕ ГАКО БЪ ПОМЛДН . ГИ ВИЖДЪ  
НЕМОШЪ ДШЕ МОКЕ , И ПОСЛН БЛГОДѢТЬ  
ТВОЮ ВЪ ПОМОЩЪ МОЮ . ДА ПРОСЛАВИТСЕ  
ИМѢ ТВОЕ СТОЕ . ГИ ГИХЕ НАПНШМЪ РА  
БА ТВОЕГО , ИМѢ . ВЫСНІЗЪ ЖИВОТНЪИ  
ДАРОУ ИМН ІСОУЦЪ БЛГЪ . ГИ БЕ МОИ ИНИ  
АТОЖЕ ІКЖЕ БЛГО СЪТВОРНХЪ ПРѢТОВОЮ .  
НЪ ДАЖДМН ПОБЛГОСТН ТВОЕН ПОЛОЖИ  
ТН НАЧЕЛО БЛГО . ГИ ШДЪЖДН ВЪ СРЦИ  
МОЕМЪ РОСОУ БЛГОДѢТН ТВОКЕ . ГИ  
БЕ НЕБЫ ИЗЕМЛН ПОМЛОУИМЕ ГРѢШНАГО  
ИСТОУДНАГО И НЕЧИСТАГО ИСКВРНАГО ,

повѣлцѣи мѣти твоѣи егда прїидаѣши  
вѣцрѣтвїси • г҃и въпокаянїи привѣди  
ме • г҃и невѣвѣди насъ вънапасть  
г҃и неѡстави мѣнѣ • г҃и даждьми ми  
сль бл҃гоу • г҃и даждьми слѣзѹ и па  
мѣть смрътноу ю ноумнленїе • г҃и  
даждьми смѣренїе, и смѣрено мудрїе  
и послушанїе • г҃и даждьми дл҃го  
трѣпенїе, дл҃го доушество, и кротѡ  
сть • г҃и всадимѣи корѣнь бл҃гынхъ  
страхъ твоѣ • г҃и сподобимѣ любити  
те ѡвсѣеи моєѣ дше и помышленїа,  
творити въвсѣмъ волю твою • г҃и по  
крїимѣ ѡчлѣкѣ некрѡткынхъ и вѣсовѣ  
страстей, и ѡвсѣи неподобныѣ ве  
щи • г҃и ꙗкоже волиши, и ꙗкоже вѣ  
си и ꙗкоже хоцѣши, да боудеть воля  
твоѣа въмнѣ • г҃и твоѣа ѡне моѣа  
Млтвами прѣчтыѣи влѣще наше вѣ  
невѣхъ твоихъ стѣхъ • ꙗко бл҃венъ  
їси въвѣкы, ѡминѹ

**Млтва, прѣподобнаго**

шца нашего, Паисія поустыинника

Еже навѣсѣлъ днѣ мѡлаше

**Г**и и ѿ хѣ бе нашъ, блгѣ днѣ даждь  
мн • смирненіе безгрѣшно, нескврѣ  
нно • Гн не ѡстоупи ѡ мене • Гн  
простри ми роуки помѡщи • Гн оутврѣ  
днме вѣстрахъ твоѣ, нвсади любовь  
твою всрце моѣ • Гн наоучнме тво  
рнн волю твою • Гн даждь ми скрѣ  
шеніе срцоу моѣмоу исмѣреніе • Гн  
даждь ми оумилненіе и паметь сѣмрѣ  
тноую • Гн свободнме ѡвсакогѡ  
искоушенія дшѣвнаго и телснаго •  
Гн и забвнме ѡвсакоѣ скрѣбы • Гн  
и забвнме ѡвсакоѣ прѣ и навѣта злн  
члгѣ • Гн и забвнме ѡвсакоѣ клѣвѣ  
ти • Гн ѡженѣ ѡ мене всаіскъ скврѣнѣ  
нѣ помнелъ, и всаіко оумилненіе мрѣ  
зко и непостоянно • Гн ѡцѣсти ѡ ме  
не лѣнѡсть ноуниіе • и забыть нечю

вѣствовоу • помраченіе скорбѣзъ • пла-  
мненіе оумѣ моего • гнѣ якоже хоще  
ши помлоуѣме • и простѣми сѣгрѣше  
нїа моя • и въ безмѣвѣн и въ покаяніи  
и исповѣданїи не соумненнѣ • и въ по-  
внѣванїи и съвѣсти не ѡсоудѣнѣ • и въ  
вѣрѣ чїнѣ и непорочнѣ • бѣговолн  
и зытн ѡкаанненїи дшн ѡстра-  
стнаго сего тѣлеси

## МѢтѣа, СѢтѣа петра

чїрно рїзца • кѣрѣстѣи бѣи

**П**рѣстѣа влце бѣе • вѣдѣн яко  
сквернь и нечїсть, и недѣннѣ есьмѣ  
азь • всѣакого оубо грѣха и въ  
сѣакого дѣнства нечїста • и въ сѣакоѣ  
злѣбѣ и сплѣннѣнѣ и сѣмѣ • и тогѣ радѣ  
яко повиннѣ и ѡсоудѣнѣ • сѣмногѣ  
мѣ стоудомѣ и слѣзамн вѣпїютн •  
влце моя бѣе, помлѣѣме и помѣзи  
мн • и оутѣшимѣ недѣстѣна соущѣ,  
мѣтн и въ сѣакоѣ оутѣхн • ба егѣже

Родила еси мліщій непрѣстай . ꙗко  
взгльбыноу печалн ѡчаганіа , сзиде  
ѡкаанна моя дша грѣшна . помн  
сли нечистотн скврнь мой ѣже сзтво  
рихъ ѣтвомь . илн више ѣтва прѣ  
спѣвайе дрѣвній . ипашнихъ грѣхо  
словещіи . иѣ ине дное чѣстн злобы  
ѣже не сзтвори ѡкааннн . и того радѣ  
оужасяюсе сна твоѣго иба моего азъ  
ѡкааннн правѣднаго соуднца . тѣ  
мь оубо сыроушеинымъ срцемь , ислѣ  
замн многымн взпнотн . Оумлрдн  
се намѣ влчце , ипомлоуи ме прѣстоу  
пнѣшаго само властній оумомь , сна  
твоѣго иба моего ѡправданіа иповѣле  
ніа . немозы оубо доконца ѡстави  
ме . оугльбнвшѣа вьгрѣховній мо  
ихъ ѡбичаеихъ искврннн . нѣ послн  
намѣ богатіе млтн твоѣ . млрдн оубо  
имлтн еси мтн . непрѣзрн мене ѡсѣ  
тн грѣховныхъ . ꙗкоже снѣ твой  
блудницоу и блуднаго имитара ира

звонниа • и дароуи ми слъзамъ исто  
чиикъ • и ѿмиме ѿскврнь грѣховны  
хъ • и не ѿстави менѣ и негноушаи се  
менѣ прѣѿскврненнаго • и щедротѣ  
твои бо да ми оугаси и згоревшю душ  
мою грѣховными страстми пламене  
мъ • и забави ме бѣсовскаго ѿбѣдрѣжа  
ниа • и всѣхъ томленнхъ исхитиме •  
и да зрю вьврѣме ѿшѣствіа моего •  
кроткое лице твоє бже • томленіе  
бѣсомъ ѿгонеци чѣсти • блгымъ же  
исвѣто личимъ ликомъ стѣхъ аггль  
прѣдавшиме • тѣбо и си бже грѣшн  
мъ спсєніе • ѿтегченимъ и исправле  
ніе заблоудьшимъ наставниа •  
печальнымъ оутѣха • тѣбѣ бо снъ твои  
и бже нашъ ходатаицоу и застоупницоу  
показа • ѿ всего срца призывающим  
хте • іако томоу подобаетъ всака  
слава чѣсть и поклонаніе • ѿцоу  
исноу истомоу ахоу • и ии҃га и при  
сно и вьвѣсѣи вѣкомъ , аминь ❖ ❖



## **МЛТВИ , СТГО ГРИГОРІА**

**ДВОН СЛОВА** • ИЖЕ ТО КОЛНЖДО СІЕМО

**АНТВИ ТВОРИТЬ** • НА ДНЬ ИЛИ НАНОШЬ •

**Н**ЕИМАТЬ НИЗЛЪ ЧЛКЪ НИ ДІАВОЛЬ ШЗО

**БНТИ ДШОУ ЕГО** • НИТЪЛО НЕКОЕЮ ЛБ

**СТІЮ СВЛАЗНИТИ ЕГО МОЖЕТЬ** • НЕТЪ

**ЧИЮ ОУБО** , НЪ АЩЕ ШЖИТІА ПРЪИДЕТЬ •

**ТО АДЪ ДШОУ ТОУ НЕПРИЕМАІЕТЬ** •

**ТАКОЖЕ РЕЧЕ СТЫИ ГРИГОРІЕ ПАПА** •

**МЛТВА , СТГШ ГРИГОРІА ДВОН СЛОВА** •

**Г**И ОУСЛЫШИИ МЛТВОУ МОЮ • ТАКО

**Г**АЗЬ ЗНАЮ ВРЪМЕ БЛИЗЬ СОУЩЕИ • ПО

**ДАЖДЪМИ ГИ ПРЪМОУ ДРОСТИ РАЗОУ**

**МЬ** • ИПРОСВЪТИ СРЦЕ МОЕ ДАЗНАЮТЕ

**ВЪСЕ ДНИ ЖИВОТА МОЕГО** • ТАКО ТЫ ЕСИ

**БЪ МОИ** , И НЪ ИНОГО РАЗВЪ ТЕБЕ • НЪ

**ТЫКМО ТЫИДИНИИ СЪШЪДЪ СЫНЪ** • ИПРО

**СВЪТВИИ МАРИЮ ДХОМЪ СТЫМЪ** • ТЕБЕ

млю гн • дапросвѣтшии срце мое •  
іако грѣси мой бесчисльнии соуть •  
подаждьми гн даихъ възмогоу шчи  
ститъ вѣрою истинною, иименемъ тво  
имъ истиннымъ • възхоши оуслыша  
тнме, іакоже оуслышала іеси таивтѣ  
исаррѣ • изаѣи шчию моею слъзы,  
іакоже изаіаь іеси землѣждь • іако  
шже стнаосе іе срце мое іако камѣнь •  
сѣгрѣшихъ гн сьгрѣши сѣло въживо  
тѣ моемъ • ивса безаконіа моя азъ  
знаю • тебѣсе млю гн итебе выпію •  
простри роукѣ твою дѣсноу • иизбави  
ме соупротивника моего, іакоже изва  
внль іеси три штрокы шпѣши шгнныѣ,  
седраха ииисаха иавдѣннаго • шгн  
црѣ иѣнѣи • подаждьми трѣпеніе ивъ  
зарѣжаніе илюбовь • вѣроу исмѣре  
ніе иистинноу • давъ змогу прѣвѣва  
ти въ обродѣтелнхъ • сътвори срце  
мое възхотѣти да шврѣгу зль мой •  
ѣже глахъ и сътвори хъ, ипомисли и въ •

ЮНОСТИ МОЕИ ГАЖЕ НЕОУГОДНА СОУТЬ ТЕ  
БЕ . ПРОШОУ ИМАЮСЕ ТЕБѢ ГИ , ИТЕБЕ ВЪЗ  
ПИЮ ВЪПЛАЕМЪ ВЕЛИКОМЪ ВЪСѢМЪ СРЦЕМЪ  
МОИМЪ . ИТЕБЕ ХВАЛЮ ИТЕБЕ ВЕЛИЧАЮ  
СТОЮ МТЕРИЮ ТВОЮ , И ВЪСѢМН СТѢИМН  
ТВОИМН . ДАМН ПОШЛЕШИ СТѢИ ТВОЕ  
АГГЛЫ И АРХАГГЛЫ , ПАТРИАРХЫ ПРРО  
КЫ И АПЛЫ ! . И , Д , ЕУЛІСТИ , ИМНИКЪ  
И СПОВѢДНИКЪ , И ДѢВЫ . МАЮ ИПРОШУ .  
ГИ ИУХЕ ВСЕИ СТѢИ ТВОИ ИЗБРАННИ . ДА  
МЕ ОУСЛЫШЕТЬ ИПОДАДОУТМН НАПОУТЬ  
ИСТИННЫИ ПРИТИ . СЪГРѢШИХЪ СѢЛО  
СЪГРѢШИ , НЕ ЧЛІСОУ НЪ ПАЧЕ ТЕБЕ ГИ ВЪ  
МОИ . ГАГО ИЪ ЧІСЛА ДѢЛОМЪ МОИМЪ  
ЗАБІМЪ . ГЕЖЕ НЕСЪТВОРИХЪ ОЮНОСТИ  
МОЕ . ИТЫ ГИ БЕ МОИ ЦРЪ ВЪ ЧІИЖЕ ЖИ  
ЗНЫ . И СКОУПНЫИ СТОЮ КРѢВІЮ ТВОЮ .  
И ПРИГВОЗДНІСЕ НА ДРѢВѢ КРТИМЪ ЗА  
МІРЬ , И ЗАМѢНЕ НЕДОСТОЙНАГО РАВА ТВО  
ЕГО , ИМѢ . НЕЗАМОЕ ДОИИСТВО , НЪ ЗА  
МАТЬ ТВОЮ ВЕЛИКОУ . ДА ИЗБАВИТМЕ  
ВЪСХОЩЕШИ . ДАНЕВНИДОУ ВЪМѢСТО

ѡно пагоубноѣ еже ꙗко прїсно безпокойд  
нѣвъ свѣта немѣн влѣсти, ннѣмн  
конца . ꙗже въадѣ кто исповѣстьти  
се гн . нлн въмрѣтвын кто въсхва  
лтѣ . помлоумѣ гн ноуслыши раба  
твоего, нмѣ . оуповающаго на те оу  
слышнме . ꙗко оуслышалъ ꙗси ма  
роу нмарію млнцоу юсе тебе, дабн  
прншль къробоу въскрѣснти лазара,  
нвъскрѣсн ꙗго . тако нѣзь млюте гн  
давскрѣснши мене ѡсмрѣтн моє .  
н дапостнгноу стѣтн ѡдѣснхю тебѣ  
гн . ноуслышатн глѣ стѣ твоѣ . прн  
дѣте блвѣны ѡца моего . боудннн  
кротыкъ, ꙗкоже былъ ꙗси блондннн  
въдомоу сїмѡна прокаженнаго . нзле  
н ѡчїю моею слѣзы, ꙗкоже нзлїалъ  
ꙗси тоѣ, ꙗкоже ѡмн нозѣ твоѣ, нвла  
сн своѣмн ѡтрѣ . н ѡпоустїю сьмнро  
мь . тебе млю іу хѣ все дрѣжителю .  
да ѡпоустнши мнѣ все грѣхы моѣ,  
прѣжде даже неоумроу . данѣ пора

65  
ДѸЮТМНѸСѸ ВРАЗЫ МОИ ѠМНѸѸ . ИТѸБѸѸ  
МЛЮ СѸТѸ ПѸТРЕ , ИЖЕ ДРѸЖИШИ КЛЮЧЕ  
ЦРѸТВІА ИБНАГО . ДАРАЗДРѸШИШИ ГРѸѸ  
ХЫ МОЕ НАЗЕМЛѸ . ИДАЖДЫМН ГИ ІУХѸ  
КРѸПОСТЬ ИСИЛОУ СЫНѸ , ДАПОВѸЖДОУ  
ДАИВОЛАБДѸЩА ИБОРЕЩАГОСЕ СЪМНОЮ .  
МЛЮ СТОУЮ МТѸРЬ ГА НАШЕГО ІУХА .  
МЛЮ СѸТѸКѸ АГГЛЫ . МЛЮ СѸТѸ Е ПРѸВЫ ,  
ИВСѸ СѸТѸКѸ ПАТРИАРХЫ , ИВСѸ СѸТѸКѸ  
АПЛЫ . ИВСѸ СѸТѸКѸ МИНСЫ И ИСПОВѸ  
ДНИКЫ , ИДѸБЫ . МЛЮ ИПРИЗЫВАЮ , ГИ  
ІУХѸ ВСѸ СѸТѸКѸ ТВОЕ ИЗБРАННЫКѸ . ДА  
МЛѸТСЕ ЗАМѸ ѠКАИНАГО . ИТѸХѸ МЛЮ  
ИЖЕ НЕПРѸСТАИНО ПРѸ БГОМЪ ВПЛЮТЪ .  
СѸТѸ СѸТѸ СѸТѸ ГѸ САВАСѸФЪ , ДАМЛѸТСЕ ЗА  
МЕНЕ ГРѸШНАГО . ДАВЪЗМОГУ ѠДОЛѸ  
ТИ БЕЗАКОНІЕМЪ МОИМЪ . ЕЖЕ ЕСЪМЪ СЪ  
ТВОРИЛЪ ѠЮНОСТИ МОЕ , И ДОИГШИГА  
ГО ДНЕ . ИТѸБЕ МЛЮ ГИ ІУХѸ ІАКО ИСИ  
ЩЕДРЪ ИМЛѸТИВЪ , ВСѸМЪ ПРИЗЫВАЮЩИИ  
МЪ ИМѸ ТВОЕ ИСТИННОЕ . ИТѸБЕ МЛЮ ГИ  
ИТѸБЕСЕ МИЛИ ДЕЮ , ДАПОДАСИМИ ѠСТА

вліеніє грѣхомъ • ꙗко оуслышши  
мѣтвѣ сїю • ꙗко тѣ єси живы црѣвѣ  
єнъ същємъ истѣмъ дѣхомъ • ꙗко  
нъ прїсно нѣвѣбкы вѣкомъ аминъ ❖  
**И** поклонисе, ꙗко, доземліє • гл҃є сѣ  
це • **Г** ꙗко сѣгрѣшихъ простнме ❖ ❖

**ѡбѣ** • **Мѣтвѣ сїю** ❖ ❖ ❖

**В** ꙗко ꙗко бѣго дарнмте, ѡвѣхъ бѣго  
стннѣхъ ꙗже сътворнлїєси, нѣтрѣпн  
шн намнѣ грѣшнѣмъ ꙗнедостоннѣмъ  
рабѣ твоємъ, ꙗко • тѣко ꙗко єси бѣ мон  
ннѣтѣ надѣюсе ꙗко създанїє твоє єсѣ  
мъ азѣ • ꙗко ннѣ прнпадаю влѣще мога,  
помлоуїме пачѣ вѣхъ сѣгрѣшнѣша  
го • пѣнїє недостонно прїемлїєши нъ  
оустѣ скврѣннїи прннїаємѣ • снѣсн  
оумлн ѡпоушенїє грѣхѣ податнн ❖

**С** тѣ бѣжн архн стратїе мнханѣ  
нѣаврїлѣ, чнно начѣлннцн аггѣлѣ  
мъ • сѣвѣсѣмн аггѣлы, нѣрхѣ аггѣлы,  
мѣнтесе ѡмнѣ грѣшномъ кѣтворцоу  
вѣлцѣ ѡпоушенїє грѣхомъ податнн

въ днь соудны **С**тѣи бжѣи іѡанне  
прѣче и прѣдANTEче . сѣа давін хѣ  
рады, и маши дръзновение къ влѣцѣ .  
помансе ѡмѣ грѣшнѣмь, и мѣ .  
даспоу се твоими млтвѣми .

**С**тѣи бжѣи аплы прѣвѣци и мници .  
стѣи и постници, и прѣподѣвни  
поустници и чръно рѣзци, и патріа  
рси и всѣи стѣи правѣдни и прѣпѣвни,  
пострадавшие хѣ рады . и мѣте дръ  
зновение къ влѣцѣ, мѣтесе ѡмѣ грѣ  
шнѣмь, и мѣ . даспоу се вашиими мо  
лтвѣми . гни просвѣтне грѣшнаго  
млтвами прѣстѣе вѣе . и вѣсѣхъ стѣи  
твоихъ . гни просвѣтне грѣшнаго .  
іако съгрѣши и чръва мѣрнѣ донѣа  
шнѣа маца . и лѣи вѣдѣнѣемь и лѣи не  
вѣдѣнѣемь . слѡвомь и лѣи дѣломь  
и лѣи помышленѣемь . ѡпоусти и про  
сти и спси мѣти твоѣе рады .

**Г**ни не пойми мене посрамленнаа ѡ соу  
дѣ грѣшнаго . нѣ прѣжде съмрѣти

всѣ ѡцѣсти грѣхы мои . нзбави  
мѡученіа . ѡдѣсноу ю стоганіа спо  
добнѣ . сзвѣсѣмноу гождѣшнмн  
ѡвѣка . млтвѣми прѣчтїе бже , нв  
сѣхь стѣхь твоѣ . **Ѡ**вѣче єсѣмь слѡ  
веснаготн стада . нкѣтебе прнѣбгохь  
пастыроу добромоу . взыщи мене  
заблуждѣшаго бже , нпомлоунѣ .

**Н**сповѣдаютнсе ѡче нбн нземлѣ , нвса  
гаже вьтаннѣ срца моего . нкаюсе  
ѡннже сьгрѣшн . **р**цн , л . **г**н помлѣнн .

**Г**н помлѣнн нспїне , стго радѣ трн  
анѣвнаго вьскрѣнїа твоѣго . нпрѣ  
чтїе радѣ мѣере твоѣ . нстго радѣ  
чтїнаго крѣта твоѣго . нстго радѣ грѡ  
ба твоѣго . нвсѣхь радѣ чтїннмѣ  
стѣ твоѣ . даждѣмн нхз радѣ ѡпоу  
щенїе грѣхомь . каюсе гн ѡннхжети  
сзгрѣшн . нпокаанїемь вьпїю тебе .  
сзгрѣшнхь ѡче нанбо нпрѣ тобою .  
гн пошлнмн помѡць ѡвышнїаго стго  
жнлнща твоѣго . нѡпрѣстола славн

цртва твоѣго . ѿсѣниме дѣломъ тво  
имъ стѣмъ . ѿвразоумиме ѿнаста  
внѣнасть зъ заповѣдей твоихъ , тво  
риши волю твою все дни живота моего .  
даже ѿдо послѣднѣго ѿздыханіа мо  
его . ѿпоустн прѣстн въ сако прѣгрѣ  
шеніе волюе ѿневолюе . ѿзбавиме ѿвъ  
сакаѣ сѣтен діаволскыѣ ѿне приази  
ныѣ . ѿѿврагѣ видныѣ ѿневиди  
мыѣ . ѿзастоупиме въ здравіи , ѿвъ  
спеніи . мѣтвами прѣчтѣне бже , ѿвъ  
сѣхъ стѣхъ твоихъ . гн помѣхъ ѿспн  
ме . Прѣстаа трѣнце , ѿче ѿспне ѿстѣ  
дше бже помѣхъ . гн гн призрѣ събже  
ѿвиждѣ . ѿ посѣти винограда своего ,  
ѿсзврѣши ѿже насади дѣсница твоѣа .  
гн знаменанме сілюю крѣта твоѣго .  
ѿако даль іесн крѣтъ твоѣа напрогнаніе  
соупостаа . гн спнме на те на дѣюща  
госе . гн ѿакоже въ сн ѿакоже хоцешн  
помѣхъ ѿспнме . да боудеть воля  
твоѣа въ мнѣ грѣшнѣмъ ѿнедошнѣмъ

рабѣ твоѣмъ, имѣ • страхъ твоѣмъ  
бо въ законъ твой всади въ сердце мое •  
благодѣтїю стго дха • словеса бжтв  
вышнхъ твоихъ книгъ дароуими

**К**рѣтѣ твоѣмъ поклоняемсе хе чтно  
моу • н тебе знаю ба моего туха •  
ниги нпрно нввѣкы вѣкѣ, аминъ •

**В**ѣроую вѣдннго ба шца вѣтѣн  
трѣнцн славнмаго • н стынмъ  
нконамъ поклоняемсе • невѣ  
рдоуеже встоую трѣнцѣ дабоудуть  
проклѣти • шбѣщаванмсе бх сзтво  
ршомъ всоу тварь, виднмоую н невидн  
моу • ги вѣроую вѣстѣю трѣнцѣ  
вънераздѣланмоу, вънесзданноу, въ  
прѣвѣчноу • вѣднномъ бжтвѣ неба  
злаучно славнмоу • равно чнслнъ,  
равно прѣстолноу • ѣднно бжтво въ  
трѣ • ѣднна дрѣжава, ѣднно цртво •  
ѣднна чѣсть н поклонъ, равно взда  
емъ швсєн тварнн дыханїю • коупно  
шца нсноу нстѣмъ дхоу • ниги нпрн

тнѡ нѣвъѣкъ вѣкомъ, а мнѣ  
потомъ. **Въ** брѡуію вѣдѣннаго ба  
до конца. **Тале, Матѡу сїю**

**П**омощнице моймоу спенію. **нѣ**  
стоупнице влѣце вѣе. **цвѣ**  
процвѣтьшии дши мойнѣга нашего  
іудѣ. **млн** оубо шмнѣ сна своего нѣа  
нашего. **мтн** всѣ дръжителѣа ктѣбѣ  
привѣгохъ на дѣнсе млтн твоѣн.  
оубрачюи дшѡ мою лежѣщю на шдрѣ  
грѣховнѣмъ. **молбы** дѣюща ктѣбе  
сквернемъ нне чистинмъ срѣемъ. **ро**  
днла іесн сна възлюбльшаго грѣшнѣ  
хъ. **роднла** іесн моего рады шкаанѣ  
ства, съшѣдшаго сынѣ, нвплъщшасе  
штебе. **роднла** іесн красѣщаго се на  
шнмъ покааніемъ. **тѣмже** прѣчѣнн  
роуцѣ въздѣждн вноу. **нзбавн**  
нстрѣгннмѣ шсїе тѣмнѣ всовѣ. **не**  
жадѣ тваріи сповннѣе, **наситн**тнсе прѣ  
лоукавінмъ нсмрѣдѣшнмъ вѣсомъ.  
мтн вѣкомъ творца. **бѣднн**мъ шко

и не прѣстаною мѣтвоею • мѣти твоѣра  
агглоомь, прѣчтѣнїи мѣтвами, мѣни  
е ѡмнѣ снѣ своемоу нѣхъ нашемоу •  
раздрѣшнѣте ѡгрѣхъ раба твоѣго,  
имѣ • мѣти прїемшаго покаанїе мыта  
рево, нѣвоуднїце, нѣразбоннїче, нѣ пѣ  
трова плача • нѣпрчѣти мене оунила  
го нѣнедоиннаго раба твоѣго покаанїю  
нѣхъ • мѣти распнїшаго мене рады •  
нѣвсхоши дати рабѣ твоѣмоу спѣнїе •  
мѣти хотѣшаго соудити живнмь нѣмрѣ  
твѣимь • въздвнгни съсобою все стѣи не  
бжїе мѣнитсе вѣднѣ соуднїи • нѣзбавн  
тнме моуки помѣти хвн • нѣмоужѣ  
слава възвѣкы вѣкшмь, аминь ❀ ❀

**О**убогын нѣгрѣшнн рабѣ бжїи имѣ •  
мѣнитсе кь прѣчтѣнїи вѣлчнн мѣтерь  
га нашего іѣхѣ • гпѣжде помѣхъ  
нѣме пачѣ всеѣхъ сѣгрѣшнѣшаго снѣ  
твоѣмоу нѣтворцѣ моѣмоу • нѣтѣвѣ  
прѣчтѣа мѣти бжїа • гпѣжде мога по  
мѣхнме пачѣ всеѣхъ сѣгрѣшнѣшаго •

Игдаже прѣчтѣиѣ мѣтви принѣсѣши  
снѹ своѣмоу захристіанскѣи рѣдѣ •  
помѣни именѣ грѣшнаго и недостойна  
го раба твоего и мѣ • прѣчтѣаа гпѣ  
жде мога не остави мене • не остави  
чаініа моего • даждь ми слѣзы по  
каініа • мѣтвию и любовь • къ вѣмъ  
смѣреніе навѣсѣи часъ, не соудити  
никогоже • ни о чѣсомъ неже незавидѣ  
ти емоу • іаже соутъ скверная дѣла  
вдѣшн моѣи • и злы мои шѣбѣи вни  
хже живоу все дѣи живота моего •  
днѣвныѣ и ношннѣ часы прѣбываѣи въ  
скверныхъ дѣлѣ • в дѣи съврѣшаю  
днѣвныѣ грѣхы • авноши ношнѣ •  
шѣгорѣ миѣ прѣчтѣаа гпѣжде мога •  
вса испльняющѣи в животѣ моемъ  
скверна • іаже соутъ написанна повѣ  
щоу избавленъ быти, трѣхъ вещей •  
Горкаго ми разлоученіа грѣшнѣи ми  
дѣи шѣсквернаго ми дѣла • илю

ѣе смрътн страшнѣе . комоу паде  
ть вьроуцѣ оубогаа мога дша и грѣ  
шна . дрѣжнаа трепѣщюуцѣн навз  
здоусѣ . нѣ тѣмн помощница боудн  
прѣчѣаа влѣце , глѣбыною мѣосрднѣ  
бжїа . имлтвами твоимн блго прїе  
тннми оуларднсе намѣ много грѣшна  
го . ноу празннме гпѣже мога шзлїн  
шбвчїан . бесчїслннхъ множества  
грѣховъ моѣ . и ввчїа кончннѣ моѣ ,  
дане порадютмнсе вразы моѣ шмнѣ .  
дане шлоучень боуду шлица шчїю тво  
єю . нѣ спѣнь да шврѣщюусе оубогын  
и грѣшнн рабъ твоѣ , имѣ . глѣбнною  
млрдїа бжїа . имлтвами твоимн блго  
прїетннми прѣчѣаа гпѣждебце . Си  
моу прѣстѣнне тронце , шца нсна нстго  
дха . и ннїа ипрно и ввѣкы вѣкѣ .

**И**млтва , исповѣданїю ,  
кзгунашемоу иухоу .  
**И**сповѣдаю тебѣ гн бѣ моѣ ввѣ грѣ

ХЫ МОЕ • ЕЖЕ СЪТВОРНХЪ ВЪПОМЪШЛЕ  
ННХЪ ЗАИИ • И ВЪКЛѢВѢТАНИИ МНОЗѢ  
ХЪ ЗАИИ • И ВЪЗРЕНІИ НЕПРАВѢДНѢМЪ •  
И ВЪПОСЛОУШАНИИ СВРЪННѢМЪ • И ВЪ  
ШКОУШЕНІИ НЕЧИСТѢ , И ШВЪДАЕНІИ •  
И ВЪШОБОНАНИИ СМРАДНѢМЪ • И ШСЪЗА  
НИЕМЪ СВРЪНАВІНМЪ • И ХОЖДЕНІЕМЪ  
НЕПРАВѢДНЫМЪ • И ЛОБЗАНИЕМЪ ЛЪСТИ  
ВІНМЪ • ЕЖЕ ВЪЗЕТИЕМЪ ТОУЖДАГО ИМЕ  
НІА • И ЕЖЕ КЛѢХСЕ ИМЕНЕМЪ ТВОИМЪ  
СТЫМЪ • И ЕЖЕ ПОХОУЛНХЪ ВЪПОМИСЛѢ  
ЗАИИ • И ЕЖЕ ШСОУДНХЪ ЧЛКЫ • САМО  
ШСОУЖДЕНІИ АЗЪ САМСЕ ПРѢЖДЕ СОУДА  
ШСОУДНХЪ • СЪГРѢШИТИ ГИ ВЪТѢХЪ  
ВЪСѢХЪ • НИИ ИЛОУКАВНѢИША СЪТВО  
РН • НЪ ТЪИ ВСА ВѢСИ , АЗЪ НЕ СМѢЮ ШРН  
ГНУТИ • СРЪДОВѢДЧЕ НЕПРАВѢДАЮ ТЕБЕ  
ВСА • ТАКЕ СЪТВОРНХЪ ВСЕ ДНИ ЖИВОТА  
МОЕГО • ШДАЖДЫМИ ИПРОСТИМИ ВСА ,  
ИПОМОУНМЕ БЛГЫИ ГИ • ШПОУСТИМИ  
МЛРДѢ ШЧЕ • ТАКО МНОГО БЕЗОУМА СЪ  
ГРѢШИТИ ГИ , ПАЧЕ ВСѢХЪ ЧЛКЪ ЖИВОТ

щїи наземань • и скотѹ оуподобнхсе  
весьмисльны азѣ • помлоуи ме гн гль  
виною мѣрдїа твоѣго • мѣтвами прѣ  
чтїе твоѣ мѣере • истго пррѣика и прѣ  
днѣче икртлїа ішанна • помлоуи ме  
гн ходатаиствомъ всѣхъ аггль тво  
ихъ • помлоуи ме гн мѣтвами патрі  
архъ и пррѣкѣ • помлоуи ме гн помѣ  
щїю апль и мннїкѣ исповѣдннїкѣ нѣвѣ •  
помлоуи ме гн мѣтвами всѣхъ стѣихъ  
помлоуи ме гн • Гн аще бо и сгрѣши  
хти, нѣ не ѡстоупи ѡтѣбе не ѡврѣгосѣ  
тѣбе • помлоуи ме гн мѣти прошоу  
ѡтѣбе ѡ всѣхъ грѣсехъ мои • мнѣнсе  
тѣбе дѣю вѣцѣ хоу • іакоже рече не  
лѣжнїи оустн • нехошоу сьмрѣти  
грѣшиноу, нѣ живоу быти іемоу •  
мѣтнїи бѣ сьмѣтрїи ѡче, помѣзми  
гн • дрѣхломоу и грѣшиноу рабѹ  
твоѣму, и мѣ • и даждь ми гн еже бо  
гатнсе тѣбѣ • ноумѣ еже разоумети  
тѣбе • и ѡчи и маже нѣтѣ възирати •

волюнѣ • вѣдоміе и невѣдоміе • да  
смирномъ легу ноусноу и почию влоу  
днѣи и грѣшнѣи и ѡкааннѣи • възспою  
и проглаголю прѣстоу и прѣчтнѣи и вѣ  
лико лѣпоѣ имѣ твоѣ • ѡца и сѣна и стго  
дха • и ннѣа и нрѣно и вѣвѣкы вѣкомъ,  
амѣнъ ❖ *ЗА ПѢ ПОМѢНИ ОУСѢПШИХЪ* ❖

**П**омени гн прѣжде оусѣпшѣихъ ракъ  
твоихъ • бѣговѣрнѣихъ христїанъ  
и родителѣ нашихъ • намѣстѣ поко  
и нѣ • и ѡпоустѣ имѣ всако прѣгрѣше  
нїе волюнѣ и неволюнѣ • мѣтвамн прѣ  
чтїе влѣще наше бже • и покои дше ихъ  
вѣвѣчнѣи и вѣтвнѣи и кровѣхъ • и дѣ  
же просвѣщають свѣтъ лица твоѣго ❖

**Г**и сѣгрѣшнѣхъ прѣстїмнъ бже ѡчѣсти  
ме грѣшнаго и помлоуиме • бже сѣ  
здавїиме помлоуиме • бесчїсла сѣгрѣ  
шнѣхъ гн • сѣгрѣшнѣхъ прѣстїмнѣ хѣ  
бже и спсїмнѣ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

**С**ѦН, ТРОИ ВЪСКРЪНІИ ПО  
ЮТСЕ, ВЪЗДѢЛЮ ПОНЕПОРЪЧНАХЪ  
ГЛЪ, ѿ . ѿ . БЛАВЕНЪ ІЕСИ ГИ, НАОУЧИ  
МЕ ШПРАВДАНИЕМЪ ТВОИМЪ ❖ ❖ ❖

**Я**ГГЛЬСКЪ СЪБОРЪ ОУДИВНЕСЕ . ЗРЕ ТЕ  
БЕ ВЪМРЪТВИИ ВЪМѢНШАСЕ . СЪМРЪ  
ТНЖЕ СПЕ КРЪПОТЬ РАЗОРША . И СЪСО  
БОУ АДАМА ВЪЗДВИГША . И ШАДА ВСЕ СВО  
БОЖДША ❖ ѿ . БЛАВЕНЪ ІЕСИ ГИ, НАОУЧИ ❖

**П**ОТТО МЪРА, СЪМЛТНВНИМН СЛЪЗАМИ .  
ШОУЧЕНІЦЕ РАСТВАРАЕТЕ . БЛЫСТА  
ІЕСЕ ВЪГРЪВЪ АГГЛЪ . МЪРО НОСИЦАМЪ  
ПРОВѢЩАВАШЕ . ВЪДАНТЕ ВЪ ГРЪВЪ ИРА  
ЗОУМѢНТЕ . СПЕБЪ ВЪСКРЪСЕ ШГРЪВА ❖  
ѿ . БЛАВЕНЪ ІЕСИ ГИ, НАОУЧИМЕ ШПРА ❖

**С**БЛО РАНО, МЪРОНОСИЦЕ ТЕЧАХЪ . ІСЪ  
ГРЪВЪ ТВОЕМОУ СПЕ РЫДАЮЩЕ . НЪ  
ПРѢСТА ІКЪНЫМЪ АГГЛЪ ИРЪЧЕ . РЫДА  
НИЮ ВРЪМЕ ПРѢСТА, НЕПЛАЧНТЕСЕ . ВЪ  
КІСРЕНІЕЖЕ АПЛОМЪ РЦЪТЕ ❖ ѿ . БЛАВЕНЪ  
ІЕСИ ГИ, НАОУЧИМЕ ШПРАВДАНИЕМЪ ТВОИМЪ ❖

**И**уро носнце жєны • сзмурн пришь  
ашє, кьгробѹ твоємѹ спє, ѡглаша  
хоусє • агглѹже кьннмь вѣщающоу •  
что живаго смрѣтвнмн помншгаєтє •  
ѡко бѣво вѣскре ѡгроба • **Слава** • •

**П**оклоннмсе ѡцоу • нтого сповнже  
нстому ахоу • стѣн тронцн, вь  
їднном всоуцствѣ • сьсєрафїмн вь  
зывающе • **Стѣ стѣ стѣ нснн** • **нннн**

**Ж**нзно давца рождшїи • грѣхадѣн  
це адама нзбавла їсн • радѡже  
ївѣѣ, вьпечалн мѣсто дарова • ѡпа  
аша жнзны • тѣмь пакы кьтонждє  
вьзводнтъ • нже нстєбє вьплѣтнвїсє  
бѣ нчлїкь • **Аллїлїа, аллїлїа** •

**С**лава тєбѣ вѣжє, **Г** • • • • •  
**Тропары вьскрѣснїи, нгоро**

**днчнїи, нупакон** • ѡсннмь глѡвшмь  
**Тропарь** • глѣсѣ, а • • • •

**К**амєнн знамєнаноу ѡїоудєн • нєо  
нншмѣ сѣбѣгѹцємь прѣчтоїє тєлѡ

твое • вскрѣ третїи днь спѣ дае миро  
ви жизнь • сего ради силы нѣныи въпи  
гяхъти жизньодавче • слава вскрѣненїю  
ти хѣ • слава црѣвїюти • слава съмо  
тренїю твоѣму хѣ днѣ члѣко любче • **ѿ**

**Г**авріилоу провѣщавшоути дѣо ѣже  
рачнсе • сьгломъ въплѣщашесе всѣхъ  
влѣка • вътебе стѣмъ кѣвотѣ іакѣже  
рече правѣ днѣ дѣдъ • іавнсе простране  
ншѣ нѣбъ • поноснѣши збїждѣтелѣ сво  
ѣго • слава вселшому хѣ вѣте • слава  
прошѣ дшому хѣ стѣбе • слава संबождѣ  
шому хѣ рождѣствомъ твоѣмъ • **ѿпѣкой**

**Р**азбойниче покаанїе раи прокрадѣ •  
плачѣже мѣро носнѣ радѣсть възвѣ  
стн • іакѣ вскрѣ гѣ подае мировн вѣ  
лню мѣть • **Трѣпѣрь • глѣ • ѿ**

**Ѵ**гда съннѣе къ смрѣти животе бесѣ  
мрѣтншїи • тогда нѣдѣ оумрѣтн  
ль нѣсн блнстанїемъ бжѣтва • нѣгдаже  
оумрѣше нѣ ѿпрѣнсподншїи вскрѣсн •  
всѣ силы нѣныи възывахоу • жизньно

Давче хѣ вѣже славатѣвѣ ❖ **вѣ** ❖ ❖

**В**зсапаче сьмисла • вса прѣславна  
твоя вѣце тайнства • чистотою за  
печата бѣннаа • и дѣвствомъ храни  
маа • мѣти разоумѣсе нелѣжна • ба  
рождшѣи истиннаго • того мѣни спѣти  
се дшамъ нашимъ ❖ **ѹлакшѣ** ❖ ❖

**П**осрасти шѣдшѣ напробѣ • помазати  
тѣло твоѣ жены хѣ бе • видѣше бо  
агглы въ гробѣ оу жасошесе , глѣбо слы  
шахъ шѣнхъ • тако въскрѣ гѣ подае ми  
рови велію мѣть ❖ **тропарь** • **гль** , **г** •

**Д**авеселетсе нѣнаа , и да радіютсе зѣ  
мѣннаа • тако сътвори дръжавоу  
мышцею своею гѣ • поправъ смрътію  
смръть прѣвѣиць и змрътвѣхъ бы •  
исчрѣва адова и збавилъ есть насъ •  
и подасть мирови велію мѣть ❖ **вѣ** ❖

**Т**ѣвѣ ходатанцоу спсѣнію рѣда на  
шего • воспѣваемъ вѣце дѣво • пла  
тнѣю бо юже и стѣвѣ прѣшьдѣ снѣ твой  
нѣгѣ нашъ • крѣтноюю приѣмѣ стра

сть • ѿзбавилъ естъ насъ ѿ нѣстѣ  
нїа , ꙗко члѣко любуъ • **ѸПАКОИ** •

**О** Ѹдѣлае видѣнїемъ • шрѣшае  
гланїи • блистае се аггль мѹѣносн  
цамъ глаше • живаго ѿщете въ грѣбѣ •  
вста спразннвъ грѣбы • тлѣ прѣменн  
телїа разѣмените непрѣменнаго • рцѣ  
те бѣнколь сѣрашна дѣла твоя • ꙗко  
родъ спль еси члѣскы • **Т**ропаръ •

**ГЛѢ**

**І**

**С**вѣтлоу ю възскрсенїа проповѣдь •  
шаргла оубѣдѣше гнѣе оучени  
це • ѿ прѣдѣдннѣ ѿсоуденїе ѿврѣ  
гше • апломъ хвалещесе глахоу •  
ѿспроврѣжесе смрѣть • ѿвскрѣ хсѣ бѣ •  
дароуїе мирови велїю млть •

**Е**же ѿвѣка оутѣенноїе • ѿ аггломъ  
несвѣдомоїе таниство • тобою бѣе  
зѣмльннмъ гавнсе бѣ • вънеразмѣнѣ  
сннїтїи въплѣщаемъ • ѿ крѣть волюю  
насъ радѣи прїемъ • ѿмже въскрѣшь  
прѣвоздааннаго • спѣе ѿ смрѣти дше  
наше • **ѸПАКОИ** • **М**же твоѣго прѣ

74  
славнаго встанїа . прѣ теѣше мѣро  
носце . апломь блговѣствованхъ хе .  
іако вскрсе іако бѣ . подаѣ мироши  
вѣлію млтѣ . **Тропарь . глѣ , е**

**С**звезначѣлноѣ слово шцѣ и дхѣовн .  
шдѣвы рождѣшенсе наспѣніе наше .  
взспонмь вѣрнѣи и поклонимсе . іако  
блго и зволн плѣтїю възїти накрѣтѣ .  
и смрѣтѣ прѣ рѣпѣтн . и възскрѣснн  
оумрѣшене . вславное вскрѣненіе свое .

**Р**ансе двѣры гнѣ непроходимаа . ра  
нсе стѣно и покрове прнѣкающымъ  
ктѣбѣ . рансе небоурное прнстанннцѣ ,  
и неискосу брачнаа . рождѣша плѣ  
тнѣо творца своего и ба . мліенїн не  
прѣзрї . швспѣвающїи и кланяющїи  
хе рождѣстоу твоѣму . **Ѹпакон**

**Д**ггльскымъ зракомъ оумѣ оудивля  
юще . и вѣтвнѣмъ блистанїемъ  
аше просвѣщающе . мѣроносце апло  
мь блговѣствованхоу . възвѣстннѣ  
вднѣзыцѣхъ вскрѣненіе . гѣ поспѣшь

етвоу ющюу чюе съ • подающюму на  
мь велию млть ❖ **Тропарь • гль, 5** ❖

**А** г҃льскыиє силы на гробѣ твоємь •  
нстрѣгоуще оумрѣтвѣше • исто  
гаше маріа на гробѣ , ищюущин прѣчтѣ  
го тѣла твоего • плѣннвъ а да неискъ  
ше шнего • срѣте двѣю даиен живо  
ть • вскрѣннзмрѣтвѣн гн слава тебе ❖

**И** же бл҃вѣннхю нареки сѣбѣ мтерь •  
принде настрасть болнннмь свѣто  
мь , просіавь накрѣтѣ • възискати  
хотѣ а дама • гл҃е аг҃ломь сьраун  
темнсе , іако шбрѣтесе погыбшіа дра  
хма • иже вса моудрѣ оустрои  
бже слава тебѣ ❖ **Упакон** ❖

**В** олною и живо творноотн смрѣтїю  
хѣ • врата адова ськроушнвѣ іак о  
бѣ • шврѣзлѣисн намь дрѣвнн раи •  
вскрѣннзмрѣтвѣнн • и забавн и зь нстлѣ  
нїа животь нашъ ❖ **Тропарь • гль, 3** ❖

**Р** аздроушнкрѣтомь своимь смрѣть •  
и шврѣзе развоиннскъ раи , муро носн

Цамь плачь прѣлѡжн • наплѡмь пропо  
вѣдати повелѣ • ꙗко въскрѣль еси хѣ  
бе • подаеи мирови велию мѡть • **бѡ**

**Ѧ**ко нашему въскрѣнію скрѡвнре •  
натѣ надѣюще се всеплѣтай • шро  
ва и глѣбѣини прѣгрѣшеніи възвѣан •  
тѣбѡ повонныи прѣхоу спсе • рѡждь  
ши спеніе • ꙗже прѣжа въ рѡждьства  
дѣаа • и въ рѡждьствѣ дѣаа • и по  
рѡждьствѣ дѣаа • **ѸПИСАН**

**И**же нашъ зраісѣ приемыи • и прѣ  
трѣпѣви распѣтіе плѣтїю • спси  
ме възскрѣсѣніемъ твоимъ хѣ бе • ꙗко  
члѡколюбць • **тропарѣ • гл҃а • и**

**С**звншынхъ сынѣде мѡрдѣ • погрѣ  
беніе приеть три днѣвною • да на  
своѡдиши штрастен • животѣ ивъ  
скрѣніе наше слава тебе • **бѡ**

**И**же насъ рады рѡжденсе шдѣвы • ира  
спѣтіе прѣтрѣпѣвъ блже • иже съ  
мрѣтїю смрѣть плѣнивь • и възскрѣ  
ніи ꙗвлѣ ꙗко бѣ • непрѣзри иже съ

Зда роукою своєю . Іавн чліко любіє  
своє млітнве . прїимн рождшоу ютє  
бцоу , млішоу се заны . спсн спсе на  
шь людн шчаїнныє ❖ **УПАКОИ** ❖ ❖

**М**уро носнце жнво давца прѣсташе  
гробоу . влікоу нскахоу взмрѣ  
твѣхь бесьмрѣтнаго . нрадость блго  
вѣщенїа шдггла прїемше . апломз  
възвѣщахоу , іако въскрє хсѣ бѣ  
даіє мнровн вєлню млтѣ ❖ ❖ ❖

### **ТРОРЫ , НБГОРОДНЧНІН**

**И**кондаскы прѣзь неаблю . **ВЗНОИ**  
аннє . тропарь . аггломь . гль , д .

**Н**бнїн воннєствѣ архнєстратнзы .  
млімвы ннїа мы недостонны . іако  
дамлтвамн вашии покрнєте насъ ,  
крѡвомь крнлоу невещєствннє ва  
шеїє слави . сзхранїающе насъ млє  
шнхє прилєжно нвплнющѣхь . шбѣ  
дѣ нзбавнте насъ . іако чнно начє  
лннцн вышнїнмь сн ламь ❖ **БѢ** ❖ ❖

76  
**И**ко всѣхъ тварѣи лоуѣшии ѿсн .  
пѣтнѣ подостоіанію недо оумѣ  
юще бже . млімѣ тоуни помлоуи  
нась . **ко . гль . в . нш . тврдіе .**

**А**рхістратицы бжін , слоужителіе  
бжтвныіе славы . аггломъ наче  
лннцн ннастаівннцн бесплѣтнїи . полъ  
зноіе намъ проснѣ нвелїю млтѣ . іако  
весплѣтнїимъ вѣсѣмъ архісѣатицы .  
**Взвѣто . прѣднѣчн . тропарь . гль . ѿ .**

**П**амѣть праведникоу съпохваіамн .  
тѣвѣже довлѣетъ свѣдѣтелство  
гнїи прѣднѣче . іавнлѣосе ѿсн вънстїи  
нх нпрѣкѣ чтнѣнїи . іако въвысѣрн  
нахыкр титн сподѣвлѣсе ѿсн проповѣ  
даннаго . тѣмже нзанстїноу посѣа  
довъ . рауісе блговѣстнлѣ ѿсн , соу  
щїнмъ въадѣ . ба іавлѣшагосе плѣ  
тїю . въземающаго мироу грѣхъ .  
нподающаго намъ велїю млтѣ . **ѿ . ѿ .**

**Б**жїю быхомъ ѿснвоу причестннцн .  
тобою бже прно дѣо . бабо намъ въ

плъщениа родила еси . тѣмже подлъ  
гоуѣте всн блго частно величаемъ ❖  
*ко . гла . ѿ . по . а баа днъз ❖*

**Н**еплоды днъ хва прѣднечею ражда  
етъ . и тѣ же съвршение всакого  
пррочества . егжево пррци пррпо  
вѣдаше . на томъ въ шрдани роукоу  
положивъ . и гавнсе в жтвнномуу сло  
воу . прркъ проповѣдникъ высоу  
пѣ и прѣднеча ❖ *Взрѣвоу . и нъз  
пѣтыкъ . тропарь . крѣ . гла . да ❖*

**С**пснги людн свое , и блви достога  
нне свое . повѣдн црёмь нашнмъ  
наварвары дароуе . и свое съхрангае  
крѣтомъ людн ❖ *Крѣ . во . ❖*

**И**же твоє застоупленіе стѣжавше  
дѣ избавляемн . крѣтомъ сна твоєго  
въздає храннмъ . подлъгоуѣте всн  
блго чтно величаемъ ❖ *ко . гла . а ❖*

**В**знесѣсе накрѣсть волюю . тѣзв и  
меннѣмъ твоимъ и нга граду . цѣ

дротн твоѣ дароуи хѣ бѣ • възвѣселн  
силою своєю вѣрнѣиѣ црѣ нашѣ • повѣ  
ды даѣ имъ на соупостати • пособіѣ  
нмоуше твоѣ • ѡроужіѣ мнрѣ неповѣ  
анмоую повѣдоу • **Въчетвертъкѣ**  
**апломъ • Тропарь • глѣ , ѿ •**

**Д**ѣла стѣ мѣнѣ мѣтнѣваго ба • да  
сѣгрѣшеннѣмъ ѡставленіѣ подасть  
дшамъ нашимъ • **дрогнѣ , тропарь •**  
**стому николѣ • глѣ , а •**

**П**равнло вѣрѣ нѡбразъ кротости •  
въ зарѣжанію оучителѣ гавнѣ ста  
доу твоимѣ • нже вѣщемъ истинна •  
сего радѣ стѣжавъ смѣрѣніѣмъ вѣсо  
кѣ • нннцестою богата • ѡче ншѣ ннко  
лаѣ , мѣн хѣ ба сптнѣсе дшамъ нашѣ •

**С**лово ѡчеи хѣ ба нашего • истѣвѣ  
въплѣщшеиесе бѣе дѣо • того мѣн  
спѣстнѣсе дшамъ нашимъ • **кондакъ •**  
**апломъ • глѣ , в • пѡ • Въмѣтнѣхѣ •**

**Т**врѣдѣ нѡго вѣщаннѣ проповѣда  
телѣ • врѣхѣ оученнѣ твоиѣнѣ •

прієть вънаслаждѣніе бл҃гыхъ твоихъ  
ипокоя . троудно ѡнѣхъ ѡсмерѣть  
прієть , паче всакого приношеніа . еди  
не съвѣды срдѣчнаа *♦ Дроуги , по ♦*  
*стому николе . гл҃ь , г . а баа днсь ♦*

**В**змѣрѣхъ стѣ стль показасе . хѣо  
бо днсь ел҃аіе испльниль єси . по  
ложилъ єси дшоу свою ѡлюде свои .  
испль єси неповинныи ѡсмерѣти . сего  
радѣ ѡстнсе великѣ тайниикъ бжїе бл҃го  
дѣти *♦ възпѣ . тропарь , ѡ ѡ . е же*

*ѡ въз срѣ . възстѣ , тропарь . гл҃ь , б ♦*  
**А**плы мннцн ипрѡцн . стльи прѣ  
подобны иправѣ днн . иже добрѣ  
подвнѣ скончавше , и вѣроу сзвлю  
дше . дрзновеніе имоуше къспх .  
ѡнась того млнѣ іако бл҃гаа . сптнсе

млнмсе дшамъ нашнмь *♦ Дроуги ♦*

**П**омени гн іако бл҃г рабѣ свое . нели  
кати възитн сьгрѣшише прѣсти .  
никтово безгрѣха тькмо ты могн  
прѣставлнннмь дати покон *♦ бѣ ♦*

78  
**М**ѣти сѣла, неизрѣченнаго свѣта •  
а гл҃ьскыи пѣсньми тѣ вѣлнча  
емь • **по** • Сзстыи ми пон гн дше  
рабѣ свои хъ • **пн**, въ павечерны • ♦ ♦ ♦

**Сн**, тропары поют се • **Кгда**  
же есть постъ • и поимъ правило  
сзметаиамн • **Навечерной**, потри  
стомъ • **Тропаре сие** • гл҃ь, **а** ♦ ♦ ♦

**Б**же дѣво рагнсе шбрадованнаа маріе  
гъ стобою • блвеннаа ты възжена  
хъ • и блвенъ плшдь чрѣва твоего •  
гакѡ роди спа дшамъ нашн • **Слава** ♦

**К**р҃тителю хвѣ тебѣ се млнмъ въсѣхъ  
насъ помени • даи забавимсе шбеза  
конн нашихъ • тебѣ бо дана быстѣ  
блго дѣть млнтнсе заны • **Инига** ♦

**М**литесе заны стын аплы прѣшн,  
имници и възсн сты • да и забави  
мсе шбѣдъ и скръбенъ • васъ бо топлыи  
прѣстателю и съ спсѣ стѣжахомъ ♦ ♦ ♦

**П**штвою млтѣ прнбѣгаемъ бже дѣво •

мѣтвѣ нашихъ непрѣзрѣ въскрѣсѣхъ •  
нѣ ѡбѣдѣ избави насъ • едина чѣда  
нѣ блвеннаа • **Г**н помѣхн, м • слава  
нѣ нѣга • **Ч**тнѣншоу херувимъ • нѣ мѣ  
немъ гнѣмъ блвн ѡче • **пшль** • **С**ы  
блвенъ ипрославлѣ хсѣ бѣ нашъ • **та** •  
**Н**ѣнѣ цроу • верннѣ цре наше оукрѣ  
пы • вѣроу оутврѣдн • нѣзыкъ  
оукротн, миръ оумирн • нѣстоуію ѡвѣ  
тѣль сію добрѣ съвлюди • ипрѣжде  
оусѣпшеіѣ ѡце нѣратію нашу, вѣкрѣ  
вѣхъ правѣднѣн оучнны • нѣ насъ вѣ  
покааннѣ нѣвправославнѣн вѣрѣ гн •  
прнмн ипомлоуи насъ, іако блгѣ бѣ  
нѣчлколюбець • **та** же, творнмъ, **Г** вѣ  
лнкѣ поклонн • **Г** люще, **м** лтвѣ сію •  
**Г**н вѣлко животоу моіемоу • дхѣ  
оуннѣа, нѣневрѣженіа • срѣбролю  
біа ипразно словіа недаждьмн • **мѣ**  
таніе, а • **д** хѣ же цѣло моудріа  
нѣсмѣреніа, трѣпѣніа нлюбве, дароу  
нми своіемоу рабоу • **мѣ** таніе, а •

**С**н҃гн цр҃оу , даждьми зрѣти мога съ  
грѣшеніа • нѣже нешоудати врата  
моєго , ꙗко бж҃евнъ єси въ вѣки аминь •  
**М**етаніе , а • **т**аже , а роугн метаніи  
маліи , вѣ • **т**люще къ себѣ • **Г**н҃и ѿ хе  
сн҃е бж҃и помлоунме • **н**ѣ паікы сконча  
вше поклони • **г**л҃емь , м лтвѣ , вше  
пн҃ноу • **Г**н҃ , вл҃ко животѣ моємѣ  
**С**ноже млтвоу гл҃емь , егда ѣ постѣ ,  
всєгда съметаніами • **П**очтнѣншоу  
хєроувіемь • **Н**аполѣ ношницѣ • **н**а  
оутрѣнн • **н**ачасѣхъ • **н**авѣчернн •  
**Т**ропарь • **о**утрѣнн • **п**отрїстоми •  
**В**зрїквы стоєще слави твоє • **н**а  
нѣна • **ш**врѣзи намь двєры млтн  
твоє • **г**н помлоун , м • **т**нѣншоу  
хєроувіемь • **т**аже • **Н**ѣнн цр҃х , вѣ  
рннѣ цре наше оукрѣпн • **п**н , вше  
н млтвѣ , вше пн҃ноу , съметаніами •  
**С**єже , на , а , чась меще тропара • **г**л҃ь , в •  
**З**аоутраоуслнш гл҃ь мой , цр҃х мой

нбѣ мой, **Г**лы мой вышнѣи гн .

**Ѹ**, ꙗко ктѣбе помлюсе гн . **сѣже ꙗко**

**С**коро прѣварн прѣжде даже непора  
вотнмсе . вразыбò хоулеттѣ ипре  
тѣть намь хѣ бѣ нашь . погоубы крто  
мь своимь бореишсе сьнами . даразоу  
мѣють каіко можеть правослабннѣ вѣ  
ра . млтвѣамн бцѣ єдинѣ члѣко любче

**Т**ропарь . на **г** чашь . **глы ꙗ**

**Г**н иже прѣстѣн своѣ ахъ вѣ рѣтѣн чѣ  
апломь своимь послабн . того блгѣ  
нешнмн ѡнасѣ . нѣ ѡбнѣн насѣ млѣци  
хтнсе

**Ѹ**, **С**рце чисто съзы  
ждн вьмнѣ бже . **Ѹ**, **Н**е ѡврьзи мене  
ѡлица твоѣго . **ко** . **глы ꙗ**

**Б**лвѣнь ієсн хѣ бѣ нашь . иже прѣмоу  
дріє ловце ꙗвлѣн . ннепославь имь  
ахъ стѣи . итѣмн всѣлнннѣоу ю оуло  
внвн . члѣколюбче слава тѣбе

**Ѹ**гда съшьдѣ ієзыкы размѣси . ра  
заблѣаше племѣна вышннѣ . **Ѹ**гда  
ѡгнннѣкѣ ієзыкы раздаѣаше . **всьєдн**

неніе въсѣхъ призвѣ • ѿсгласно сла  
внмъ всѣ стѣ твои дхъ ❖ **и нѣга** ❖ ❖  
**В**звѣраінои воєводѣ повѣднтелнаѣ ❖  
**На**, ѿ, ма, часѣ • тропарь • глѣ, а ❖  
**И**же въше стѣи днѣже и часѣ наікрѣтѣ при  
гвоздеи • иже върай дръзновеінымъ  
шадѣма грѣхъ • сьгрѣшеніи наішнхъ  
роуко писаніе раздѣри хѣ бе и спн на ❖  
**ѿ**, а зь къбу възвахъ и гѣ оуслышаме •  
**ѿ**, в ечерь ноу трѣ и полудне • **ко**, глѣ, в ❖  
**С**псѣніе съдѣга посрѣдѣ зѣмліи хѣ  
бже • на ікрѣтѣ прѣчѣтѣи роуцѣ  
свои простѣрь • сзбѣраіе всѣ кзыкы  
зоуоуціе • гн слава тебѣ ❖ **слава** ❖  
**П**рѣчѣтомъ ти шобразоу покланіаіемсе  
блгыи • просѣце проценіе прѣгрѣ  
шеніемъ наішимъ хѣ бже • волююбш  
и зволнль еси възыти наікрѣтѣ • даи зва  
внціи шракотн вражіе и хѣже създа • тѣ  
мъ блгодареце въпїемти • радѣстнвса  
исплннвнн спѣ нашъ • прншѣдѣи спти  
мнрѣ ❖ **и нѣга** • ❖ **М**лрдїа соуціи

источникъ • мѣти сподобѣ насъ вѣ  
призри на люди съгрѣшивше • гави тако  
прине славу твою • на тебѣ оуповаю  
ще, рагнсе въплнѣти • такоже иногда  
гавринль бесплѣтныиъ архістратигъ •

**Тропарь, ѿ, моу часу • гласъ, и •**

**Н**же въ девѣтн чѣ насъ рады плѣтїю  
сѣмръть въ коуснвы • оумрътвы  
плѣти наше моудрованіе хѣ бже испсн  
насъ • **ѿ • ѿ • ѿ •** Да приблѣжитсе мо  
лтва мога прѣтѣ гн, послѣвесн тво  
імоу въ разоумне • **ѿ •** Да въндеть  
прошеніе моѣ прѣтѣ гн, послѣвесн  
твоімоу нзбавне • **ѿ • гласъ, и •**

**В**идѣ разбойникъ начѣлника жнзны  
на кртѣ внсеца, нгласе • аще  
небн бѣ вѣль въплѣщенсе, нже сѣнами  
распннсе • небы слнце лоуче свое по  
танло • нземля трепещоушн тре  
сласе • ннже завѣсѣхъ трѣпѣн •  
помѣниме спсе егда прїндеши въ кртѣ  
гн • **Слава • и ннѣга • крто, во •**

**А**гнѣца и пастира и еса мироу . на  
крѣ зрѣции рождашѣа , глаше слѣ  
зѣци . миръ оубо радуѣтсе , при  
и маке и збавленіе . оутрѣбаже мога  
горнѣ зрѣции твое распѣтїе . иже  
завдсѣхъ трѣпшии снѣ и бже мой .



**СВѢТНАНЕ** прѣзь и бдѣлю ,  
**ВЗ**поне дѣлникъ . свѣтлнѣ , и глѣ  
мь . подобно . жѣны оуслѣшнѣ  
**А**рхагглы , и агглы . начѣла и гпѣ  
ствїа . снлы , и властн , прѣсто  
лы . много шчнѣа хероувимъ , и сѣра  
фимъ . и животнаа шѣсто крилатѣ .  
млїтесе гѣи , и збавнтсе намъ шѣѣ  
аѣ , и шгнѣа негаснмаго . **кѣ** .  
**Т**ы ми застоупница прѣчѣа .  
и тврѣдок прѣбжнцѣ . ты прѣ

стателница мироу . и тебѣ припадаю  
зобѣн . ѡлютихъме и збави . таже ра  
дѡсть мироу рѡждшии . и ѡгна и схи  
ти вѣчнаго дѣо , иже нате надѣиши  
хсе . **Взвѣторникъ . прѣднечи свѣ  
тлѣна . подобно . жєны оуслыши**

**П**рѡче прѣславнѣи , и прѣднѣче  
благдѣти . иже покааніе вѣсѣмъ  
проповѣдавы сѣсеніа . и агньца въ  
зѣмлющаго мироу грѣхы показави  
блжєнне . того нѣга мѣн помлѡвати  
мирѣ . **бѡ . Тѣ** прѡци вѣсѣ дѣо  
прѣ възѣстише . дѣдѣтѣ гороу наре  
че . и ковчегъ и свѣтлѣнникъ . и лѣ  
ствнцоу и мѡсть . и роуцкоу маинѡу  
носещоу . и жьзль прозѣшн . мѣ  
же тако бѣоу подобстоіанію чѣтемъ .  
**Взсрѣдоу . свѣтлѣна , крѣстоу .  
подобно . жєны оуслышите**

**Ѡ**роужіе и повѣданіе , и оутѣрѣ  
жденіе вѣрѣ . крѣть бжтѣвнн  
вѣспѣваємъ , и покланіаємсе вѣроу .

вѣлнкоѣ прнвѣжнше • хрїстіаномъ  
похваоу • право славеннмъ славу •  
и вѣрнмъ спсєніе ❖ *кр҃то, бѣ* ❖

**П**рѣстоищн прѣчѣа оукрѣта • вн  
ма • рыдаше выпїющн • оувѣмнѣ  
славы слнще, како заде твоѣа добр  
та • испльненноѣ блгшвоііа •  
оудобрнвшѣго члѣскоѣ ієство ❖ ❖

*взчетврѣткѣ • апломъ, свѣчнана •  
подшвно* • **Ж**єны оуслышнтє ❖ ❖

**П**єтра и павла всн • андреа, іакѣ  
ва • варфоломеа, матфеа • іакѣ  
ва, и філіппа • фомоу, и сімона •  
лоуку іѡанна, и маріа • аплы гнѣ  
вдехвалгаємъ вѣрою ❖ ❖ *бѣ* ❖ ❖

**А**бо не икоусо брачма • хѣ непрѣ  
стаино мѣн, сьмоудрымн аплы •  
и сь множествомъ мнннѣ • и сзникѣ  
лою моудрынмъ • всакоѣ бѣдѣ  
и збавнтсе • иже натѣ надѣждоу  
вдзлѣжнвшнхъ ѡтроковнцє ❖ ❖ ❖

**Взпѣтьи** . **Свѣтѣнна** . **Крстоу** .  
**пѣво** . **Ж**ѣны оуслышитѣ

**Р**ансе крѣтѣ прѣстѣн . мироу стѣно  
неуборима . прнѣбжице сирѣбещи  
мз . и хранителю соущимъ вьноу  
ждахъ . воиномъ съблюденіе . и ва  
рвары побѣждающіи . апломъ вѣ  
нче , и вѣрнымъ спеніе . **крто , вѣ**

**Н**акрѣтѣ пригвожденнате . прѣтѣа  
плачущи и рндающы възпѣше .  
каіко занде слнце славѣ . свѣте на  
челнѣиши . каіко накрѣтѣ пригвозан  
се . икопѣмъ прободесе вьрѣвра снѣ  
ибе мон . радѣ члчьскаго спеніа .

**Взсоубоу** . **Свѣтѣнна** , **вдѣмъ**  
**сѣвимъ** . **подобю** . **Ж**ѣны оуслыши

**П**рршци прѣславни . аплы блжѣ  
нны . патрїарси , и правѣдныи .  
ѣдинствное трѣжьство іерархомъ .  
прѣподобныхъже и правѣднїи . и жєнѣ  
сьсловіе . мннцн стѣ , всн съгомтѣрїю  
млнтесе гвн . помлѣвати ваше рабы .

Иже нбо свѣздами оукрашенъ тако  
бѣ • стѣми своими всоу земаю  
просвѣти • сздѣтелю итворче, ги  
спен поющѣтѣ ❖ **Поконъ** ❖ ❖

Иже и мрътвими и живыми ѡбладае  
тако бѣ • поконъ свое рабы вѣ блѣ  
хъ избранихъти • аще бо и сгрѣшише  
вси, нѣ не ѡстоупише тебѣ ❖ **бѣ** ❖

Иже сладости аггльмъ • и скръбе  
стателнице • дѣнице мти гнѣ • за  
стоупнѣшии и насъ избави вѣчныхъ  
моученъи ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖





Прѣстѣнѣ вѣце • На гни звѣздахъ • стѣи  
херы • глѣ, ѿ • пѣ • В зсѣ оупованіе

**С** звѣтъ прѣвѣчнѣи ѿкрывае тебѣ  
ѿтроковѣце • гавріиль прѣста •  
тебе лобнзае нѣвѣщае • раѣнсе земліе  
менастѣаинаа • раѣнсе коупнно неѿпа  
анма • раѣнсе глѣбыно неѿдобѣ вни  
маа • раѣнсе мѣсте кнѣбѣмъ възвѣденъ •  
илѣственце въсходнаа юже іакѣвъ ви  
дѣ • раѣнсе бѣтѣвнаа роуѣсо маѣны •  
раѣнсе раздрѣшеніе клѣтвы • раѣнсе  
адамово възваніе • стѣвѣю гѣ

**Я** влаієшнмнсе іако члїкъ • рече не  
тлѣнна штроіковнца кьархістра  
тїгъ • іако вѣщаешн глн паче члїка •  
сьмною рекль ієсн бѣ быти • іавсѣ блн  
тнсе вьложесн мога • іако боудѣ  
глнмн • село пространноє • імѣсто  
сшїєнїа • іже нахєроуїмн вьсходєщїа  
го • непрѣлѣстн мєне лѣстїю • нєвѣ  
разумѣхь сластн • брагъ ієсмь непри  
чєстнѣ • како оубѣ штроічє рѣждѣ

**Б**гъ і дѣже хѣцїєть • повѣждаєтє  
їєства чїнн • рече бесплѣтнѣ • іаже  
паче члїка сьдѣваіютє • моїмь вѣрѣн  
ї стїннїмь глшмь • вьсє стїа прѣне  
порѣчнаѣ • шнаже вьзоупн • боуднмн  
нїга іако глѣ твоѣ • ірѣждѣ бесплѣтнѣ  
го • плѣть шмєне займовавшѣ • іако  
давьзвѣдєть члїка іако ієдїннє снлнє •  
вьпрвоє достѣнїєство • сьрѣстворєнїа  
радѣ • **С**лава • **И**нїга • **Г**лѣ • **В**  
**Є**же швѣка танїєство • шкрываєтє  
днє • ієсн бжїєнє члѣть вьваєть •

дохоуждшаго причеице се , подаеи  
ми лоучшаго . сзлгасе дрбвлк  
адамь , и бгъ въздёлъ въ быти небы  
сть . члкъ бвваеиъ бгъ . да бга ада  
ма сьдблаеть юн . и да весеитсе тва  
рь , длнкствоуиъ естество .  
тако архангль двнцн сьстрахшмь пръ  
стоитъ . и иже раисе прииашаетъ .  
печали соупротивнои . и же замло  
србдие млти възчлнвйсе , бже нашь  
слава тебъ . *тропарь . гдъ , и*

**П**овелбнннн тайнство , приимь въз  
разоумъ . възкровь иосифовь ско  
ро поѣста бесплътннн . глк не нскоу  
енбн бракоу . прѣклоннбн сзхо  
жденннмь нба . възмбшаетсе не и  
змбннбъ вьсь възтебъ . игоже ивн  
дб вьложснахь твоихь , приимшиа ра  
бнн зракъ . оужасаюсе зовбн тебъ .  
раисе не вѣсто не не вѣстнаа .

иже сзрѣа . иже днвчюи . иже  
иже сзрѣа . иже днвчюи . иже

**КАНѢ, БЛАГОДАРНА ПРѢСТѢИ**

**ВѢИ** • имоу же краи граи сїе •  
радѡсти прїѣтнлице • тебѣ подѡба  
итъ радѡватисе кданной • **ИВѢ, Ф, ПѢ**  
**СНЬЖЕ ІОСИФЪ - ГЛѢ, А - ПѢ, А - ІРМО** ❖

**Ш** врьзоу оустѡ моѡ, и наплѣнѣ  
тсе дхѡмъ • и слово шригноу  
црци мтерин • и главоуе свѣтло трѣ  
жѣствоуе • и вьспою рауесе сѣи чюса ❖

**Х** боу кннгу шдшевлкннѡу • запѣча  
тлѣннѡу те дхѡмъ • великыи арха  
ггль чгга зрѣ, вьзглашаше тебѣ •  
рауесе радѡсти прїѣтнлице • и юже  
прѣ мтернѡа клѣтва раздрѣшитсе ❖

**А** дамово исправленїе • рауесе дѡ  
бго невѣсто • а дово оумрывлє  
нїе • рауесе вьсе непорѡчнаа, пола  
то вьсѣхъ цра • рауесе прѣстоле шгъ  
шїи вьсе дрѣжнтелга ❖ **Слава** ❖ ❖

**Ц** вѣте неоувѣдаемѡ • рауесе кдан  
на прозѣшїа габлыко блѡ воноуе •

ра́нсе ро́ждьшіа бл҃го о́уханіе і́едине  
го́ цр҃а • ра́нсе не́нскоу́со бра́чнаа ,  
міро́ви спѣніе ❖ ❖ **и́нїа** ❖ ❖

**Ч**и́стоти скрѣвице • ра́нсе е́еже ра́дн  
шпа́денїа на́шего встѣхомъ • ра́нсе  
сла́до о́уханнѣи крѣне влѣще , вѣрнѣе  
шбл҃го о́ухане • ка́ждо бл҃го во́ино ,  
мѣро́ много цѣ́нно ❖ **пѣ, г . ірмо** ❖

**Т**воѣ пѣно́ сло́вце вѣце • жи́вн и́шбы  
лнѣи́ истѣчи́че • лнѣи́ съвыкоупль  
шеі́ дхѣовнѣ о́утврѣдн • и́вбѣжтѣвнѣи  
сла́вѣ твоѣи , вѣи́цеиъ сла́вѣ спѣви ❖

**К**ла́сь прозѣбшїа вѣтѣвнѣ , іа́ко ннѣ  
невзда́ бланнаа іавѣ • ра́нсе шдше  
влѣннаа трапѣзо • хлѣ́бъ жи́вотнѣи  
взмѣстнѣшн • ра́нсе жи́внѣе во́ды  
и́стѣчи́че не́истѣшанѣтѣи влѣще ❖ ❖

**Ю**ни́це тѣ́лца ро́ждьшн непоро́чнаго ,  
ра́нсе вѣ́рннѣиъ • ра́нсе агнѣице  
ро́ждьшіа вѣ́їа агнѣица • вѣ́землѣща  
го́ міра вѣ́се́го прѣ́грѣшенїа • ра́нсе  
то́плоіе шцѣ́стнннѣе ❖ **Слава** ❖

**О**утро свѣтлое • рѣнсе ѣдина слѣ  
нце носещиа ха • свѣта жилище •  
рѣнсе тмоу разароушшии , имрачнѣе  
вѣсы шноудь оупразнившии ❖ **и ннѣа** •

**Р**ѣнсе двѣры ѣдинаа • ѣюже слово  
пронде ѣдино • ѣже вѣрек нврата  
ѣдова влѣще , рождѣствомси сѣтрѣ  
шии • рѣнсе бжѣтвнѣи въходе спаемѣ  
хъ вьсе пѣта ❖ **пѣ , а , ірмѣшь** ❖

**С**ѣденъ вславѣ , на прѣстолѣ вжѣ  
ства • на шблацѣ лѣгце , принде те  
прѣвжѣтвнѣи , шпрѣчѣтѣ двѣ • нсѣе  
зобоушѣе , слава силѣ твоѣи гн ❖

**В**згласѣхъ пѣсньныхъ вѣрою тебѣ  
впниемъ вьсе пѣтаа • рѣнсе тоу  
чнаа горо , ноу сирѣннаа ахѣмь • рѣн  
се свѣщнѣе нроучко маинноу носещии •  
наслаждающоу вѣсѣхъ блго чѣтнвѣхъ  
чювствѣа ❖ **ш**цѣстнлнще мироу •  
рѣнсе прѣчѣтаа влѣще • рѣнсе лѣствн  
це шземлѣе вьсѣхъ възвыснѣшѣа блго  
дѣтѣю • рѣнсе мѣсте вьнстннѣа превѣ

ДЕНЬ СМЕРТИ ВСЕБХЪ, КЪ ЖИВОТО У ПО  
ЮЩИХТЕ ❖ **Н**БЪ ВЫШЬШИ • РАДІСЕ ЗЕ  
МЛЕННОЕ ОСНОВАНІЕ, ВЪ СВОИХЪ ЛОЖЕСНА  
ХЪ ПРЪЧѢАА, НЕ РОУДНО ПОНОСНВШИ •  
РАДІСЕ ЧРВЛЕННЦЕ БАГРЕННЦОУ БЖТВЗ  
НОВЮ ШБРОЩНВШИ, ШКРВІН СВОИ ЦРОУ  
СЛАМЪ ❖ **С**ЛАВА ❖ **З**АКОНО ДАВЦА  
РОЖДШІИ ИСТИННАА • РАДІСЕ ВЛЧЦЕ •  
ИЖЕ БЕЗАКОНІА ВЪСБХЪ ТОУМЕ ШЦБЦА  
ЮЩАГО • НЕДОВБДОМАА ГЛББЫНО •  
ВНСОТО НЕИЗРЕЧЕННАА • НЕИНСКОУСО БРА  
ЧНАА • ИЮЖЕ МЫ ШБЖНХОМСЕ ❖ **И**НИА •  
**Т**Е ИСПЛЕТШОУЮ МИРОВИ НЕРОУКО ПЛЕ  
ТЕННЫ ВБНЦЬ • ПБСНО СЛОВЕШЕ РА  
ИСЕ ТБВБ ДВО ЗОВЕМЪ • ХРАННАЦЕ ВЪ  
СБХЪ ИШГРАЖДЕНІЕ • ИОУТВРЖДЕНІЕ,  
ИНСЦЕННОЕ ПРНББЖИЦЕ ❖ **П**Б, Е • **І**РМО ❖  
**О**УДНВШЕСЕ ВСА ЧБСКАА • ШБЖТВНБН  
СЛАВБ ТВОЕН • ТЫБО НЕИНСКОУСО БРА  
ЧНАА ДВНЦЕ • ПРИЕТЬ ВБОУТРОБЕ ИЖЕ НАД  
ВСБМН БА • ИРОДНА ЕСИ БЕЗАКОНАГО  
СНА • ВСБМЪ ПОЮЩІИМТЕ МИРЬ ПОДАВА  
ЮЩА ❖

**П**оуть рождѣшіа жизни • раѣнсе всѣне  
порочнаа • гаже потопа грѣховнаго  
спѣшіа мирь • раѣнсе бго невѣсто • слѣ  
шаніе и глѣніе страшно • раѣнсе влѣще  
прѣбывалнице влѣкы всѣне твары ❖ ❖

**К**рѣпость ноутврѣженіе члкомь •  
раѣнсе влѣще • мѣсто ѡсщєніа сла  
вы • оумрѣцвлєніе адово • чрѣтоже  
всѣ свѣтлы • раѣнсе аггломь радотн •  
раѣнсе помощнице вѣрно млєщитисє ❖

**Ѡ**гни зрачнаа колѣснице слова •  
раѣнсе прѣчтаа • ѡдшєвлєнны  
раю • дрѣво жизни посрѣдѣ имѣіе  
га • єгоже сладость живо творитъ •  
вѣрою причєціающисє • нвѣтлю пѣ  
падшїи ❖ **слава** ❖ **О**укрѣплєнємы  
слою твоєю вѣрно вѣпїємти • раѣнсе  
граде всѣхъ цра • прѣславнаа и до  
сто слышаннаа • ѡнємже глѣше гавѣ •  
горо несѣкомаа • раѣнсе глѣбыно не  
измѣрнаа ❖ **и нїи** ❖ **П**ространноє  
сєлєніє слова • раѣнсе прѣчтаа •

мѣшкѣ гаже бжтвѣнн бисеръ произвѣ  
дшн . рѣнсе всѣ днѣнаа , всѣхъ  
къбоу примрение . бжеирихтѣ бже  
взсѣда **✠ пѣснѣ , ѿ . ірмѣсѣ ✠**

**Б**жтвннѣ сѣ нвѣсѣ чтннѣ . сврѣша  
юще празднество . бго моудрнн  
бжтвнн мѣрн . прндѣте роуками въ  
сплѣщнмь . ѿнне рѣдшягосѣ вѣроу  
славеще **✠ 7** рѣтоже словесе нескврѣ  
ннѣ . вннавдсѣхъ ѿбжѣнна . рѣнсе  
прѣчѣтаа . пррѣкѣ ѿглашеніе . рѣ  
нсе апостѣль чѣсто словннѣ **✠**

**Ѿ**тѣе роса оуканоу . пламѣнь мнѣ  
го божїа оугаснѣша . тѣмже въ  
пнѣмтн . рѣнсе роукоу ѿрошеное ѣже  
гѣдѣшнѣ двѣ прѣжде видѣ **✠ глава ✠**

**С**ѣтѣе рѣнсе зѣвемь . пристанн  
ше намь боудн , влѣюшнмсе . нѣ  
тншннѣ влоучннѣ скрѣвннѣ . нсзвѣ  
знѣн всѣхъ соупротнѣнннѣ **✠ нннѣ ✠**

**Р**адѣстн вно , ѿвѣгодѣтн нашѣ по  
мысль . ѣже възыватн тебѣ .

рагнсе неопалимаа коупно . шблаче  
весе свѣтаы . иже вѣрныи не прѣста  
ино шсѣнаюшь . **по . главь . и**

**В**збранной воєводѣ побѣднѣ  
наа . гако нзбавльсе швѣдѣ .  
блго дарствѣнаа . възспсоуютн равь  
твойбце . нѣ гако нмоуши арьжавоу  
неповѣдмоуо . швсаікыме бѣдѣ  
свободн . дазovoути , рагнсе не вѣ  
сто нене вѣстнаа . **икось**

**С**гль прѣстатель . сыне посла  
нѣ высть реши бѣн рагнсе . нсѣ  
веспльтныи глшомь възпльщшасе  
зрѣ гн . оужасашесе нстораше зовн  
кыниѣ такоаа . **р**агнсе нѣже рады ра  
добсть възсїаеть . рагнсе нѣже рады  
кабтва нсчезнеть . рагнсе падшаго  
адама въззваніе . рагнсе слъзь звїнн  
нзбавленіе . рагнсе высото не оудобъ  
всходнаа члчскыи мн помысли . раг  
нсе глбнно не оудобъ зрїмаа аггль  
скыма шчїма . рагнсе гако ксн црѣво

85  
еѣдалице • раѣнсе тако носши носе  
цаго вса • раѣнсе свѣздо гавлаюши  
слнце • раѣнсе оутробо вѣтъвнаго въ  
плъщеніа • раѣнсе неже радѣи ѡбна  
влакѣтсе тварь • раѣнсе неже радѣи по  
кланіаємъ естъ творць • раѣнсе невѣ  
сто ненеѣстнаа • **кондакъ • ѿ •**

**В**идешии стаа себе въчистотѣ • рече  
гаврїна удрѣзостнѣ • прѣславное  
твоѣго гласа • неоудобѣ приѣтно душ  
моѣн гавлактсе • бѣтѣме инагоѡв  
зачѣтіа • рождѣство прѣгласнн • зо  
вїн • **Аллилїа • ѿ •**

**Р**азоумь неразоумьнъ разоумѣти  
дѣаа ицюуши • възопи къслоу  
жецомоу • и збоисоу чѣоу, сноу  
како иѣ родитнсе моѣно рцими • ка  
ниже ѡнъ рече състрахомъ, ѡбаче  
зовѣи сице • раѣнсе свѣта неизѣче  
ннаго таниннце • раѣнсе мльчаниа  
трѣбоуюрїнхъ вѣро • раѣнсе чюдесеѣ  
хвѣхъ начело • раѣнсе вѣлѣннннго

главнзно • раѹнсе лѣствнице нѣнаа по  
нненже сынде бѣ • раѹнсе мѡсте прѣ  
водѣ ѡземаѣ кнѣбы • раѹнсе аггло  
мь много словоущей чюдо • раѹнсе  
бѣсомь много плачевныи строупе  
раѹнсе гаже свѣть неизрѣченно рѡждь  
шн • раѹнсе ѣже како ннѣдннго на  
оучившн • раѹнсе прѣмоу дрынхь  
прѣходешн разоумь • раѹнсе вѣ  
рныхь ѡзарающн сьмысль • раѹнсе  
невѣсто неневѣстнаа

Славышннго ѡсѣны тогда • из  
зачетю нѣнскоу со брачнѣн  
нѣлго плодѡвнта тоѣ ложесна , гажо  
сѣло покѡза сладко • възсѣмь хѡте  
щнмжети спѣннѣ • възнѣгда пѣти  
снце • **А** лннѣа **и**кѡсѣ

**Н**моущн бго прнѣтноу дѣаа оутро  
боу • възстѣче кѣлнсѡвѣнн •  
младѣнцже ѡноѣ ѡбнѣ , познѡвѣ  
сѣнѣ целованнѣ , радѡвашесе • нн гра  
ннн гажо пѣснмн възпнѡше кѣвѣн

раѹнсе шраслн не оувѣдаеміне лѡзо •  
раѹнсе плѡда вѣсмрѣтнаго стѣжаніе •  
раѹнсе дѣлателѡ дѣлающіи члѡко лю  
бца • раѹнсе саднтелѡ жнзны наше  
прозѣбающіи • раѹнсе браздо расте  
щяго взованіе шедротѣ • раѹнсе тра  
пе зо носещя шбыліе шцѣшеня •  
раѹнсе тако раи пнщннн процвѣтаешн •  
раѹнсе тако прнстанннцѣ дшамѣ гѡтовѣ  
шн • раѹнсе прнктно млнтвѣ каднло •  
раѹнсе вѣсего мѣра шцѣшеня • раѹнсе  
вжте кмрѣтвѣмѣ блго волненя • раѹ  
нсе мрѣтвѣхѣ кмвгоу дрѣзновеня •  
раѹнсе невѣсто не невѣстнаа • **ко. 4.**

**Б** оу рѣвн оутрѣ имѣне, помышленн  
соумнтелнхѣ, цѣло моудрнн  
тѡснфѣ смоутнсе • кмнебратноу ютѣ  
зрѣ • нѣрако шкрадованноу шмншла  
нсе непорѡчнаа • оувѣдѣвжешн зачѣ  
тнѣ шдѡха стѡ, рече • **4. аллілѡїа. ко. 4.**

**С** лѣвшаше пастыріе • аггль пою  
щнхѣ, нѣже выплѣтн хѣо прнвѣ

стѣвнѣ • и тѣише тако кьпастыроу •  
вндѣше кго тако агньца непорочнаа вѣ  
трѣвѣ маринѣ пасшасе • кжепоюще  
рѣше • **р**аунсе агньца ипастыра мѣн •  
раунсе дворе словесныхъ швецъ • раунсе  
невидимыхъ звѣренъ мнѣ • раунсе двѣ  
реми раискинымъ шврѣзеніе • раунсе  
тако нѣнаа рауютсе съземьными •  
раунсе тако земьна днѣкствоуютъ съ  
нѣсными • раунсе апломъ немлѣчнаа  
оуста • раунсе стрѣто трѣпцемъ неповѣ  
днмаа дрѣзостн • раунсе тврѣдоіе вѣ  
ры шснованіе • раунсе свѣтлоіе блго  
дѣти познаніе • раунсе кже рады  
шбнѣжнсе адъ • раунсе кже рады ш  
влѣкохомсе славою • раунсе невѣ  
сто ненеѣстнаа ❖ **кондакѣ** , **ѣ** ❖

**Б**го тѣпоу свѣздоу вндѣше влѣ  
свн • сеіе послѣдоваше зары • и  
тако свѣтлнннса дрѣжецею • тою  
нспитовахоу крѣпкаго цра • идш  
стнѣше непостнжнмаго • радшвахусе

іємоу поюще . **А**ллілуїа . **и**и́сѣъ .

**В**наѣше ѡтрѡци халдѣнскѣи . на  
роукоу дѣвѣю . създавшаго роу  
кою чл҃кы . и вл҃коу разоумѣ  
юще ієгѡ . аще и рабы прїѣтъ зраисѣъ .  
потѣшасеся дарми оугодити . и възоу  
пити блаженнѣи . **р**а҃нсе свѣздан не  
заходимыи мати . ра҃нсе та  
иннаго дне . ра҃нсе прѣлѣсти бѣцѣ  
оугаснѣшии . ра҃нсе трѡице оученикы  
сзхраняющїи . ра҃нсе моучителїа  
безчл҃на и згонещїи ѡначелства .  
ра҃нсе га чл҃колюбца показавшии х҃а .  
ра҃нсе варварскаго и збавляющїа слоу  
женїа . ра҃нсе тмѣнїа и збавляющїа  
дѣлѣ . ра҃нсе ѡгниа поклонанїе оу  
ставлѣшии . ра҃нсе пламене страстен  
и змѣняющїи . ра҃нсе вѣрнѣхѣ на  
ставнице цѣломоудрїа . ра҃нсе вѣ  
сѣхъ рѡдѣ веселїе . ра҃нсе невѣсто  
неневѣстнаа . **и**и́сѣъ . **и**и́сѣъ .

**П**роповѣданїи б҃го носнїи . бывше

ВЛѢХВЫ . ВЗВРАТИШЕСЯ ВЗВАВША  
НЬ . СИОНЪ АШЕТИ ПРѢШЧЬСТВО . ИПРО  
ПОВѢДАВШЕТЕ ХА ВЪСѢХЪ . ШСТАВЛ  
ШЕ ІРШДА ІАКО ВЛѢДНА , НЕВѢДѢЩА  
ПѢТИ . 4 АЛННІА ❖ **ІІШСЗ** ❖

**В**ЗЗІА ВЗЕГ҃ПТѢ , ПРОСВѢЩЕНІЕ  
ИСТИННЫ . ШГНАЛЬ ІЕН ЛЖНТѢ  
МОУ . ИДОЛНБД ІЕГО СПЕ НЕТРПѢ  
ЩЕ ТВОЕ КРѢПОСТИ ПАДОШЕ . ШННХЖЕ  
ИЗБАВЛШЕСЯ ВПНІАХУ КБЦН . **РА**ГНСЕ  
ИСПРАВЛЕНІЕ ЧЛКОМЪ . РАГНСЕ ПАДѢНІЕ  
БѢСОМЪ . РАГНСЕ ПРѢЛѢСТИ ЗАБЛОУ  
ЖДЕНІЕ ПОПРАВШН . РАГНСЕ ИДОЛОМЪ  
ЛѢСТЬ ШБЛЫЧНВШН . РАГНСЕ МОРЕ ПОТО  
ПНІШЕІЕ ФАРАШНА МЫСЛЬНАГО . РАГНСЕ  
КАМЕНЕ НАПОНВЫ ЖЕЖАЩЕІЕ ЖИВОТА .  
РАГНСЕ ШГНННШТАЛПЕ , НАСТАВЛАНЕ СОУ  
ЩЕІЕ ВЪТМѢ . РАГНСЕ ПОКРОВЕ МНРУ ШН  
РШН ШБЛАКА . РАГНСЕ КРМЛІЕ МАИМѢ  
ПРѢЕМНИЦЕ . РАГНСЕ ПИЩЕ СТІЕ СЛОУЖИ  
ТЕЛЮ . РАГНСЕ ЗЕМЛІЕ ШБѢТОВАННАА .  
РАГНСЕ ИЗНКЕЖЕ ТЕЧЕТЪ МЕДЬ ИМАБКО ❖

рау́нсе невѣсто неневѣстнаа • **ко, 3** •

**Х**отешоу сумешноу ѿнастоѣщаго вѣ  
ка, прѣставитисе прѣблѣстнаго •  
вѣдалсе неси тако млнць томоу • нѣ  
познасе семѣ нѣбъ свѣршешъ • тѣмже  
оудивнсе твоен нечреченнѣн прѣмоу  
дрости, зовѣн • **А**ллѣлѣа • **икосъ** •

**Н**овоу показа тварь гавлѣсе творць  
намъ, нже ѿнѣго бывѣшнмъ • ѿше  
зсѣменнѣне прозѣвъ оутрѣбы •  
нѣсхранъ сѣно такоже вѣ нетлѣннѣноу •  
дачю до видѣше, вьспоѣмью вьпѣюще •  
рау́нсе цвѣте нетлѣнѣа • рау́нсе вѣ  
нче вьздрѣжанѣа • рау́нсе вьскрѣсенѣа  
ѿбразь вьзсѣавающѣн • рау́нсе аггль  
скоѣ житѣ гавлающѣн • рау́нсе дрѣ  
во блго плодно, ѿнѣгоже питаютсе  
вѣрнѣ • рау́нсе дрѣво блго сѣнно ли  
ствѣно, подннмже покриваютсе мнш  
зѣн • рау́нсе пораждающѣн нзбавнте  
лаа плѣннннѣмъ • рау́нсе плодь носѣ  
щѣн наставннѣа заблоуджѣшнмъ •

раунсе соудѣ правѣднаго оумліеніе  
раунсе многымъ сзгрѣшеніемъ проше  
ніе • раунсе шдежде нагымъ дръзно  
веніа • раунсе любви всакоѣ жел  
ніе побѣждающіи • раунсе невѣсто  
не невѣстнаа ♦ *кѣндакѣ, ѿ* ♦ ♦ ♦

**С**траинно рожество видѣше • оу  
страиннмсе мира • оумъ на небо прѣ  
ложивше • сего бо рады вноскы, на  
землі гависе смѣрень члкъ • хоте  
привлѣши кзвнотѣ въпиющій іемѣ •

*Аллилуїа, аллілуїа, аллілуїа ♦ ікосъ ♦*

**В**дсь бѣ вънижний • нвѣшнѣхъ  
нисакоже шстоупль нешписанноіе  
слово • сзхожденіе бо бжтѣно  
непрѣложниже мѣстно бы • нрожд  
ство шдѣвы бо пріетніе, слышете сіа •  
раунсе ба невѣстнамаго мѣсто  
раунсе чгнаго тайнства двѣры • рау  
нсе невѣрнѣхъ неизвѣстно слышаніе •  
раунсе вѣрнымъ извѣстнаа похваля •  
раунсе колеснице прѣстаа, соущаго на

хѣроуѣмѣхъ • раунсе сѣлннѣ прѣ  
славнѣ соуцаго насѣрафимѣ • раунсе  
противнаа вѣтожде събраѣшии • раун  
се ѣже дѣѣство нрождѣство съпрѣшии •  
раунсе ѣже рады раздрѣшисе ѡсоудѣ  
ннѣ • раунсе ѣже рады ѡврѣзесе раи •  
раунсе ключю хѣа цртѣиа • раунсе на  
дежде блгѣ вѣчннхъ • раунсе невѣ  
сто ненеѣстнаа • **кондакѣ, ѡ**

**В**зсакомѣ ѣство аггльско оуднѣсе •  
вѣлнкомѣ твоѣго вѣчлчннѣ дѣлѣ  
непрнстоупнагобо ѣако ба, зрѣхоу вѣ  
сѣмѣ прнстоупна члѣкка • сннми оубѣ  
прѣбывающа • слышнцаже ѡвсѣхъ •

**А**ллѣгѣа, аллѣгѣа аллѣгѣа • **икѣ**  
**В**ѣтнѣ много вѣщанннѣ • ѣако рѣ  
бы безгласннѣ внднмъ, ѡтѣвѣ  
бнѣ • недооумѣютѣбо глатн •  
како ндѣвою прѣбываѣши, нрѣднн  
вѣзможѣ • мѣже тнннствоу днѣще  
се, вѣпнѣмѣ вѣрно • раунсе прѣмоу  
дрѣстн бжнѣ прнѣтнлнцѣ • раунсе про

мѣшлєніа нѣго скрѣпнѣ • рѣнсе любо  
 моудрѣце нѣмоудрѣн гавгаюшн •  
 рѣнсе хнтро слѣбце бесловеснѣ шѣлы  
 чаюшн • рѣнсе тако шѣбоу гашѣ хн рѣ  
 състѣзателѣ • рѣнсе тако оувѣдоше  
 басно творцн • рѣнсе аѣуненскіе плѣ  
 ннѣ растрѣзаюшн • рѣнсе рѣбарскіе  
 мрѣже испльнѣюшн • рѣнсе нѣзгль  
 бынн нѣвѣдѣннѣ нѣзвѣчнн • рѣнсе  
 многнѣ вѣрѣзоумѣ просвѣщаюшн •  
 рѣнсе кораблюхотешнмѣ сѣтнсе • рѣ  
 нсе прнстѣннѣ жнтенскын плаванн •  
 рѣнсе нѣвѣсто нѣнѣвѣстна • **ко. 1.**  
**С**пстн хѣте мнра нже вѣсѣхѣ оукра  
 снтель • кѣсѣмоу самѣ шѣвѣранно  
 прннде • нпастѣрь снн тако бѣ, насѣ  
 радѣ понасѣ гавнсе шѣчѣ • подѣбнѣ  
 мѣбо подѣбноѣ призвавѣ, тако бѣ слы  
 шнтѣ • **аллѣлуїа** • **ікѣрь**  
**С**тѣна нсн двѣамѣ вѣце дѣо • нвѣсѣ  
 мѣктѣвѣ прнтѣкаюшнмѣ • нже  
 бѣнѣоу нѣземлн творцѣ оустройте

прѣчѣаа • всѣлсе вложесна твоѣа •  
нѣвѣхъ приглашатн наоучнвѣ •  
раунсе стлѣпе двѣства • раунсе дѣры  
епеніа • раунсе начелннце мыслѣнаго  
назданіа • раунсепода телю бжтѣвныѣ  
блгостынѣ • раунсе тѣбо шновнла  
іесн зачѣтнхъ стоудно • раунсе тѣбо  
наказала іесн шкраденныѣ оумомъ •  
раунсе гаже гоубнтелѣа съмысломъ оу  
пражняющн • раунсе гаже сѣятелѣа  
чѣотн ршждьшн • раунсе чрѣтоже бѣ  
зсѣмѣнѣаго вневѣшеніа • раунсе вѣ  
рныѣ гвн съчѣтавающн • раунсе до  
браа маадо пнтателннце двѣамъ • ра  
нсе двѣамъ невѣсто краснтелю стнн •  
раунсе невѣсто неневѣстнаа • *по. 57.*

**П**ѣніе всако повѣждаѣтсе • сзпро  
стиратн тѣщесѣ, мнѣжствоу мнѣ  
гѣхъ щедротѣ твоихъ • равно чыслѣ  
мнѣво пѣска пѣсни, аще приноснмтн  
цроу стнн • ннчѣтоже творнмъ досто  
нно, нхже даль іесн тѣбѣ вѣпнющнмъ •

и аллілїа, алліїа, аллілїа • **іко** •

**С**вѣтопріємноу свѣтоу, соущи  
мь въ тѣ авльшоусе • видимь  
стоую дѣу • невещьствѣниво въ  
жизающїи ѡгнь • наставаляеть кь ра  
зоуму бжтвнѣному въсѣхъ • зарю  
оумь просвѣщающїи • званїемъ же по  
чїнтаемоу сїмь • **ра**днсе доуче мь  
слѣнаго слнца • **ра**днсе свѣтѣниїе неза  
ходимаго свѣта • **ра**днсе мльнїе дше  
ѡсвѣщающїи • **ра**днсе тако громь вра  
гы оустрашающїи • **ра**днсе тако мно  
го свѣтлоїе възсїаваешїи просвѣнїе •  
**ра**днсе тако много текоущюую нстача  
нїи рѣкоу • **ра**днсе коупѣли живо  
писоущїи ѡбразъ • **ра**днсе грѣха ѡ  
їемлющїи скврнѣ • **ра**днсе банїе нзмѣ  
вающїи свѣсть • **ра**днсе чаше чрплю  
щїи радованїе • **ра**днсе вонїе хѣа блго  
оуханнїа • **ра**днсе жїзны тїнннїе  
блгоїе наглажденїе • **ра**днсе невѣсто  
неневѣстнаа • **іко**дань, **вї** •

**Б**лгодѣть дати въсхотѣвъ дългомь  
дрѣвнымь • иже въсѣхъ дългоу  
рѣшитель члкъ • прїиде собою къ шш  
дшнмь тогò блгодѣти • ираздравь  
роуко писаніе • слышнть швдсѣхъ

**А**ллїлїа, аллїлїа, аллїа • **і**кшъ

**П**оюще твоє рождьство • въсхва  
лаемъте всн, ꙗко шдше влєнны  
храмь бце • вѣтвоюбо въсєлє  
оутробоу, сьдрьженъ вса роукоюгъ •  
шсты, прославн, наоучн вѣпнн тѣ  
сѣ въсѣхъ • **Р**а҃нсе сєлєнїє ба нє слò  
ва • ра҃нсе стѣа стѣхъ бо лшн • ра҃нсе  
сòвчєже позлащєнны дхшмь • ра҃н  
се скрòвнщє жнвотоу нєнє стѣцнмоє •  
ра҃нсе чтнн вѣнчє црѣ блгочѣстнкнн •  
ра҃нсе похвало чтннн сцєнннкомь блго  
говѣннмь • ра҃нсе црїєвы непоколѣ  
влємь стлѣпє • ра҃нсе црѣтвїа нероушн  
маа стѣно • ра҃нсе нєже радь вѣста  
ють побѣдн • ра҃нсе нєже радь ннспѣ  
дѣють вразы • ра҃нсе тѣлєсє моєго

цѣлво • раѣнсе дше моее спение • раѣ  
 нсе невѣсто нене вѣстнаа ♦ ко . п . н ♦  
 ввсе пѣтаа мти • рождшіа въ  
**Ѡ**стѣхъ стѣхъ стѣншеіе слово • при  
 немшіи ннѣашнеіе приношеніе • ѡввса  
 кой нзбави скръбы ввсѣхъ • нгрѣдоу  
 щей нзмн моуігы • нже тѣбѣ влпнн  
 щнхъ • а лліліа ♦ н паігы, ко • ВЗ  
 збранной коеводѣ • таже, н, ікоу •  
**А**ггль прѣстатель ♦ пѣ . з . ірмо ♦  
**Н**епослоужнше твары бго моу дръны,  
 паче зыжднтеліа • н ѡгньноіе прѣ  
 шеніе моужьскыи поправше • радше  
 хдсе поюше • препѣты ѡцемьгы н бѣ  
 блвень існ ♦ **В**зспѣваемте влпннше •  
 раѣнсе носило слнца разоумнаго • лѣ  
 зо н стннна грѣзль зрѣль **ВЗДА**блв  
 шн • внно нскапаюшь • нже дше ввсѣ  
 лещеніе, вѣрно те славшнхъ ♦ ♦  
**В**рача ввсѣхъ порождшіа • раѣнсе  
 бго невѣсто • жьзле таинны •  
 нже цвѣть неовѣданмы процвѣтн •

рау́нсе влѣще . иже ра́ды радѡсти на  
плѣнѣемсе , и жнзнь наслѣдоуемъ .

**В**ѣтнствоу юшн немѡжетъ извыкъ ,  
влѣще пѣно словнтнѣ . паче се  
рафѣмбо възвыснсе . рѡждвшн цра  
ха . игоже мѣн , снє стадо спѣстн  
шмнѡгѣхъ напѣстѣ . **С**лава .

**В**зсѣхваляютѣ влѣще концн . и  
любовню зовоутн . рау́нсе свнтѣ  
вннѣмже прѣсто напнсасѣ шчѣмъ слово  
чтѣа . егоже мѣн выкнзѣ жнвотнѣн  
рабы твоѣ напнсати бѣе . и ннѣ .

**И**лнмь рабы твоѣ , и прѣкланѣемъ  
колѣна срца нашего . прнклонн  
оухо твоѣ чтѣа . и спсн рабы твоѣ  
погроу жакмынє прнсно . и сзвлюдн  
врсѣкогш враговъ плѣнкннѣ . твоѣ  
стадо бѣе . **пѣснь . ѿ . ірмшѡк .**

**Ѿ**трошн блго чьствнвнє . вынзба  
рождство бѣе спло н . чѣа .  
оубѡ шбразоуемѡ . ннѣмже дѣбвзна  
нѣмѡ . вбсѣлннѡцню всоу ввздрѣнн .

въспѣвающюу . Га пойте дѣла  
и прѣвъзносите єго въ вѣсѣхъ .  
**В** зложеснахъ слово приела єси . иже  
вса носещаго понесла єси . маѣ  
комь въспитала єси . маніємъ питаю  
щаго въселяющюю въ соу чтаа . ємоу  
ке поємъ . Га пойте дѣла . и прѣвъ  
зносите єго въ вѣсѣхъ . **М** ѡу си разоу  
мѣ въкоупниѣ . великой тайнство  
рождества твоего . ѡтроци проѡбра  
зише сѣ гавьствѣнѣише . посрѣ ѡгнѣа  
стоюще , и не ѡпалаемъ . нетлѣнна  
стаа дѣво . тѣмѣтѣ поємъ въ вѣсѣхъ .  
**И** же прѣжде прѣльстїю ѡбнаженнѣу  
бывше . въризоу нетлѣнна ѡблѣ  
кохомсе рождествомъ ти . и сѣдещей  
въ тѣмѣ прѣгрѣшеней , свѣтъ видѣхо  
мъ . свѣтоу жнлце ѡтроковице .  
лещетѣ поємъ въ вѣсѣхъ .  
**В** рамь ѡца и сна истго дха га .  
бѣтвѣ твоею ѡжнелаютсе . жи  
иже ѡтбо съставнѣ родила єси . блго

ГЛНВЫИ ИЖЕ НЪМН ПРЪЖДЕ, ВЪВАЮТЬ •  
ПРОСАЖЕННИИ ШЧНРАЮТСЕ • НЕДОУЗЫ  
ШГОНЕТСЕ • ДОУХОВЪ ВЪЗДОУШНИИХЪ  
МНОЖЬСТВА ПОВЪЖДАЮТСЕ ДАВО ЧЛО  
ВЪКОМЪ СПСЕННІЕ ❖ ❖ И НИГА ❖

**Іа** же мирови рождшии спеніе • іеже  
рады шземліе нависоу възѣти  
вѣхшмь • ра҃нсе все блвеннаа • по  
крове идръжаво • стѣно ноутворѣ  
жденіе • поющимъ чтаа • га понте  
дѣла • и прѣвзносите іегш възвѣ  
вѣкы ❖ **пѣнь** • ❖ **ірмосъ** • ❖

**В**сакъ земљно ршднн да възыгра  
нетсе дхшмь просвѣщанемъ • да дръ  
жствоуіетьже бесплѣтнихъ оушв  
іество • почитающе шценноу маріи  
ство вѣіе мѣре • и да понть адама  
прѣблженнаа вце чтаа • и при  
ишба

**Д**ати вѣрныіе же ра҃нсе въз  
иже тобою радостн понемъ чтаа ❖  
прічестници бывше • стѣанн  
егорчнн  
стенъ • ии дръжскіе по плѣнн

саікоі іноі раны • замножество ѿ  
троіковце прѣгрѣшеніи • находе  
шеі члкомь свѣрѣшаюііимь

**Іа** виласе ієси просвѣщеніе наше ноу  
твержденіе • тѣмже впріемти •  
раіне свѣздо незаходимаа • вѣводе  
шн вмирѣ великоі слнце • раіне  
едемы ѿвръзшн заключенн чѣа •  
раіне съсудае • муро неіствііимое •  
натѣ ізлнѣвшесе пріемшн

**С**танемь блго говѣнѣ вѣдомоу ба  
нашего • іздзоупіимь • раіне  
міроу влѣце • раіне маріе гпюжде  
всѣхъ насъ • раіне ієдінаа непорш  
на звѣженахъ • ізбраа • раіне  
кохомѡгньнѣ • вѣодеі вѣвышніюу  
вѣтмѣловѣчествѡ • слава •  
мь • інце іаже мѣтнѣаго поршждѣ  
лещтѣ іраіне прісно дво • прѣподоб

**В**ромѣхъ раіне похваало • стра  
вѣтва вичаніе раіне • вѣсѣхъже  
іаже втннѣ бжтвеноі оудобрѣніе •

и наше вѣрнѣхъ спсѣніе . **И нѣга** .

**П**ощеди бже насъ бже твое . грѣхы  
наше все прѣзвѣрае нѣга . насъ  
имъ же мѣщуютъ . ꙗже на земли бже  
зсѣ мене рождъшюте . великыя радбы  
млсти . възсхотѣша въобразити се  
же възтоудеи . **Сѣтніи** .

**ПОДОБНО** . **К**ѣны оуслышите гла .

**Е**же ѿвѣка днсь разоумѣвает се та  
ннство . бже бже слово . съ двы  
маріе замлсрдіе бже ваетъ . и радб  
сть блговѣстіа гавріиль прнеѣшава  
етъ . сннмже възопіемъ ен . раднсе  
мти гнѣ . **Нахваляте, стихиеры** .

**ГЛАСЯ** . **Я** . **ПѢ** . **Н**ѣнымъ чиномъ .

**Ѿ**нѣнн кроугъ гавіиль сълѣтевь .  
въназареть прѣвѣкъ двнцн марін .  
въпнн ен раднсе . зачнешн сна аама  
дрѣвнѣша , итворца всѣхъ . и нзба  
внтелѣ въпнющннн . раднсе чѣа .

**С**зпрнсно соущное слово , прѣбезна  
чѣла гоща . нешлоучнсе горнн .

нїа прѣста доуїнмь • країнїаго  
рады мїраїа мїтїю прїемь, іеже поня  
попльзновенїа • нїа дамовоу нїцетоу  
вспрїемь • вѣобразнсе вѣтоужде •  
**Г**аврїиль двѣн блговѣстїе снѣе при  
нєсь • вѣпїаше, рѣнсе стобою гь •  
зачнєши сна, іеже вѣсѣми невѣмѣсти  
маго • нѣвчрѣвѣ носєщїн гавншнсе •  
їеже н зѣщца прѣжде дѣннїце вѣзсїа  
вшаго • **Ннї, Стѣхеры**

**Глава, д. подобно.** іако доблїа  
**С**зїрѣвєнної тїннєство, нїа глѣомь не  
свѣдомо • гаврїиль вѣвѣраїетсе  
їрхаггль • нїкѣвѣ нїа прїидеть •  
їанной нетлѣннѣн, нїа обрѣн вѣженя  
хь • нїрѣоу вѣзванїю • нѣвзоупїєть  
тѣбе • вѣсє стїа рѣнсе • гѣовнсе слово  
мѣ ба слово • вѣтвою боїкоу прїєти •  
**С**вѣто носнаа полїта • оугѣтовнсе  
тѣвѣ влїко • оутѣрѣва прѣчѣнїє  
вѣо ѡтѣроковнїце • грѣды кѣсєн сзнї  
ан • оущє дры сзданїє своє •

завистию врагъ приймше • и раба  
тою дръжно лѣстиваго • и добро  
тоу пръвоюю поговѣльше • и твою  
спсеноу чающе сзъшествіе •

**Г**авріилъ архангль • ктѣвѣ все не  
порочнаа гавліиѣ приндесть • и въ  
зоупніеть тебѣ • раѣнсе клѣтвы ра  
зарѣшеніе • падшіихъ възваніе •  
раѣнсе іаднаа избраінаа бѣиъ быішіи •  
раѣнсе ѡдшѣвленныи снѣца ѡвлече •  
пѡнми бесплѣтнаго вложесна • въ те  
бѣ несказаннѣ всеантисе хотеща •

**С**лава • и нѣга • гласъ • **А** •  
**С**зыка іегоже невѣдше оуслѣшаа  
бца • гласешо кнѣиѣ архангль •  
блговѣшеніа глы • ѡноу доуже вѣ  
дно приймшіи целованіе • зачетте  
прѣвѣчнаго ба • тѣмже нмы раѣюще  
се въпніети • иже и зне въплѣтнвысе  
непрѣлжно бѣ • смиреніе мироу до  
роуи • и дшамъ нашимъ велію матъ •  
**потомъ** • **А** • остонно іе • **А** • ѡпоустъ •

**ПѢТЯ , ГЛ҃КІА . ПОІКОСѢ**

**хъ . акаѳиста . прѣстѣннѣ**

**П**рїи ми все б҃го моуна прѣстаа  
в҃лѣце б҃го родителннцѣ ч҃тннѣ да  
ры . и тѣвѣ єдиной прикладнїе ,  
ѡнась недостонннхъ рабѣ твоихъ .  
таже ѡвсѣхъ родѣ избраннѣ . таже  
взсѣхъ тварей нѣбннхъ и земальннхъ  
вышннн тавашиасѣ . понїеже тѣвѣ  
рады бнстѣ г҃ь силѣ сн҃амн , тобою сна  
в҃жїа познахомѣ . и сподѡвнхомсѣ  
ст҃го тѣла икр҃вы . Бл҃женнаа и҃сн  
ты в҃ршдѣхъ родовѣ , в҃говл҃женнаа .  
таже хероувнмѣ свѣтѣннша . и҃серафї  
мѣ славнѣннша . и нннѣ все пѣтаа  
прѣстаа в҃це . непрѣстанн млѣшннсе ,  
ѡнась недостонннхъ рабѣ твоихъ .  
избавнтнсе намѣ , ѡвсѣакогѣ навѣта  
доуказяго . и ѡвсѣакогѣ ѡвѣстоганїа .  
и҃схраннтнсе неврѣждѣннмѣ , ѡвсѣа  
когѣ и҃гѣ іадовннѣаго прилога . и҃

и да же до конца мѣсями твоими нешоу  
жденныхъ насъ съблюдѣти . ꙗко да тво  
и мѣ застоупленіемъ и помощію спаса  
емъ . Славоу и хвалоу нево даро  
нїе и поклананїе . завсе же въ тро  
ици единомоу бѣ , и всѣхъ создаде  
лю възсламо . вѣсгда и нїа и при  
сно и въ вѣсы вѣкомъ , аминь .

*Мѣта . втора . томоу же .*

**П**рѣстаа вѣще бѣе . оупованїе  
всѣмъ коицемъ зѣмле . ѡженѣ  
ѡмене ѡкааннаго и не достоаннаго  
раба твоѣго . оуннїе , забвенїе .  
невѣдѣнїе , небрѣженїе . и потреба  
всѣ лоукавыѣ , и свѣрѣннїе , и хоул  
нїе помысан . ѡ ѡкааннаго и сквер  
наго моего срца . и ѡ свѣрѣннїе  
моеи дше . и ѡ омраченнаго м оума .  
оугасннїа пламень страстен . ꙗко сѣ  
ло нсѣмъ немощнъ страстнїн . и зба  
внїе ѡ лоукавыѣхъ и лѣстивыѣхъ помѣ  
шленен , прѣ прїетїа . и всѣхъ злїи .

СВОЮ ДИМЕДЪ И АНЕНІ • ТАКО БЛАВЕННА ІЕСИ  
ВЗВѢСѢХЪ РОДѢХЪ • И СЛАВЯТСЯ ТВОИ  
ПРѢСТОИ ІМЯ ВЗВѢСЫ АМИНЬ ❖ ❖

**Г**И ІСЕ БЕ МОИ • ПОСѢЩАЕН ТВАРЬ  
СВОЮ • ІМОУЖЕ ГАВЛІЕНІ СТРАСТИ  
МОИ • І НЕМОЩЬ ІЕСТВА НАШЕГО •  
И КРѢПОСТЬ СОУПОСТАТА НАШЕГО • ТЫ  
САМЪ ПОКРИМЕ ШЗЛОБЫ ІГО • ЗАІЕЖЕ  
СИЛА ІГО КРѢПКА , І ІЕСТВО НАШЕ СТРА  
СТНО • І СИЛА НАША НЕМОЩНАА • ТЫ  
ОУБО ШБЛГЫ ВЪДЫ НЕМОЩЬ НАШОУ •  
ИЖЕ ІНОСИ НЕОУДОБСТВО БЕЗЕНЛІА НА  
ШЕГО • СЪХРАНИМЕ ШСЬМОУЩЕНІ ПОМЫ  
СЛѢ • И ПОТОПА СТРАСТЕЙ • І ДОСТОІНА  
СЪТВОРИМЕ СЕІ СЛОУЖБЫ СЪІКЕ • ДАНЕ  
КАКО ВЪ СТРАСТЕХЪ МОИХЪ , РАСТАЮ СЛА  
ДѢСТЬ ІЕ • І ШВРѢЩОУСЕ БЕСТОУДАНЪ  
ПРѢ ТОБОЮ І ДРЪЗОСТЬНЪ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

**Х**СЕ ПОМЕНИКЪ, ИЖЕ АЩЕ КТО  
ХОЩЕТЬ ЕГО ПѢТИ ВЪ КСАІИ СВОИИ Ф

**Н**ЕНАВНДЕЩИХЪ ИШВБІДЕЩІИ НАСЪ ПРО  
СТИ ГИ ЧЛКОЛЮБЧЕ • БЛГО ТВОРЕЩІИ  
БЛГО СЪТВОРИ • БРАТІАМЪ ВЪ СѢМЪ  
И СЪРОДНИКОМЪ ДАРОУИ ТАЖЕ КЪСПЕНІЮ  
ПРОШЕНІА ИЖИВОТЬ ВЪ ЧИИ • ИЖЕ ВЪНЕ  
ДОУЗѢХЪ ПОСѢТИ ИИЩЕ БЛКНІЕ ДАРУИ •  
ИЖЕ ВЪ МОРЫ ШКРЪМИ • ИЖЕ ВЪ ПОУТЬ ШЪ  
СТВОУЮЩІИ ИСПРАВИ • ПОМЕНИ ГИ БРА  
ТІЮ НАШУ ИЖЕ ВЪ ПЛЪНИИИ СОУЩІИХЪ  
ИИЗБАВИ ИХЪ ШВЪСАКОЕ НАПАСТИ • ЗА  
ПОВѢДАВШІИ НАМЪ НЕДОСТОИНЫМЪ МЛИ  
ТНСЕ ШНИХЪ, ПРОСТИ ИПОМЛОУИ • ТРОУ  
ЖДАЮЩИМСЕ ИСЛОУЖЕЩІМЪ ШЦЕМЪ ИБРА  
ТІАМЪ НАШІМЪ, ИМНОЛОУЮЩІИМЪ НАСЪ  
ДАРУИ ТАЖЕ КЪСПЕНІЮ ПРОШЕНІА ИЖИВОТЬ  
ВЪ ЧИИ • ПОМЕНИ ГИ ПРѢЖДЕ ОУСЪ  
ПШІИ ШЦЕ ИБРАТИИ НАШИИ • НОУПОКОИ И  
ИДАЕЖЕ ПРИЗЫРАЕТЪ СВѢТЬ ЛИЦА ТВОЕГО •  
ПОМѢНИ ГИ И НАШУ ХОУДОСТЬ ИШКАИИ

СТВО • ѿпросвѣти оумъ нашего свѣ  
томъ разоума стго іеѹліа твоего •  
ѿнастави насъ настѣзоу заповѣдей тво  
ихъ • мѣтвами прѣчѣтнѣетн мѣре ,  
и всѣхъ стѣхъ твоихъ , аминь ❖ ❖ ❖

**ВЪЗНѢДѢЛІЮ ПОЕУЛЬСКОЙ**

**стихирѣ • Въмѣсто • ѿ ѿна** ❖

**П**рѣблвенна ꙗси бже дѣво поимте •  
въплъщшии мѣсе истѣбѣ ады плѣ  
нисе • ады възвасе • каѣтва ра  
зароушисе • еѿва свобѣдансе • смръ  
ть оумрътвнсе • ѿмъи всн ѿживѣхш  
мъ • тѣмъ въспѣвающе възпѣмти •  
блвенъ хсѣ бже нашъ , ѿзволѣн тако ❖  
**въздѣлаю , потрѣстоу • тропарь •**

**Д**нсь спсѣніе всего мыра • поимъ въ  
скръшнаго ѿ змрътвѣхъ • начѣлн  
ка животу хсѣ бже нашего • разоу  
ши бо смръть • ѿповѣдоу дасть на  
мъ • ѿмировн вълѣю мѣть ❖ ❖ ❖



# УТНІНПРКЛНВВ

Прѣсѣбѣи влѣци нашенъ бѣи • Сѣе  
ѣиисъ, начинаетъ • Блѣсѣнь бѣ нашъ •  
таже, Трїстое • Прѣстаа тронце •  
Ѡтѣ нашъ • Гѣ помлѣхѣ, бѣ • Прїе  
дѣте поклоннмсе, ꙗ • та, ѡлоомъ •  
Гѣ оуслыши мѣтвѣ мою • потѣ, бѣ  
гѣ нѣавнсе намъ • тропарь • глѣ, дѣ

**К**зѣци прлѣжно прнтѣцѣмъ грѣ  
шнн • сѣсмѣренїемъ прнпадѣмъ,  
покаанїемъ выпїюцѣ • нѣзгльбнны дѣше  
вннѣ • влѣце помѣзы мѣрдова вѣшн  
нанн • потѣщнсе ꙗко нѣзгьбаемъ  
ѡмножества грѣховъ • неѡвратн ра  
бѣ своѣ тѣщѣ • тѣебѣ ѣднноу помо  
щннцоу нѣмамы • Слава • нннѣ

**Н**еоумлѣчнмъ ннѣсолнже бѣе • силѣ

ТВОЕ ГЛЮЩЕ, МЫ НЕДОСТОЙНИ • АЩЕ БО  
НЕБЫ ТЫ ПРѢСТОЯЛА МЛѢЩИСЯ ЗА НН •  
КТО БЫ НАСЪ ИЗБАВИЛЪ ШТОЛНЦѢХЪ БѢ  
ДѢ • КТО ЛИБЫНН СЪХРАНИЛЪ ДО ННА СВО  
БѢДНН • НЕШТОУПНИМЪ ШТЕБЕ ВЛЧЦЕ •  
ТВОЕ РАБЫ СПСАИ ПРИСНО ШВСАКОЕ БѢДН,  
ЕДИНАА БЛВЕННАА ❖ ПОТОМЪ, ДАКО  
ИСТКА • ГЛѢТЬ, СЩЕИНИСЬ • ПОМЛУИ  
НАСЪ БЕ ПОВЕЛНЦѢИ МЛТИ ТВОЕЙ МЛИМТИ  
СЕ ОУСЛЫШНЫ ИПО • ГИ ПОМЛУИ, ГИ ❖  
ЕЩЕ МЛИМСЕ ГУ БУ НАШЕМОУ, ШРАБѢ  
БЖИЕМЪ, ИМЕ • ШМЛТИ, ШЖИВОТѢ,  
ШЗДРАВІИ, ИШПЕНІИ • ИШПОУЩЕНІИ  
ГРѢХОВЪ • ИШЕЖЕ ПРОСТИТСЯ ЕМОУ  
ВСАКО ПРѢГРѢШЕНІЕ ВОЛНОЕ И НЕВОЛНОЕ •  
РЦѢМЪ ВСН ГИ ОУСЛЫШНЫ ИПОМОУ  
ИНЫ ❖ ГИ ПОМОУИ, М • СЩЕИНИСЬ,  
ВЗЗГЛАШАЕТЬ • ИКОМИЛОСТИВЪ  
ИМЛКОЛЮБЦЪ БѢ ІЕСИ • ИТЕБѢ СЛАВОУ  
ВЪЗЕНЛАМО ШЦОУ ИСПУ ИСТОМОУ ДХУ •  
ИИИИА ИПРИСНО ИВВѢСЫ ВѢКО ❖ ТАЖЕ •  
УДАЛО, И • ПОМОУИМЕ БЕ • ПОТОМЪ •

**КАНОНЪ, МОЛБЕНЪ • ПРѢ**

**СТѢНЪ** ВІН • ГЛАСЬ, И • ПѢСНЬ, А • 107  
**ІРМОСЬ** • Къ о доу прошѣдъ ꙗко посхъ

**И** ногѣмъ съдрѣжмъ напастымъ •  
къ тебѣ привѣгаю спсѣніа ѿскыи •  
ѡмѣнъ словоу ѿдѣо • ѡлютыхъ ѿноу  
жданыхъ спсѣнъ • **С** трастенме съмоу  
щаютъ прилозы • ѿмногыи печали  
ѿспльняютьмъ дшюу • оумири ѡтро  
ковнице, тишиною сна нѣа твоего все  
непорочнаа • **С** лава • **С** пса рождъ  
шюте нѣа • млю дѣнице, ѿзбавитме  
ѡлють • къ тебѣ нѣга привѣгаю • про  
страѣн ѿдшю ѿпомышленіе • **И** нѣга

**В** зсирѣбнме соуща ѿвѣтоу зѣ • посѣ  
щеніа бжтѣна, ѿпомышленіа ѣже  
ѡтебе сподѡбы • едины бгѡмѣнъ •  
ꙗко блѣа, блгѡмоу же родитѣлица •  
**К** атава • **С** псн ѡбѣдъ рабы свое •  
**ПѢСНЬ, Г** • **ІРМОСЬ** • **Н** бномъ кроугъ

**З** астоупленіе ѿпокрѡвъ, жызны моеи

ПОЛОЖИХЪ • ТѢ БГО РОДИТЕЛНИЦЕ ДВО •  
ТЪМЕ ШИРЬМЫ КЗПРИСТАНИЦЮ ТВОЕ  
МОУ • БЛГЫМЪ ВИНОВА, ВЪРНЪМЪ  
ОУТВРЪЖЕНІЕ • ЕДИНА ВСЕ ПЪТАА ❖

**М**ЛЮСЕ ДВНЦЕ • ДШЕВНОЕ СЪМОУЩЕ  
НІЕ • И ПЕЧАЛИ БОУРЪ РАЗОРНТНМН •  
ТЪБО БГОНЕВЪСТНАА • НАЧЕЛНИКА ТИШН  
НЪ ХА РОДИЛА ЕСИ, ЕДИНА ПРЪЧТАА ❖

ЛВА

**Б**ЛГОДЪТЕЛІА РОЖДШІИ, ИЖЕ ДОБРЫ  
МЪ ВИНОВАГО • БЛГОДЪІАНІА БОГА  
ТЪСТВО ВСЪЕМЪ ИСТОЧН • ВЪСА БО МОЖЕ  
ШН ТАКО СИЛНА ВЪКРЪПОСТИ • ХА РШ  
ЖДШІИ БГОБЛЖЕННАА ❖ И НИІА ❖

**Л**ЮТИМН НЕДОУГЫ • И БОЛЪЗНЫМИ  
СТРАСТЬМИ ИСТЕЗАЕМОУ, ДВО ТЪМИ  
ПОМОЗЫ • ИЩЪЛКНІЕМЪО НЕСКОУДНО  
ТѢ ЗНАЮ СКРОВНИЦЕ • НЕКРАДОМОЕ И НЕ  
ИЗДАЕМОЕ ❖ КАТАВА • С ПСН ШЪБЪДЪ  
РАБЫ СВОЕ БЦЕ • ПОТОМЪ, А ТАКОИСТВА •

**П**ОМЛЪИ НАСЪ БЕ ПОВЕЛИЦЪИ МЛТН ТВО  
ЕН МЛНМТНСЕ • Г И ПОМЛОУИ, Г ❖  
**Е**ЩЕ МЛНМСЕ ГЪ БЪ НАШЕМОУ • ИЗВА

103  
внѣ раба своего, имѣ . ѿвсакоѣ скръ  
бы гнѣва бѣды и ноужде . и ѿвса  
коѣ болѣзны душевныѣ и тѣлеснѣ .  
и прости ти емоу всако прѣгрѣшеніе  
волноѣ и неволноѣ . рцѣмь всѣмъ ❖

**И**и помлоуи , м . **И**ко млтнвѣ и члко  
любць бѣ еси . и тѣбѣ славу възснла  
мо , ѿцоу и сноу и стѣомоу ахоу ❖  
**потѣмь . ко , бци , глась , е** ❖

**И**лтва топла , коупно и стѣна не ѿбо  
рима . млти и стѣинче , мирови  
привѣжице . прилѣжнотн выпіемь вла  
дичице бже . прѣварн ѿбѣдъ и збави  
нась . едина вскорѣ застоупа ющи ❖

**пѣсь , а . ірмись . О**услышахъ ги  
**С**трастей мой сьмоущеніе . іаже крѣ  
мчїю рѣдъшии нга . и боурх оутн  
ши мой прѣгрѣшеней бгоневѣстнаа ❖

**И**лраїа бездану призывающу твою по  
шн . іаже блгосрдаго рѣдъ  
ши . и спа всѣмь поющимъ те ❖ **слава**

**Н**адѣждоу ноутвржденіе . и спсе

нїа стѣноу недвижнмоу • стѣжа вше  
тѣ всѣ непорочнаа • зло лютныхъхъ  
вдѣхъ и збавляемсе ❖ и ннїа ❖

**Н**а оудрѣ болѣзны моєє • и грѣхо  
внѣ слѣжещїа ме • ꙗко члїсолюбнїа  
помозымн • бще мти прїсно дѣо ❖

**С**псн ѡбѣдъ рабы свое бще ❖  
**пѣсь, є. ірмось. П**росвѣти насъ ❖

**И**сплнн чїтаа веселїа живота наше  
го • твою нетлѣннхю дающїи радѣ •  
веселїа рѣждшїа соуцїаго внюу ❖

**И**збави насъ ѡбѣдъ бще чїтаа • вѣ  
чноє рѣждшїи и збавленїе • и смн  
ренїе всає оумь прѣимущей ❖ слава

**Р**аздрѣши мѣглоу прѣгрѣшеней мо  
нхъ бго невѣсто • свѣтомь твоєє  
свѣтлостн • ꙗже свѣтъ рѣждшїи

бжтвннїи и прѣвѣчнїи ❖ и ннїа ❖  
**И**сцѣли чїтаа страстен мойхъ немѣже  
нїе • посѣщенїемсїи оубѣждшнсе

**С**псн ѡбѣдъ рабы свое бще ❖ ❖

**пѣ, 3. Іереміевъ .** Млѣтвхсн прѡлѣю ❖

**С**зрѣти и҃тлѣ ꙗко сплѣ е . самсе  
и҃здавъ насъмрѣть . тлѣнїемъ и҃сь  
мрѣтїю моѣ е҃ство и҃то бывшеї .  
дѣнцѣ млн ꙗ и҃сна своѣго . врагъ  
зло дѣнствїа ме и҃збавити ❖ ❖

**З**астоупницоу тѣ животѹ съвѣмъ .  
и҃хранителницоу тврѣдоу дѣнцѣ .  
и҃напастен рѣшецоу мльвоу . и҃на  
логы бѣсѡмъ ѡгонецоу . и҃млюсе  
взсѣгда . страстен моихъ и҃збавити  
се все непорѡчнаа ❖ **С**лава ❖

**Я**ко стѣноу прїстаницоу тѣ стѣжа  
хомь . и҃дшїамъ съвршенное спѣ  
ннїе . и҃пространьство възкрѣбѣхъ  
ѡтроковнцѣ . и҃свѣтомти прїсно ра  
доуемсе . ѡвѣчце и҃и҃га насъ ѡстра  
стен и҃вѣдъ спсн . и҃ни҃га ❖

**Н**аѡдрѣ ни҃га немѡщїю ни҃злѣжоу .  
и҃нѣсть и҃сцꙋ лениа плѣти моѣи .  
нѣ ꙗже ба и҃спѣнроу . и҃рѣшителѣ  
недоугомь рождѣнїи . тѣвѣ млюсе

бл҃гоу • шнстаѣнїа болѣзней въздвн  
гны • **С**псн шѣѣдъ рабы своеѣ бце

потомъ • **ко, бѣн • глась, ѿ**

**З**астоупнице хрїстіаншмъ непостн

знаа • ходатаице кътворцѣхъ не

прѣлагаемаа • непрѣзрн грѣшнѣхъ

мѡлбы гласа • нѣ прѣварн ꙗко бл҃га

напомощь нашоу • вѣрно зовоущїи

хтн, оускорн намлтвоу • ипотѣцнсе

наоумоленїе • застоупаи бце прїсно

чѣтѣщїихтѣ • **ароуги, ко • глаь, ѿ**

**Н**е имамо иное помѡщи • не имамо

иное надѣжде • развѣ тебе прѣ

чтѣа двѡ тыи помѡзи • тебесе надѣ

їемъ и тобоюсе хвалнмъ • твои бо ѣсмн

рабы да непостн днмсе влчце • **таже •**

**прѡ • глась, д • поменѣ имѣ твоѣ**

дѣци ивиждѣ иприклонн оухѡ твоѣ •

**В**зсако дыханїе • **ѣѣаіе, шлоуки •**

**В**зврѣме шно, **В**зставшїи марїамъ

вдѣн тїи • ндѣ вьгорнїаа сътѣ

цаніємъ, въградъ іоудовъ • ѿвннде  
въдомъ захаріинъ • ѿцѣлова ѣлсаве  
ѣ • ѿвѣсть іако оуслыша ѣлсавеѣ  
цѣлованіе маріинно • възыграше мла  
дѣиць въ чрѣвѣ кѣ • ѿсплѣнсе дѣ  
стѣ ѣлсавеѣ • ѿвъзпн гласомъ ве  
ліемъ ѿрече • Блвенна ты въ женахъ •  
ѿвлвенъ плодъ чрѣва твоего • ѿкоу  
доу мнѣ се, да пріндесть мѣнѣ моєго  
къ мнѣ • Себо іако вѣсть глѣ цѣлова  
ніа твоего вѣоушію мою • възыграше  
млаиць радощамн въ чрѣвѣ моємъ •  
ѿблаженна въ бровахъ іако боудеть  
сзвршеніе глѣннѣмъ ен ѿга • ѿрече  
маріамъ • **Ж**елчнтъ дѣша могага •  
ѿвъзрадѣвасе дѣхъ мой ѿвзѣ спсѣ мо  
кѣмъ • іако призрѣ насмѣреніе рабы  
свокѣ • себѣ ѿннѣа блжетмѣ всн рѣ  
дн • іако сзтворн мнѣ велчннѣ сн  
лнн • ѿсто ѿмѣ нго • ѿмлтѣ егѣ въ  
родѣ ѿродѣ на вѣщнмъ се нго • Прѣвѣ  
стѣже маріамъ съкѣю іако трн мѣце

и възврати се въ домъ свой . ♦ **П**отомъ .

**С**лава . **Ѡ**че слово наше , тронце  
прѣстаа . Ѡцѣсти множество грѣхъ  
нашн ♦ и ннѣа . **З**абце мѣтвы мѣтн  
вѣ , Ѡцѣсти множество грѣхъ нашн ♦

**П**омлѣннѣ на бѣ повѣлнцѣн . **Г**лѣ , **Ѡ** ♦

**Н**еѡстави мѣнѣ въ члѣскоиѣ застоу  
плкннѣ , прѣчѣаа влѣце . нѣ прн  
мн млѣннѣ млѣцннхтнсе . скрѣбыбо  
ѡбдрѣжетмѣ . **З**ѣпѣти немогоу вѣ  
сѡвскаа стрѣланнѣа . покрѡва нѣнмѣ  
мь ннгдаѣ прнбѣгнути страстннѣи .  
вздѣ бѡрнмь оутѣшеннѣа нѣнмѣмь ,  
развѣ тебе влѣце мироу . оупѡваннѣ  
нпрѣстѣлннцѣ вѣрннмь . нпрѣзрн  
млѣннѣа нашѣго . нѣже на ползоу сътво  
рн ♦ **А**роугѣи , бѡ . **Г**ласъ , **Ѡ** бѣждѣ ♦

**Н**иктоже прнчѣкаѣ ктѣбѣ . посра  
мленъ ѡтѣбѣ нсходнтъ прѣчѣаа  
дѣво . нѣ прѡснтъ влѣгодѣть , нпрнѣмлѣ  
тъ даръ , на ползоу прошеннѣа ♦ **П**отѡ .  
**А** ѣакоиства ♦ **П**нсана , на , **Д** , пѣснн ♦

**пѣснь, 3 . Ірмосъ .** Н же ѿіоуден

**Н**аше спсєніе , іакоже възхотѣ спсє  
ноустрои ти . въчрѣво дѣвїе въселн  
лсе ієсн . юже мирѣ застоупницоу по  
каза . ѿцѣ нашихъ бже блвєнь ієсн

**В**олнтелїа млтн . єгоже родн мтн  
ннїа оумлн . нзбавнтнме прѣгрѣ  
шенїн . ндшєвнїкє сєврєны . снѡу  
твоємоу зѡвоущє . ѿцѣ нашихъ бже  
блгослѡвєнь ієсн

**С**лава

**С**кровоуцїє спєнїа , ннстѡчннїкє нєтлѣ  
нїа . тєбє рѡждьшоу ю . нстлѣпъ  
оутврѣженїа . ндвєрь покєанїа , вѣ  
пнїоуцїнмь покєза . ѿцѣ нашихъ бже  
блгослѡвєнѣ ієсн

**ннїа**

**Т**ѣлеснык болѣзны , ндшєвнїє грѣ  
хы , вѣо ѡтрокоуцїє . лѡбовїю при  
стоупаюцїнмь , выкрѡвн бжѣтѣвнї .  
бже нсцѣлн . іаже спа хє намь плѣтїю  
рѡждьшїа

**С**пєн ѿбѣдъ рабы своє

**пѣснь, 4 . Ірмосъ .** Цра нєснаго

**П**омѡцї юже ѡтєвѣ трѣвоуїоуцїнмь

непрѣзрѣ дѣво • поюще и прѣвзыносе  
щѣ хѣ ввѣбкы ❖ Неможеніа дше

моке и сцѣлаешн • и телѣснѣ волѣ  
зны дѣво • тѣмтѣ поемъ и прѣвзыно ❖

**Б**лвнмъ шца и сна истго дха га ❖  
**И** сцѣлаеніемъ богатство и злывае  
шн • вѣрно поющимтѣ дѣнице •

и прѣвзыноше хѣ ввѣбкы ❖ **И** нна ❖

**Н**апастныи ты прилогы шганяешн •  
и страстен на шбствіа дѣво • іако

дадѣ поемъ и прѣвзыносимъ ввѣбкы ❖

**Х**валнмъ блвнмъ кланяемсе гвн га  
поюще ❖ **С**пси шбѣдъ рабы свое

пѣ. • **І**рмисъ • **В**зистнзтѣ шцу ❖

**Т**ока слъзъ моихъ не швратнсе •  
іаже швзсакогѣ лица всакоу слъ

зѣ шемшаго • дѣнице хѣ рѣждашн ❖

**Р**адѣсти моеи срце испльни дѣво • іаже  
радѣсти пріемшии испльненіе • и грѣ

ховндоу печаль потреблающн ❖ **С**лава

**С**вѣта твоегѣ зарамы просвѣти  
дѣво • мракъ невѣденіа шгонещи •

БЛГО ВЪРНО ВЦУТѢ ИСПОВѢДАЮЩИНХЪ ❖ ИИИГА

**В**ЗМѢСТО ѠЗЛОБЛЕНІА НЕМОЩИ НИЗЛЕ  
ЖЕЩАГО ДѢО ИСУБЛЫ . ИЗНЕЗДРАВІА  
ВЪЗДРАВІЕ ПРѢТВАРАЮЩИН ❖ КАТАВА .

**Ѡ**ПРѢСВѢТЛІН ѠБЛАЧЕ МТН БЖІА .  
НАСЬ ПОВѢЖДАЮЩИНХЪ ПОВѢДЫ .  
ДРЪЖАВНОЮСИ ИВСѢ СИЛНОЮ ДЕСНЦЕЮ .  
ИИЖЕ ВЪСКРѢВѢХЪ ПРѢСТАНИ . НЕѠПРА  
ВДАНІЕ ЗАСТОУПИ . ИГРѢХЫ РАЗАРѢ  
ШН МЛНТВѢННІСТН . ЕЛНКОБО ХОЩЕШИ  
МОЖЕШИ ❖ **ТАЖЕ, ДО**СТОЙНО ЕСТЬ ІАКО  
ВЪНСТІНОУ . И ЧТНѢНШОУ ХЕРУВІМЪ .  
**ПОТОМЪ . СТЫХЕРЫ СІЕ . ГЛАСЬ, Д** ❖

**П**РѢВЫШЬШЮ НБЪ . ИСВѢТЛѢНШЮ  
СІАНІА СЛНЧНАГО . ИЗБАВЛЬШІА НА  
ѠКЛЕТВИ . ВЛЦУТѢ МНРУ ВЕЛЧАЕМЪ ❖

**З**ЛАТАА КАДНЛНЦЕ . РОУЧКО ИЖБ  
ЗЛЕ , ИСВѢТНЛНЧЕ ЗЛАТН . ЗАКОНЕ  
БЖТВѢНЫ . ІАЖЕ СЛОВО БЖІЕ ПРѢСТОМЪ  
ѠЧНМЪ НАПИСАСЕ , ТѢБѢ ВЕЛЧАЕМЪ ❖

**А**АЖДЪ НАМЪ ПОМОЩЬ БЦЕ . ДАЖДЪ НА  
МЪ ПОМОЩЬ ВЪРНЫМЪ ПРНБѢЖИЦЕ .

ИЗБАВИ БѢДѢ РАБИ СВОЕ ДѢИЦЕ • НА ТЕБѢ  
ОУПОВАНИЕ ВСЯ СЫБОМЪ ВЪЗЛОЖИХО

**В**ЛЧЦЕ МТИ ИЗБАВИТЕЛЯ • ПРИИМИ  
МЛКНІЕ НЕДОСТОЙНЫХЪ МОЛЕЩИХЪ ТИ  
СЕ • ДАМОЛНШСЕ ЗАНЫ КРѢЖДЬШО  
МОУСЕ ИСТЕБѢ • ШВЛЧЦЕ МИРОУ

БОУДИ НАМЪ ИЗБАВИТЕЛНЦА

**И**ЖЕ РАДОСТЬ ШАГГЛА ПРИЕМШІА •  
ИРѢЖДЬШІА СЪЗДАТЕЛЯ СВОЕГО •  
ДВО СПСИ ТЕБѢ ВЕЛНЧАЮЩИХЪ

**С**ТЫХЕРЫ, МШЛЬБНЫ • ГЛАСЬ, Б •  
ПОДШВНО • **И**ГДА ШАРѢВА

**З**АВѢХЪ МЛНШНСЕ БЛГАА • ПРИБѢГА  
ЮЩИМЪ СЫВѢРОЮ ВЪ ДРѢЖАВНИТИ ПО  
КРѢВЬ • ИНОУЖЕ НЕИМАМЫ ГРѢШНИИ КЪ  
БУ • ВЪБѢДАХЪ И ВЪСКРѢБѢХЪ ПРИСНОЕ  
ИЗБАВЛКНІЕ • ШБРѢМЕНЕНІИ ГРѢХЫ  
МНОГЫМИ, МТИ БА ВЫШНІАГО • ТѢМТИ  
ПРИПАДАЕМЪ • ИЗБАВИ ШВЪСАКОЕ БѢДЫ  
РАБЫ СВОЕ • **С** • **П**ОМЕНУ ИМЕ ТВОЕ

**В**ЗСѢМЪ СКРѢБЕЩИМЪ РАДОСТИ • ШВН  
ДНМЫМЪ ЗАСТОУПНЦЕ • АЛЧЮЩИИ



АРХАНГЛЪ · МИХАИЛЪ





**КАНОНЪ, МОЛБЕНЬ • КЪ**

своемоу а҃г҃лу, хранителю инокровн  
телю душ и҃тѣлоу . Твореніе прѣ  
подобеннаго оца нашего іоанна дѣла  
сикѣна . Къмоу же крае гране се сіе .  
А҃г҃ла поюте хранителя моего .  
гласъ , н . пѣснь , а . ірмосъ .

**В** бѣдоу прошьдъ іако посоуху

**Н**е оуснипаемаго хранителя душ мо  
ей . инокровнителя животу моему .  
наставника оуба дѣлаигоми . поюте  
а҃г҃ле бж҃и . ба все дръжителя

**Х**отенъ всебѣмъ спитисе . стый а҃г҃лы  
наставники ипросвѣтителіе . при  
ставн слове чловекомъ . просвѣщае  
насъ въстрахъ твои . **С**лава

**Н**ощию оумрачаемъ тѣмою . и мглою  
мрака покрываемъ стрѣтенъ . свѣто

покаяніа ѡзарне • наставниче мой,  
ихранителю и заступниче ❖ и нѣга ❖

**Т**ишина іеси влѣце и пристанище •  
влаѣмый въ поученїѣ грѣховнѣн •  
тѣмь притѣкаю кз пристаницю тво  
іемоу • влѣноуіемь пѣнаи различнѣ  
хь страстен ❖ **пѣсь, ѿ • ірмѣсь •**

**И**бнѣмоу кроу҃гоу врѣхѣ творче ❖  
**З**емлянаго и каіаіаго • и прѣстнаго  
земѣшенїа имѣхь имѣніе • тѣмь  
землі приложнѣсе • нѣ зашитниче  
мой и заступниче и избавителю •  
ѡбратни желанїе кь небснѣмъ ❖

**В**знощи и вѣдѣне лоукавыи дѣлы •  
тѣбе ѡгорчаваю, и ѡскръбляю и ра  
здражаваю • и нехѡтеціа готе далече  
мене стоіати • побѣрникиоу моемѣ съ  
твараюте ❖ **слава ❖ С**крѣбы ноуни  
ніа винати бѣваю • іако непокаяннѣ  
прѣбываю и не исправленнѣ • нѣ даждь  
ми покаіатнсе чистѣ • и радѡстна съ  
творѣте хранителю моего ❖ и нѣга ❖

**О**у́мъ ѿсзмысль ѿслово, даръ ѿба  
пріе́хъ • ꙗко да познавъ дательа,  
дѣлы почѣтоу добрымъ • а́зже стра  
стѣмъ даръ ѿбезчѣстивъ • спсоу доса  
днхъ • влѣще спсѣме ❖ **пѣснь, а •**  
**ірмѡсѣз • Т**ы ми хѣ гь, ты же ми ❖

**Н**епомышляю страшнаго соудниа •  
внѣмъ же хошоу прѣстѣти • ѿдати  
ѡвѣтъ ѡвсѣакомъ дѣлѣ же ѿсловѣ •  
нѣ смрътн же безвѣстнѡе • вѡумѣ  
нма́ла пріе́млю • ѿне ѿсправленъ е́сѣ  
мъ • наставниче мой не ѡставь мене ❖

**Б**езоумно ѿзмлада вѡсоу злобоу съ  
врѣшн • ѿне прѣстахъ тебе застоу  
пника моего • дѣлы неподѡвнѣми  
ѡскръбленѣ, ѿстоужае вѡсѣгда • нѣ не  
разгнѣвансе, нѣ пождѣ ѿще • вѡразъ  
мленѣ ѿпросвѣщае ноу тврждае ме ❖

**с**лава ❖ **Д**алече ѡба грѣхъме ѡрнѣхъ •  
ѿдрѣва животнаго ѿзгнанъ • нѣ влѣка  
мой іс пріетме • мѡосрднѡ вѡсѣленѣ  
ме • а́зже толнкоу ѡмѣтае блгѡсть •

нн •

ѣще ѡскрѣблѣю тебе вѣѣа аггѣла  
**Ѧ**ко вѣистиноу гѣ вѣцрнсе • ѡцртвѣ  
неѡпадающеѣ, ѡблѣчесе ѡаломь  
скы • ѡстебе бѣомтн, вѣкрасноѣ блго  
лѣпѣе • плѣть стоую ѣюже смрѣть  
ѣеть • ѡраздроуши ѣнцртво • **нѣуѣ**  
**ѡрмѡсь** • **В**зскоуюме ѡрыноу  
**Ѧ**тебе хранителѣа стѣжавь, сѣпрѣбѣ  
тна • ѡсѣпрнчестна стѣа аггѣле •  
сѣблѡдающеѣ, ѡсѣпрѣбѣвѣющеѣ • спѣ  
снаа прѣблѣгающеу ми неѣрѣстѣнно •  
коѣе прощенѣе прѣнмѣ неразоумнѣ сѣн •  
**Ѧ**нозѣмь дрѣзновѣнѣемь, прѣстѡлѣ  
всѣе дрѣжнтелѣа прѣстоѣе • ѡсѣбн  
къствоуѣ оуцра тѣвары • многѣм ми  
злѡбамь подѣати прощенѣе • зацнѣтн  
телю моѣ помѡлнсе • **С**лава •  
**Ѧ**оуѣкы всѣе провнѣде • ѡмнѣа ждоу  
щаѣ мене • ѡдѣланѣе моѣе, ѡстра  
стн ѡмрѣченнѣе • мнѡлоуѣ стѣнѣши  
ѡсѣстоуѣши • ѡдрѣхлѣши пѣчалѣю  
ѡспѣлнѣнѣе, ѡзѣбѣвнтелю моѣ • **н**нѣга •

**Н**ОВО МЛАДЕ ГАВІНСЕ • НЕ ІСАБДІМІН  
І НЕШБІМЕННІ • СТАВНОМЪ БЕЗНЫ,  
І ГОРЫ МБРНЛО ПОСТАВЛАЕН ВЛЧЕ • ЛН  
ІСЪ СВБЗДЪ ІСНІТАЕ, ІКАПЛЕ ДБЖДА •  
І ВБТРОМЪ ДЫХАНІА МБРУ ПОЛОЖЕН ❖  
**ПѢ, 3. ірмось. м** ЛТВХСНПРОЛБЮ

**С**ЗХРАНІАІ ІШПЛЧАЕ ШКРСТЬ МЕНЕ •  
І НАХОДН ВСТЕЗАЕ ББСОВЪ • ІТБХЪ  
СВБРНІА НАПАДАНІА • ІАЖЕ НАМЕ НА ПА  
ДАЮЩА ВСЕГДА • НЕШСТАВЛАІН СЪХРА  
ННЧЕ МОІ • ТЕБЕВО ІМАМЪ ТПЛА ЗАСТУ  
ПННКА ❖ **П**РБЧТОЕ ІБЛГО ОУХАННОЕ  
МВРШ • НЕГНОУШАІСЕ МОКЕ СМРАДО  
СТИ • ІНШСТОУПН ШМЕНЕ ДОКОНЦА •  
ІНБ НЕШСТОУПНОМН БОУДН СЪХРАННТЕЛЗ  
ПРНСНО • ІСЛНЦЕ БШ ПРБХОДЕ МБСТА  
НЕЧІСТА, НЕ ШСКВРНІАІТСЕ ❖ ❖

**К**АПЛЕ СЛБЗНЫЕ ІСТОЧННІ • ПО  
КРІВАЮЩАГО ВОДАМН ПРБВЫШНІАА  
СВОІА • БЛГОДБТЬ ПОДАТНМН ПОМАІСЕ  
ЗАСТОУПНЧЕ МОІ • ДАШТМН ШЧІСТН  
ВСЕ СРЦЕ МОЕ • НОУЗРНТЬ БА ❖ ❖ **ЛАВА.**

**Д**а покрѣеть стоудъ нсрамы . мрѣ  
Зскаа нскврѣнная , нтѣмная лица  
вражѣа . кѣгда ѡтѣла оубогагами  
дѣа разлоучаетсе . тоуже да покрѣ  
ѣта наставниче мой , твои сщѣнѣнѣн  
крѣлѣ ❖ ❖ **ннѣа** ❖ ❖

**С**тѣхъ стѣншн аггль . хероувѣ  
мь нсерафѣмь вышшн . землѣ  
ратнѣмн оумь . землѣмн нвѣщнѣ  
мн желаннн . лоучшн покажн .  
ѡземлѣ кнѣнѣн лѡбвн възнесшн ❖  
**кѡндакѣ . гласѣ . 5** ❖ ❖

**П**омышлган дше мога сзмрѣтнѣ ча  
сь . нхраннтелга аггла своего съ  
слѣзамн мѣн . давлѣхъ зате оумѡ  
лнтъ , настрашнѣмь нпрѣдоуцнмѣ  
соудѣ . доидѣже непостнглтетѣ ко  
нчнна . нсзмрѣтъ лѡтаа , нлѡтнн  
ѡвѣтъ ❖ **пѣснь . 3 . ірмосѣ** ❖

**Н**же ѡтоуден дошѣдше ѡтроци ❖  
**Т**мѣ ѡкрѣсть на падаюцнхмн , ра  
збонннсь невнѣднмѣхъ . ншоуцнн

112  
ДшѸ мою ѿстрѣгоути ѿвсхытити •  
ѡгньнымъ сіи копнѣмъ раждены дръжа  
вно • ѿне ѡставлѣнъ помощникъ мой •  
**Ѹ**гда хошетъ ми соудити соудѣнъ ѿ  
мои • ѿсоудити мене ѡсоудѣнъ  
гш • незабоуды раба твоѣ гш , сѣ  
хранителю мой •

**Ѹ**ко красенъ съ добротой • ꙗко сла  
дыкъ ѿвесель • ѿслѣнца ѡбразнъ  
оумъ • свѣта въ прѣстаннѣхъ ѡскла  
блѣнномъ лицемъ • ѿвеселомъ зрѣнн  
къ • ꙗгда хошоу ѡземлѣ възетн  
се , наставникъ мой • **С**лава •

**Б**лгосрѣдѣа мѡсрѣды • ѿчѣлю  
бѣа ѿзрѣднѣа мнѡгаго • твоѣхъ  
крыль кровомъ • хранителю мой по  
крыме , ѿсходѣща ѡтѣла • невѣдѣти  
мнѣ мрѣсѣа лица бѣсовскаѣ • ѿнѣга •

**Н**ѣснаа врата , ѿспнаа двѣры • лѣ  
ствнице мьслѣнаа ѣюже съниде бѣ •  
ѿчѣлкы , възведе вънѣноѣ црѣтвѣне • спо  
дѡбыме оулоучити нѣнаго црѣтвѣа •

**ижесть, и . ірмо . С** е д м ъ с е д м н ц е ю ❖

**П** о б ѣ т е полоу ч и х ѣ ѡ б а застоупни  
ка и храни т е л я . пом о щ н и ка и в ѣ  
з б р а н н и ка прѣ ст ѣ и ѡ г г л е . т ѣ м же  
не прѣ ст а и н а б д е , и н а к а з о у и е . и в ѣ  
р а з о у м л я и е и п о д ѡ б н о м л е с е . и п р о  
с в ѣ щ а и е о у м ѣ м о и . д о н д ѣ ж е м е прѣ

с т а в н ш и х о у с п с а и е м а я ❖ ❖  
**Е** г д а п о с т а в е т с е прѣ ст о л и , и к н и г ы  
р а з ѣ г н у т с е . и в е т х ѣ д н ѣ м н с ѣ д е  
т ь . и с о у д е т с е ч л ц и , и ѡ г г л ы прѣ ст а  
н у т ь . и т р е п е щ е т ь з е м л я , и в с а в ь с т р е  
с у т с е . т в о е ч л к о л ю б и е г а в л ь н а м н ѣ .  
т о г д а и з б а в н м е г н е н ы х а о u m л i n b ❖

**Х** в ѣ х р а м ѣ б ы в ѣ ш е и с р ѣ ц е м о е i . с т р а  
с т м и с в и н i i n н е р а з о у м н ы х ѣ ж и т н и e  
с з в р ѣ ш н х ѣ . н ѣ о u i e p b n m e п о м о щ н и  
ч е д ш и n м o e i n . и ѡ ч и с т и в ѣ с i e ѡ к р о п и .  
и п о к а д н ѣ в о н г a m n i m y p o m z . м ѡ  
л б о ю и ч и с т о т о ю . г а к о д a п a i s b i б о у д а x  
х р а м ѣ х o u б л г o o u x a i n n ѣ ❖ **С** л а в а ❖

**Н** а с т а в н и ч е и х р а н и т е л ю . з а с т о у

113  
пниче мой, и избавниче мой • пача  
емниemi душе блюстнтелю • егда трю-  
бны истрашнн гль, хошетме възвн-  
гноути насоудь • блнзь мене стани  
тогда тихь ирадостнь • надеждею  
спсєнїа ѡмлаєми страхъ • и нїга

**П**аче оумною блгостїю тоукеме по-  
млоуи • млосрдїа источникъ ро-  
ждшїи • млтнїкѣо достоинно немма  
мь что принестити • блгьхѣо мойхъ  
нетрѣбоуєши николже • тако блго-  
давца испса мироу • неизречеино за-  
чїншїи ѡбрадѡваннаа ♦ *пѣсмъ, ѿ*

*прїмїєзъ* • О устрашнсе всакъ слухъ

**В**идѣтнмнѣ ѡдєснхю страстнїєми  
душе прѣстоїцїа • свѣтла итиха  
застоупнїка моего, ихраннтеля •  
егда ичєзакѣть поуждею ѡмене дхъ  
мой • ищоуцїхъме ѡбьєти горцїи бѣ-  
сове, ѡменѣ ѡгангаюцїа ♦ ♦

**Іа**ко стѣ бжїи слоуга • творєн єго  
бжтвєнаа хотѣнїа • много бога

тнѣмь єго дръзновеніємь, стѣи аггळे  
ѡбогащєсе • тѣмь топла ѡмнѣ по  
мѣнсе • ꙗко да спсєнь тобою, вьспѣ  
ваю застоупленіє и крѡвь твою

**В**зсь животь мой вьмнозѣ прѣтєкъ  
схѣтін • кысѡцоу прѣблыжхєсе •  
имлюте хранителѧ моего • боудѧ  
ми защитителѣ, и вьзбранинѣкь пера  
тѣнь • єгда прѣхождоу мытарства  
лютаго миро дръжца • **С**лава

**Ѡ**долѣи моему злоу ісє єдино чє  
дїи • прѣблаже мѡсрѣдїємь бе  
счїслньнѣмь • имножествомь твоего  
бесплѣтнаго слоугы, бжтвѣннѣи мш  
лѣамн • єгоже ми прѣставїи и змѣла да,  
ꙗко члѣколюбць хранителѧ • и ннѧ •

**В**знеси рогь вѣрнѣхси • и ни зложи  
варварскаа шетанїа, бго родителн  
це • и не ѡборнѣ спѧ нєи градь • вьнє  
мже велнкоє твоє и мє, имногш сла  
вноє • велнчаєтсе вѣрно и славнтсе  
**таже** • **Д**остоинно єсть

нь аг вансоу иушсинѣ доѣззоменѣ ❖  
Г , доѣз , к кнѣинь . к кѣтинь агіансоу  
иушсинь доѣззоменѣ ❖ д ннѣмн . то  
ставрѣ ❖ нѣ , г , по . фнсто , тѣ ста  
вроисоу прокунумень деспота , кѣтинь  
агіансѣ анастасн доѣззоменѣ Г ❖ доѣз  
к кнѣинь кнѣн . к кѣтинь агіансѣ а на  
стасн доѣззоменѣ ❖ д ннѣмн . то ста  
врѣ ❖ тѣ , апль выпраѣн . потѣмѣ ,  
аллнѣіа , Г . тѣ , іеѣліе . покоѣ  
люе , кѣрїе еленсонь . потѣ , херѣвн  
кѣ . шхорѣ снрѣчь прѣстоатлѣ ❖  
Тѣ и херѣвнмь мнстнїосѣ , нїкѣннзонь  
Тдесѣ . кѣтинь зѣпїонь , трїадн .  
Тѣ онь трнѣ агѣонь , ннмѣ прѣсадѣде  
сѣ пасанѣ . Тннѣ внѣтнїкѣнѣ , апѣфѣ  
мѣфа мернїмна . **Штонѣ васнлѣ** .  
Тѣ ѣлонь ипѣдеѣомѣнн тѣсѣ аггѣлькнѣ  
сѣ . Аѣратѣ дѣрн фѣроу менѣ таѣсн  
аллнѣіа , Г ❖ ндрѣуга , вѣвѣлнѣтѣ .  
поѣмь ннпрнчѣтнѣ . **ѣже и Вѣчѣрн твоѣ**  
**Т**оу днпнѣсѣ тоу мнстнїкѣ снмерѣн

**Х** еретъ кскагалыастъ ѿнѡмнстѡ нмъ  
польсѣзъ ѣндисъ оураннсѣзъ ♦ **та** **а** **о** **ѡ**  
**к** ѣннынь ♦ **в**ише пѣ ♦ **п**овьнегда рѣци  
**д**іакѡ прѣмоу дрѡтъ прѡтн ♦ **л**ѡе, сїе  
**а** ѡфтъ прѡкыиннсоменъ ♦ **к**непрѡсь пе  
сомень хрѣто ♦ **с**осѡнь нмась нѣѡе оу  
ѡнастасъ ѣкнѣкпрѡу алѡ дасн аллѣіа ♦  
**а** роуго нже хѡщешн трѡпарь нѣѡ, стѡмъ  
нлн днѣвн ♦ **п**отѡ трнстѡ, нѡ ѡхѡрѡ ♦  
**а** гѡщъ, ѡѡеѡсѣзъ ♦ **а** гѡщъ, нсхн  
масѣзъ ♦ **р** ♦ **а** ѡзапѡ рнскн, к ѣннынь ♦  
**а** гѡщъ ѡѡанатѡ, ѣленсоинмасѣзъ ♦  
**а** ннмнсѣзъ ♦ **а** гѡщъ, ѡѡеѡ ♦ **а** щѣлн  
поѣтсе ѡргіа великаго васнлїа ♦ **п**оѣмъ  
трнстѡ сїе ♦ **ѣ** лнцн въ хѡ крѣтнстесе  
**о** сѣ хрѣстомъ ѣваптнстнтѣ ♦ **х**рѣто  
ѣнеднсастѣ, аллѣіа **р** ♦ **а** ѡѡа ♦  
**к** ѣннынъ ♦ **х** рнстѡ ѣнеднсастѣ аллѣіа  
**а** ннмнсѣ ♦ **ѡ** сн хрѣтѡ ѣваптнстнтѣ ♦  
**м**ѡца, сѣ **д**і ♦ **п**оѣмъ сїе ♦ **т** ѡнь ста  
прѡсѣ прѡсь кѣнѡмень **а** ѡспѡта, кнѣтн

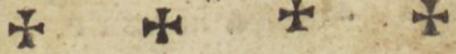
110  
107  
...мнѣсто нм  
... та а о  
...негда реци  
... лѣе, сѣ  
...кнепрѣсь пе  
...ась ннео еоу  
...асн аллѣа  
...ико, стѣм  
...на шхоро  
...ушь, нсхн  
...о, еленсон  
...к іенннъ  
...магъ  
...оща  
...лѣа - поема  
...ртнстесе  
...тѣ. хр  
...а о  
...стѣ аллѣа  
...птннтите  
...онъ ста  
...пота, кне





E 6 6 HIKAZI I A B ZIKHKA 6 HEK 6  
 AAI AIO KAG RH KBMB PAI FIAS P 6  
 RT 6 IB S 6 P I  
 B 6 6 KMA CZI ZIAI CSI HINA CA BHI C 6  
 6 AI HK KBKSTH AINH 6 T 6  
 Z 6 I SI P ENRTZ ZABTI  
 S 6 6 AI Z 8 ZI HILAY SI FMA 8 6  
 ENEC KBM 6 PH BA 8 EI SIKB 6 6  
 A 6 6 ZSI 6 Z I 6 M 6 S  
 C SI RT BILX ZI 6 INZ X SI INA X AI  
 BE 6 8 FIA X EI KBAG DE  
 A 6 6 KPOY A B F A BII  
 6 6 AVIBH H 6 B Z S ISBS  
 ZRI 6 F I NG W Z KAK W SI BIAI W AI  
 SBHIX A MZ W EI  
 EI Z B HIKWA I BW ZIKZ W S 6 NSWE  
 A 6 6 KAD Y RI KBMG Y SI FIAZ Y AI  
 GHI EI W SI Y EI  
 BZAW KMS 4 A ZIRI 4 R HINB 4 S 6 6 I 4 E  
 6 6 6 KBKZ 4 RI EI 6 4 AI  
 ZEIBI Y ENA 4 BI ZAG 4 EI  
 S 6 4 4 AI 6 W A HILSWC FMBWE

€ ♦ ♦ КГНЩГІ      Ё, ГШ В СІКГЩАІ  
 АВІФІ      ЗЗІЩВІ ДІМАЩАІ  
 Га ЗІШ ВІЛВЪ А ФІНФ      Г      Ё, Е ФЕ  
 В ♦ ♦      ГКС Ф В КЛА МАІ  
 аф СЩ АРІ МА ГІ Н, М ІА ВІ СІЗ МАІ  
 З ♦ ♦ ГІНЕЮ А КАКВЮ Г      ВІСИЮА  
 СЗІАІ Ф      АМФЮВ  
 ЕС Г ІА НІКА Б Ф І, Г В ЗІЛБАІ ФНЗ БІ  
 А ♦ ♦ КАС Ж ♦ БВМЕ Ж Г      ГІЛФ Ж А  
 ГАІАІЮ      СВІ Ж В  
 ВГ ФІ Б ФМЗР Ф АІКС Р ВІНІНВ РАІ Ё, К РЕ  
 А ♦ ♦ КВІКФ С ♦      ЕІ В С А  
 ЗАІН Ж      ЁНЕС ЗІ ЗЛЕС В  
 С ФІ СІР АІ І Р ФНІЛЗТ НІК, СІТАІ ГМГ ТЕ  
 € ♦ ♦ КГНВУ ♦      СІКЕ У А  
 АНЕС      ЗНІ У ЗІ ДІМЕ У СІ  
 Г ♦ ♦ ВІЛВ Ф Ф К ♦ Ф Н      Ё, С Ф І  
 В СІ Г І Т      ГІКЗ Ф ЗІ КЛА Х ЕІ  
 А Е В У А Е І Х ♦ НМА Х ЗІ СІН Х СІ  
 З ♦ ♦ ГІНС Б Ф КАКГЪ Н      ВІЗІВ С  
 С Г І Ф      А Н Ъ З



Ἐπάχτῃ, λῆτοϋ ❖ ~ ~

ε ρ α σ α β ζ  
авг а сз а в д е с з в г д е з а в г е с з а г д е с

Ἐπάχτῃ, Ἰσῆμζ ❖ ~

Ἄρτῃ, ε̄ . ἀπρίλῃ, ᾱ . μα

νῆ, γ̄ . Ἰῶνῃ, σ̄ . Ἰῶλζ, ᾱ .

ἀβγοῦστῃ, δ̄ . Σετῆμβριῆ, ζ̄ .

ὠκτωβριῆ, β̄ . Νοῆβριῆ, ε̄ . δε

κεμβριῆ, ζ̄ . Γεβάρῃ, γ̄ . Φεβα

ρῃ, σ̄ ❖ ~ Τηπῆκῃ Σκαρῃ σιῆ .

**Β**ῆδομὸ δαῖσθῃ, ἵακο λοῦνῆν κροῦ

γῃ νάχῆναῖσθῃ ὠ̄, ᾱ, γῆνοῦαρία .

Ἰδρῃβῆντῃ, φ̄ι, λῆτῃ . Ἰπαῖκῃ νά

χῆναῖσθῃ, ᾱ, ε̄ λῆτο . Τάκοже ἡσλῆζ

ісроу҃гь почннїе , шїсто҃вріа , а , днѣ .  
ндрѣжнть , кн . лѣтъ нпакы начинаеть ,  
а , лѣто . такожде нзлато чысло почн  
ннє , гнєноуарїа , а . ндрѣжн , фї , лѣ  
тѣ . нпакы начинаеть , а , е лѣто .  
Прѣдвараєт же злато чысло , лоуїннн  
ісроу҃гь , г , лѣта . нєгда бывать ,  
прѣвн . ісроу҃гь лоуїнѣ . бываєть зла  
таго чысла ісроу҃ , а . нтако вьсходн  
тѣ прѣ лоуїнннмь ісроу҃гомь вьсєгда .  
Сєдмычнаа же слова ієже єсть .  
а в г а е s з . начинають , гнєнв  
рїа , а . нсдрѣжеть до того же гнє  
ноуарїа . Єпахта же лѣтомь то же  
соу҃тѣ єже нсєдмычнаа , нзачєло прн  
їмлють мартїа , а . нсдрѣжнть лѣ  
тѣ , з . нзасѣстрадатнєн , слнцоу  
взвнсістє сєго радн , а , та шпда  
єть . нвсєн мѣсто нмать пѣта .  
нтако ндѣтъ порѣдоу до втораго вн  
снїста . навторем же внсістє н прѣва  
єпахта . нвсѣмь внсістомь такожде

сѣстрадаєть ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

**Н**сія пасхаліа, прѣвое чѣсло нмать •  
сѣдмнцн слова • ѣже ѣ непахта •  
второе златое • чѣсло трѣтїе чѣсло  
лоуны кроу • четврѣтое чѣсло слово  
знаменїа мѣнн месечнык • пѣтое, чѣ  
сло • часъ выже лоуны мѣна ѣ • шѣ  
стое чѣсло, дробныи ѣже вѣчасы • сѣ  
дмоѣже, междѣ чѣслн слово чрѣвлен  
ное • Знаменїе ѣсть посннзарн водѣ  
щекте надѣ мѣца • нчасн хнпъ выже  
мѣна мѣцѣ ѣ • ѡсмое слово чрѣтн на  
знаменаєтѣ ❖ **А**ще хощешн познати  
вѣкотоРН днѣже нчасъ дробноже нчрѣтѣ  
вѣхѣ мѣцоу бѣваєть • ѡбрѣть насто  
ѣщн кроу лоуны • ко сѣгоже слово зна  
менїа, вѣчетврѣтѣ чѣсле • тоѣждѣ слѣ  
во знаменїа ѡбрѣтн вѣскарѣ • междѣ  
дробннмнже нчрѣтамн • ндѣже ѡбрѣ  
щешн знаменїа слово • натѣлкѣ часъже  
н дробныхъ нчрѣть мѣна мѣцоу бѣва  
єть • ѡтогдашнѣгаже лоуны кроуѣга

даже доначела того мѣца въспѣть пое  
паѣтахъ чыслѣ днѣн . Елико аще ѡбрѣ  
щешн натолникѡ днѣн мѣна мѣца тогѡ  
ѣсть ❖ **Н** въсакоѣ четвъртоѣ лѣто съ  
страждеть вснѣстоу . прочааже лѣ  
та , прѣвое повннѣте , на прѣвои скарѣ  
часовъ дрѣжн . вѣтороѣже на вѣторѣн .  
трѣтѣеже на трѣтѣен . четвъртоѣже  
на вннѣте вѣсѣгда . нѣ да знаменѣа  
словоу бѣваетъ . ꙗкоже и прѣрѣко  
хѡмь ❖ **ѡстои пасуѣ** ❖ **а**ще хѡ  
щешн ѡбрѣсты . рѡждество хѡ .  
имѣсныѣ недѣлѣ , и трѣшадъ нѣгда почи  
наѣтъ . имѣсо поустъ . и , м , моуче  
ннѣсѣ . и бѣговѣщенѣе , и вѣрѣшмь фѣ  
скоу . и хрѣстѣаншмь пасхоу . и гнѣ  
ѡргѣа днѣ . и прѣполовлѣнѣе . и вѣ  
знѣсенѣе хѡ . и сѣшѣствнѣе стѣго дѣа .  
и недѣлѣа въсѣхъ стѣнхъ , и еже ѣсть  
стѣхъ апостѡль мѣсопоустъ . и пе  
трѡвъ поустъ . и петрѡвъ днѣ ❖ **С**  
**ѣ** ищн ❖ **Н**аѣже ѡбрѣщешн насто

ишаго лѣта кроугъ лоуны . ивзми  
ѡгненоуаріа , с днь . еднь кроугъ .  
вышеже геноуаріа , с . неприетнь то  
бою дабоудѣть . и ѡффаріа , тако  
жде , и ѡмартіа . и приложи къ сій оутро  
и въ седмичное слово тогожде лѣта .  
и и дѣже ѡбрѣщешіи трѣтіе слово сед  
мично тѣ днь іе выже христіанѡ пасха  
бываеть . аще ли слоучитсе седмичное  
слово выше лоуннаго кроуга , неприетно  
тобою дабоудѣть . аще ли же съпротивъ  
лѣномъ кроугъ приетно тобою боудн .  
нъ съматрай пѡ лоуниіи кроугѡ на прѣво  
чыслѣ . аще слоучиттсе седмично слѡ  
во и сѣ дръжн . и ли на вѣторѡ и ли на трѣтї  
емь . и ли на четврьтѡ . и ли на пѣтѡ , и ли  
шестѡ . и ли седмомь ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

**П**овнигда ѡбрѣщешіи пасхоу . чы  
слн възъ ѡпѣть поседмичномь слѡ  
вѣ и тако ѡбрѣщешіи всепразниіи .  
блгоуеніе . и андрѣѡвъ канѡ . и м . и мѣ  
поу . и тріѡдѣ . поніже седмичное слѡ

во нѣлю сьдрѣжитъ вѣсѣгда . агнѣсгѣа  
днѣ . нпрѣполовлѣнїе , нвзнѣсенїе ,  
нсьшѣствїе стго дха . нпѣтровъ мѣсопх  
сть , нпость . нпѣтровъ днѣ , нцн напрѣ  
по , з , мнчнѣ словоу . **С**гдаже бѣва  
їеть пасха марѣїа , кѣ . тогда бѣваїе  
ть мѣснн недѣль , д . н , г . днн .  
трїсѣдъ почннѣ , гнѣноуарїа , аї . мѣсо  
поустъ гнѣноуарїа , кѣ . мннцн въпоне  
дѣлннкѣ , с , нѣлїе . блговѣщенїе въсрѣ  
доу свѣтлоу . андрѣѣвъ канѣнн , ма  
ртїа , е . гнѣсгѣе въчѣтврѣткѣ , е , не  
дѣлкѣ попасхы . възнесенїе , апрїлїа ,  
л . пѣнтнїкѣстїн маїа , і . пѣтровъ  
мѣсопоустъ маїа , зї . пость , с , нѣ  
**С**їа всѣа гакѣже нмѣсннѣ нѣлїе , нцн .  
взнїегда прилоучнтсе пасха апрїлнн ,  
кѣ . тогда бѣваїеть , а , нѣлїа поста ,  
стыхъ аплѣ . нѣлнїсо въапрїлн възвра  
щаетсе пасха . толнко оумножаютсе  
днн поста стыхъ апостѣлз . ♦ ♦ ♦  
♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

**О широтѣ и дълготаземліи .**  
и штадіяхъ и штѣжаніи земаіи мѣс-  
твѣ . ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

**Ш**адама додрахма шбытѣлн , ѿ  
поутѣ рѣкы глѣмн фисвнз .  
шдрахманаже довила шбытѣлн , ѿ .  
тамо сѣиеть и жниеть и мать живнпоу ,  
равнаа и неразделна и члци хртіане соу .  
шѣвнматаже доѣрміа рѣвъ , дї . шѣрміа  
до некоусь рѣвъ , лѣ . прѣвыстаже ,  
шнікоу до снмаріе рѣвъ , в . напаіает  
жесе земаіа ихъ шрѣкы фисѣскыи .  
и ндоли внихъ и ѣ ни прѣжде хъ ни по  
хѣ и въси прѣвыиваютъ вългочтію .  
и истини . шснманіе іезыкы глѣмін хо  
несъ , тѣ іезыкы велнкз . и меен поу  
тѣ шствіа шсміи мѣцѣмь , и всн хрті  
анѣ соутѣ . и маіютже мѣста безвѣд  
наа прѣходѣ , к . и , ѿ , мь . и мно  
шѣдше прѣплавають земаію песчанѣю ,  
и прѣходѣтъ внидію велнкз . плава

ЮТЬ МѢСЦЬ, З̄. СОУЖЕ ХРѢТІАНЕ ІЕЛІНЫ .  
ШННДІЕ ВЪЗЪОМНІЮ ПРѢПЛАВАЮ . МѢСЦЬ,  
З̄ . ШАЗЪОМІЕ ПРѢПЛАВАЮ ЧРЪМНОЕ МѢРЕ  
ИСКХОДЕТЬ ВЪННДІЮ МАЛУ ЗА, Е, МѢСЦЬ .  
СОУТЖЕ ТАМО ІЕЛІНЫ И ХРѢТІАНЕ . ШННДІЕ  
ПРѢПЛАВАЮ ВЪ ПЕРСІДУ ЗА, Г, МѢСЦЕ . ТА  
КОВІН ЧЛЦН БЕЗАКОННІН ВЪШЬВННЦН,  
И ВАІАЛНЦН . ШПЕРСІДЪ ДОСАРАКВ  
НІЕ . ДВА ПРѢЛЕГА ПРѢПЛАВАЮ . ШЕВН  
ЛАТА ЧРЪМНОЕ МѢРЪ, ВЪОУТИШІЕ ПЕРСІН  
ДСКОЕ И ИДІСКОЕ . И ШНГВІТА ДОЕЛЛАМЪ  
ШВЫТЕЛН, Ф. ШЕЛЛАМЪ ДО АНТИШХІЕ Ш  
БЫТЕЛН, И . ШАНТИШХІЕ ВЪ КОИСТАИТИНЪ  
ГРАДЪ ШВЫТЕЛН, ЛВ . ШКОСТАИТИНА ГРА  
ДА ДОРЫМ А ПРѢХШ, ПС . И ШРІМА ДОХАЛ  
ЛІЕ ШВЫТЕЛН, КЗ . СОУЖЕ ВСН ПРѢХОДН  
ШШКЕ ❖ **ШСТАДІН** ❖ ❖ ❖

**О**ТЬ ВЪСТОКА ДО ЗАПАДА СТАДЫН, КЕ,  
ТЪМЪ . СТАДІН ДРЪЖИТЪ, Р, СЕЖАНІ .  
ШСЕВЕРАЖЕ ДО ПШЛОУ ДНБНІА, ВІ, И ПОЛЬ  
ТЪМЪ . ДВОИЦЪ ІЮБШ ІЕСТЬ ДЛЪГОТА И  
ШІРОТА НЕЖЕЛН ШІРОТЫ . ПЪПРИЦЕЖЕ СЕ

жанін нмаѣть, ѿн . нѣсть же оубо ѣдинш  
пѣприце стадин, з, нполь . с, ногы,  
стопы, г . Стопа нмаѣть ногы, в . нно  
га прѣстовъ, сї . пѣприце нмаѣть ногы,  
с . тисоущамъ стадин, ѿ . ча нмаѣть  
лѣптн, е . лѣпта нмаѣть срѣкы, с .  
драхма нмаѣть писмена, г . писмена нмаѣ  
ть мѣры, в . мѣра нмаѣть рогы . г . ро  
га нмаѣть, н, мѣднѣць . мѣдница нма  
мъ фѡлн, г . дннарцѣ нмаѣть, г . нвсѣ  
мѡ дрѣжить лѣть, с . ❖ **Ш**адама до по  
топа лѣть, в, тисоуще . н, сѣв . ѿпо  
топа дорѡждьства аврамліа, г, тисоу  
ще . н, тлв . ѿрѡства аврамліа до нсхо  
да снѡвъ іслѣвъ, фѣ . ѿадама коупно,  
г, тисѡще . н, ѡлз . ѿнсхода же снѡвъ  
іслѣвъ до саула прѣваго цра іслѣва лѣ  
ть, фмз . ѿадама выкупѣ, д, тисѡще .  
н, тпд . ѿадама же до двда лѣть, д,  
тисоуще . н, хнс . ѿадама же до алѣ  
заидра велнсаго цра македоннскаго  
храбра нвсѣго свѣта лѣть, е, тисоу

шь • нсѣѣ • шадмаже до хваъвплъще  
 нѣа лѣтъ, ѣ, тисѣшь • н, ф • до спнѣ  
 стрѣтѣнашего іуѣа лѣтъ, ѣ, тисоѣ  
 шь • н, флѣ, кроѣ слѣца тогда бѣ, кѣ •  
 алоуны, дѣ • мѣца марта, кѣ • вѣ  
 скрѣсе гѣ нашъ іуѣс • швскрѣнѣа хва  
 докѣстанѣтна прѣваго цѣра хрѣтіанѣо лѣ  
 ть, тѣов • шадмаже коѣпно, ѣ, тисоѣ  
 шь • н, шмѣ • шадмаже до лѣва цѣра,  
 с, тисоѣшь • н, нѣ • шадмаже до  
 стѣфана прѣваго цѣра срѣпскаго лѣтъ,  
 с, тисоѣшь • н, шнѣ • кроѣ слѣца • бѣ  
 тогда, аѣ • алоуне, а • ннѣнѣстѣишъ,  
 гѣ • слѣцоѣ лѣто нмаѣтъ днѣн, тѣѣ • нѣѣ  
 тврѣтъ на, д, тоѣ лѣто • бѣваѣтъ прѣ  
 стоѣпъ мѣа мѣца, а, днѣ • лоуниже  
 лѣто нмаѣтъ днѣн, тнѣ • тѣорѣн оѣмѣцѣ  
 по, кѣ, днѣн вѣсѣмь, бѣ, мь мѣцѣмь •  
**Т** омоѣ **С** лава

Взвѣкы

хѣ  
 нко    нѣ  
 за

дмннз

**И**звѣленіємъ шца . Сзпоспѣшені  
имъ сна . и сьврѣшеніемъ стгш  
аха . Нже шневыгта вьбитіе  
слово привѣдн вса чьскаа . Сз  
здавн члика и положн егш вьран , пнре  
бжтвєныне наслаждатнсе . Паікыже  
прѣстоупльша и шврѣженна вьвшаа .  
и вьсѣмь рѣдомь иже понемь вьвшін  
сзмрьть и сходатан . Нвѣ видѣти  
рода члчѣ шдїавола моучнмаа . Нѣ  
сздавн , нешставын сздаіне свое вѣ  
конць погыбноути . Блго ишвѣолн не  
ишрѣченннн ишплннн сьвѣть . вѣпрнсно  
двоу марію вьсєлансе . ирѣждсе бєзъ  
мтєре нанѣы , назємлн бєзъ шца рѣдн  
се . прѣвьыстьже назємлн сьплѣтїю ,  
іако ичлнсь . пострадавѣ вѣзнєсєсе .  
Тємже дасть намь писанїа вьннже про  
рѣцн іако вьцрїкыи скрѣвнцнхь положн  
неиштьщнмоє бѣгѣтьство ❖ ❖ ❖ ❖

**Т**емже назы хоу рабѣ бѣжндарѣ вѣ  
ковнскѣ . шчєствомъ шгра да нарн

цаемаго пѡгѡрнца , еже ѣ въ странахъ дѣ  
ѡскитнскыи . троудѡ любьзнѡ въжде  
лѣхъ ѡиѡности моєє зарадѣ бжтвѣныи  
кныгь . бѣ успѣшствѡющоу ми съста  
вѣхъ фѡрми ѣ съписахъ сѣю дше спноуѡ  
кныгоу . **ВЗТ** оуденъ земаѣ въстра  
нахъ ѡталскыхъ . **Н**вблѡжнхѡ вънн  
хъ ѣзбраѣно . еже бѣваѡуть оудѡбь нѡ  
енма ходѣщѣмь въпоутъ . **М**лювн  
ѡцѣ ѣбратѣа поѡщѣ ѣлѣ чтоѡщѣ ѣспра  
влѣнтѣ блвнтѣ ѣнеклѣнтѣ . ѣда ѡбѡн  
оѡлоучѣмь мѣть хѡѡу заѣ , ѣтаможе  
сѣѣтѡ всѣ ѡзарѣмсе . **С**лавѣщѣ ѡца  
ѣспѣанъ стѣго дѣа . ѣнѣта ѣпрѣно ѣвзѣѣкы  
вѣкомь , ѣмѣнѣ **❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖**

**П**овѣлѣнѣ емь гѣа вѡждѣра воѣво  
дѣ . **Т**роудѣхсе ѡсѣнхъ съписанѣи  
хъ , ѣзь грѣшныи ѣмѣншѣи вънѡцѣхъ  
ѣерѡдѣакоѣ мѡѡсѣ . ѡсѣрѣвскыѣне зѣ  
мѣнъ , ѡчѣствѡже ѡмѣста нарѣцаемаго  
боудѣмѣа . **Т**ѣмже колѣнѣ прѣкло  
нь , мѣюсе ѣмѣнсе дѣю . поѡщѣмь

123  
нлн чѣтоуѣнмь нлн прѣписоуѣюѣи •  
аще боудѣть цѣ погрѣшенѣ любве хвн  
радн исправлѣйте • ннась оусрѣднѣ  
троуднѣшнхсе блвнѣте а не клѣнетѣ • По  
нѣже неписадѣхъ етн, нн аггль • нѣ роу  
ка грѣшна нѣрѣнна • ндѣхъ оуннлн ѡ  
саанннн нгрѣшнн ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

**В**зврѣмежетѣ начѣлстводрѣжещому,  
въвѣлѣтѣ славнѣмь мѣстѣ венетїа  
нн • велнкомоу доузоу андрѣа грн  
тн ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

**Т**огдаже вѣстѣчнмь странами ѡбла  
дающомоу • велнкомоу амурехъ соу  
лтань соулѣнманоу ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

**С**зврѣшншесе сїе стѣнѣ кннгы • вѣнн  
хъже сьпнсахѣ сннзѣрь вѣз тропари  
хъ • нчасо словць нмеє нѣнѣноуѣю нднѣ  
внхю слоужбоу • нмлтвы разлнчнѣ  
доумьлкеннн дшевнеми • Накѣнсто  
рѣстѣнѣ бѣе • нпавн сьпнсахъ параклан  
е стѣмь поднѣхъ седемнчнхъ • нслоу  
кбоу стѣго вѣсрѣнїа • ннекажнтїа нмоу

ченіа стѣмь, въ двоє книгѣ . и слава  
ни авасіе въ всего лѣта празанникомъ иъ  
браиннмь . Никомоу приписахмо ка  
фнзмоу , ѿ . и , зѣ . и ѿпѣло мрѣга  
ме и причестне , погрѣхскомоу іезыкѣ .  
ипасхалию дамаскѣновоу

**З**верыишесе сіе книги ѿбытіа .  
**В** злѣто , зма . **Д** ѿроста хва .  
ѿ ф л с . кроу слцоу , сѣ . ѿлоуни ,  
дѣ . вък златочисло , зѣ . иианістіа  
нъ , ѿ . ѿemelie , з . епахта , с

1536 **М** еца , апріліа , кс , днъ .  
оупѣціехъ

ъ

лз

3

Гнема красна  
оце въ хатисъ  
цаста лто елто цоко  
ни рождася похалто  
хатпати

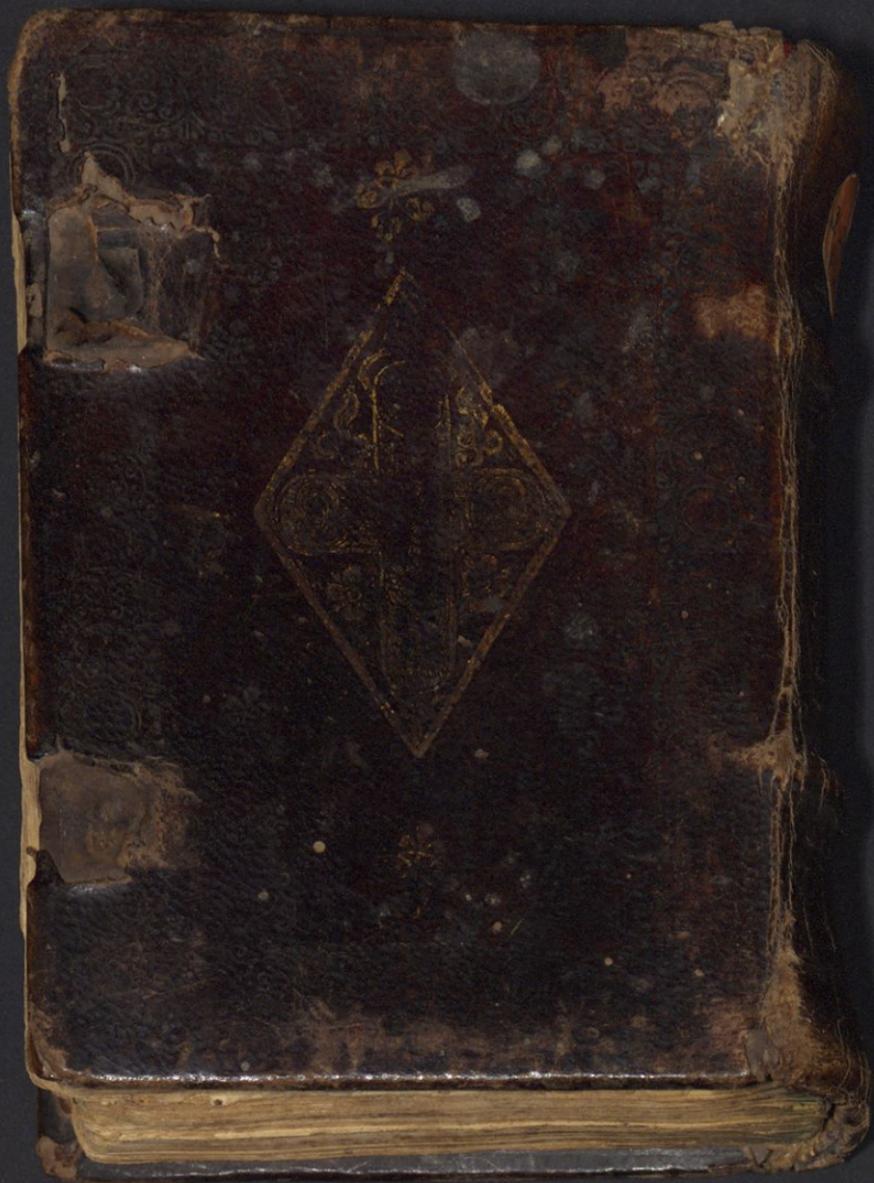
хатпати

аста

Къ датиъ па зема

2 #1  
55556 в

55556 в





V.  
3. 20004.  
Rc/18